STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de

Contact
www.steinel.de/contact

110070304 05/2019_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL® PROFESSIONAL

RS PRO CONNECT R10/20/30

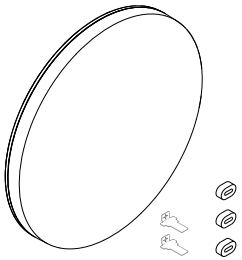
RS PRO CONNECT R20 Q/R30 Q

Information

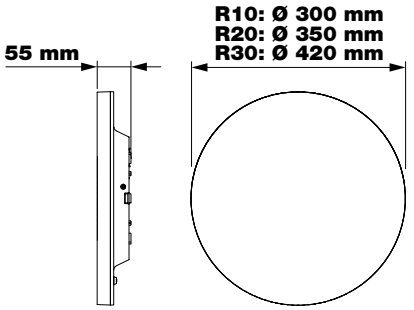
RS PRO CONNECT R10/R20/R30 R20Q/R30Q

DE . . . . . 6 Textteil beachten!
GB . . . . 12 Follow written instructions!
FR . . . . 17 Suivre les instructions ci-après !
NL . . . . 22 Tekstpassage in acht nemen!
IT . . . . . 27 Seguire attentamente le istruzioni!
ES . . . . 32 ¡Obsérvese la información textual!
PT . . . . 37 Siga as instruções escritas
SE . . . . 42 Följ den skriftliga montageinstruktionen.
DK . . . . 47 Følg de skriftlige instruktioner!
FI . . . . . 52 Huomioi tekstiosa!
NO . . . . 57 Se tekstdelen!
GR . . . . 62 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR . . . . 68 Yazılı talimatlara uyunuz!
HU . . . . 73 A szöveges utasításokat tartsa meg!
CZ . . . . 78 Dodržujte písemné pokyny!
SK . . . . 83 Dodržiavajte písomné informácie!
PL . . . . 88 Postępować zgodnie z instrukcją!
RO . . . . 93 Respectați instrucțiunile următoare!
SI . . . . . 98 Upoštevajte besedilo!
HR . . . 103 Pridržavajte se uputa!
EE . . . 108 Järgige tekstiosa!
LT. . . . 113 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV. . . . 118 Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU . . . 123 Соблюдать текстовую инструкцию!
BG . . . 128 Прочетете инструкциите!
CN . . . 133 遵守文字说明要求!

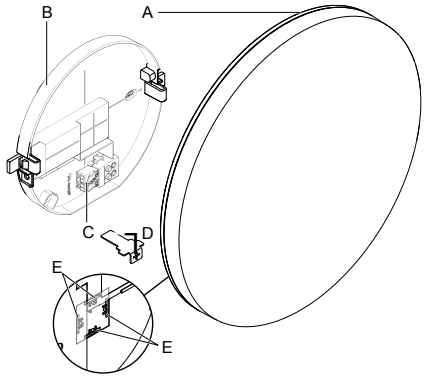
3.1



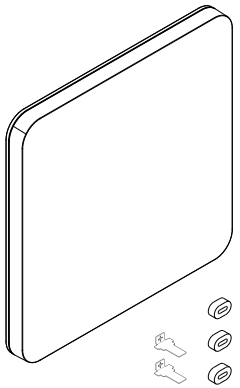
3.2



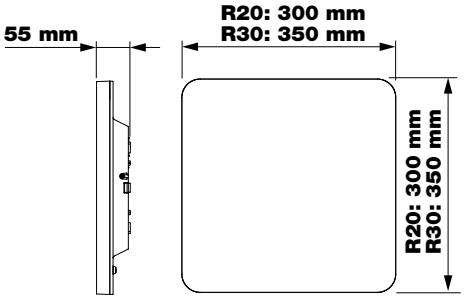
3.3



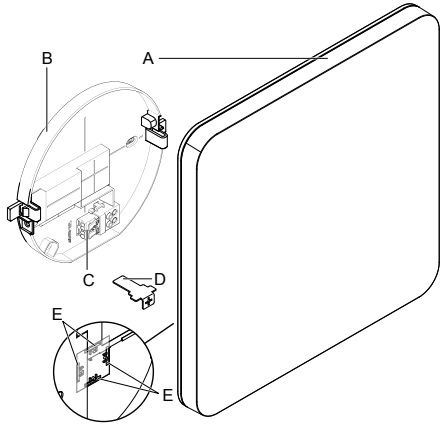
3.4



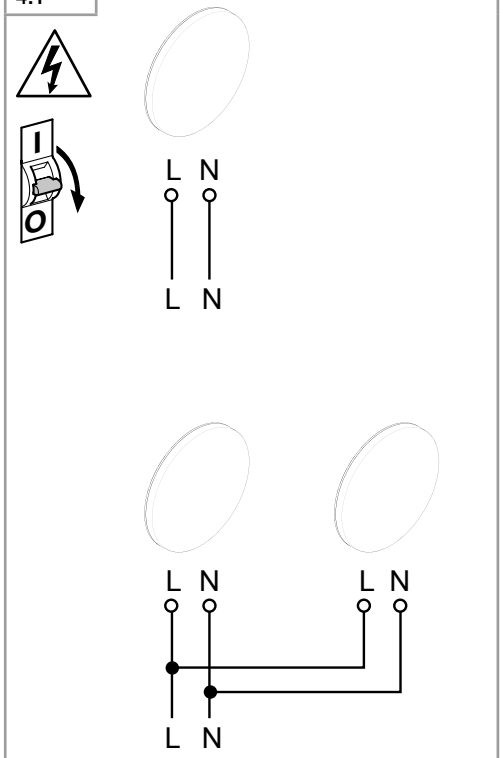
3.5



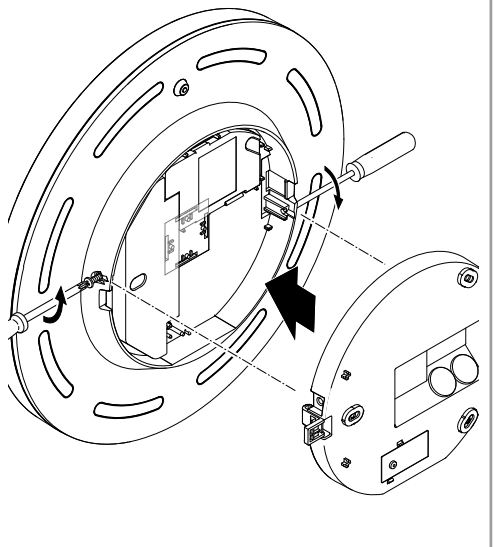
3.6



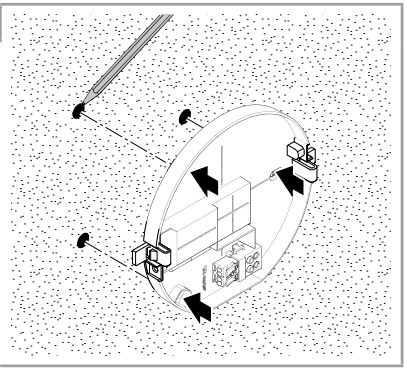
4.1



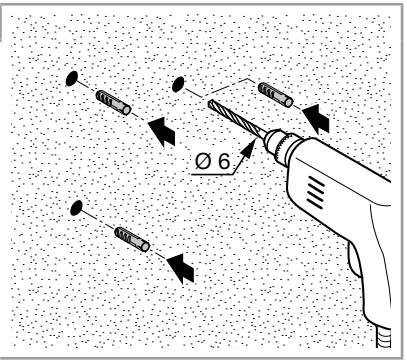
5.1



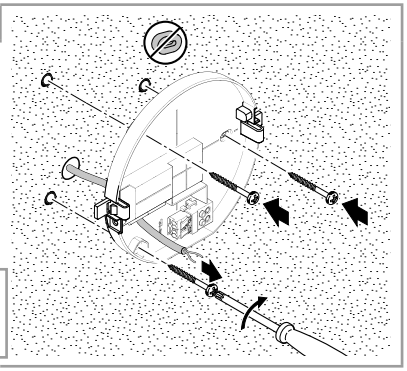
5.2



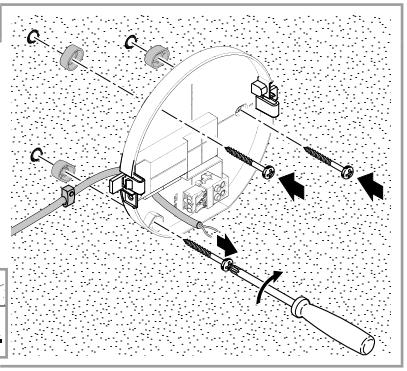
5.3



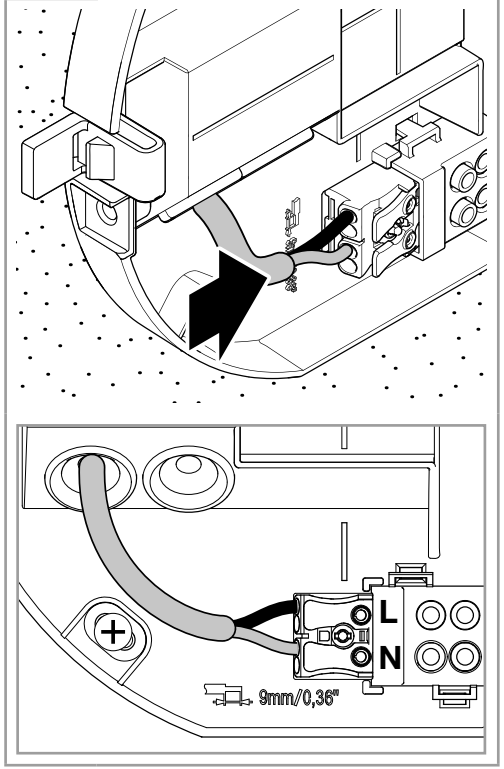
5.4



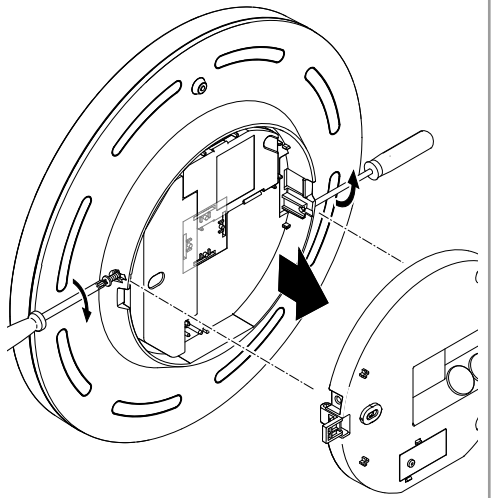
5.5



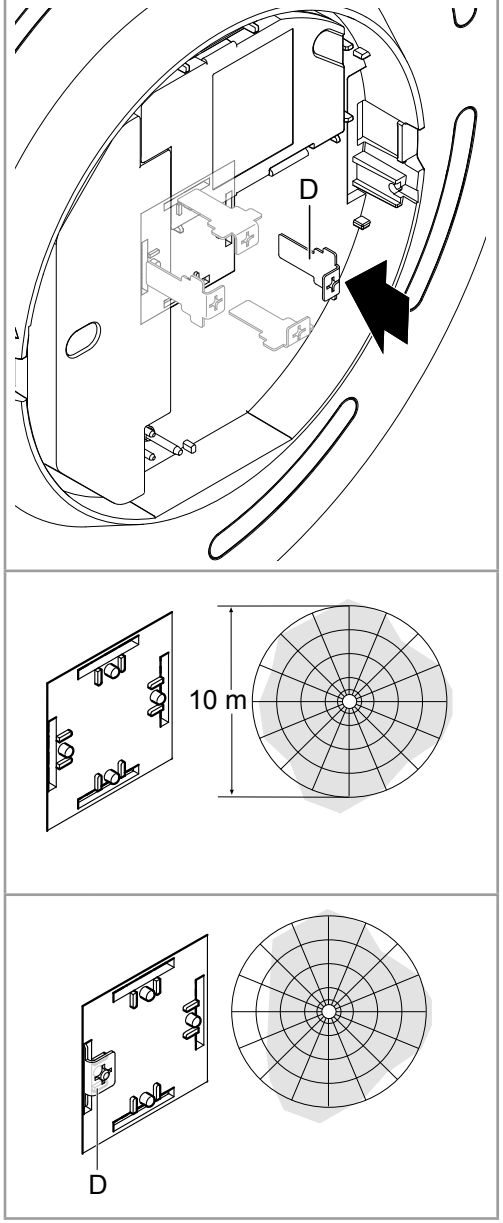
5.6

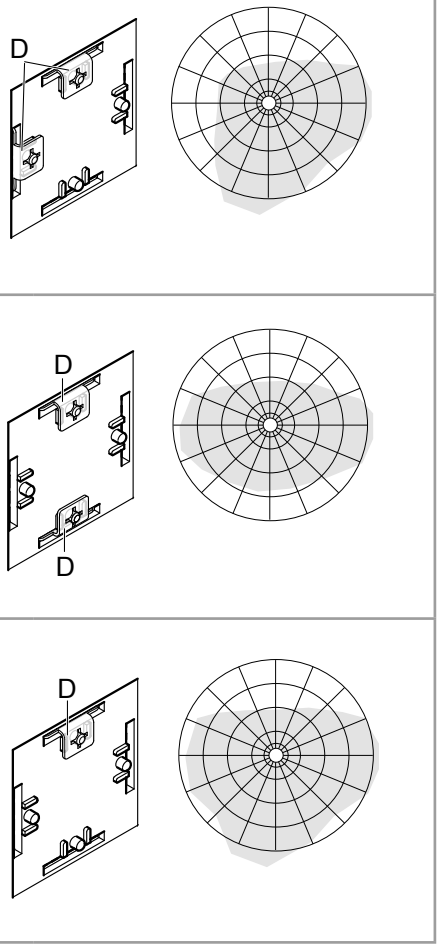


5.7

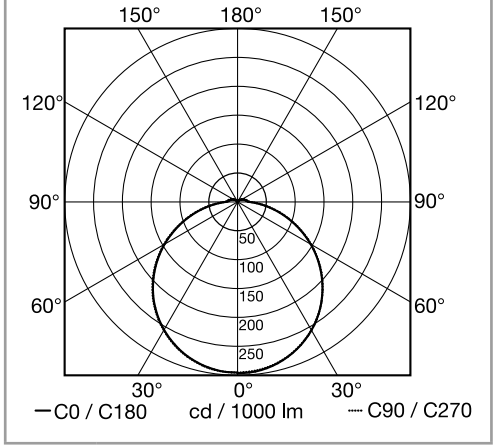


6.1





6.2



DE

1. Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung

Warnung vor Gefahren!

Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation der Sensorleuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (z. B. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z.B. am Ende ihrer Lebensdauer), ist die komplette Leuchte zu ersetzen.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
- Sensor-Innenleuchte mit aktivem Bewegungsmelder zur Montage in Innenräumen
- mit Notlicht nachrüstbar

Der integrierte HF-Sensor sendet hochfrequente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) aus und empfängt deren Echo. Bei der kleinsten Bewegung im Erfassungsbereich der Leuchte wird die Echoveränderung vom Sensor wahrgenommen.

Ein Microprozessor löst dann den Schaltbefehl „Licht einschalten“ aus. Eine Erfassung durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände ist möglich.

Hinweis:
Die Hochfrequenzleistung des HF-Sensors beträgt ca. 1 mW – das ist nur ein 1000stel der Sendeleistung eines Handys oder einer Microwelle.

Lieferumfang rund **(Abb. 3.1)**
Sensorleuchte
3 Abstandhalter
2 Steckblenden

Produktmaße rund **(Abb. 3.2)**

Geräteübersicht rund **(Abb. 3.3)**
A Leuchtengehäuse
B Wandhalter
C Anschlussklemme
D Steckblenden
E Rastungen für Steckblenden

Lieferumfang eckig **(Abb. 3.4)**
Sensorleuchte
3 Abstandhalter
2 Steckblenden

Produktmaße eckig **(Abb. 3.5)**

Geräteübersicht eckig **(Abb. 3.6)**
A Leuchtengehäuse
B Wandhalter
C Anschlussklemme
D Steckblenden
E Rastungen für Steckblenden

4. Elektrischer Anschluss

- Stromversorgung abschalten **(Abb. 4.1)**

Anschluss Netzzuleitung **(Abb. 4.1)**

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:
L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
N = Neutralleiter (meistens blau)
PE = Schutzleiter (grün/gelb)

Im Zweifel müssen Sie die Leitungen mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase **(L)** und Neutralleiter **(N)** werden an der Anschlussklemme angeschlossen.

Wichtig:
Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Kabel identifiziert und neu verbunden werden. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten installiert sein (bei Verwendung ohne Notlichtmodul).

5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Bei der Montage der Leuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.
- Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der Reichweite und Bewegungserfassung.
- Die Lüftungsschlitze dürfen nach der Montage nicht abgedeckt sein.

Montageschritte
- Sicherungsschrauben lösen (kein komplettes Entfernen der Sicherungsschrauben notwendig) und Leuchtengehäuse abnehmen **(Abb. 5.1)**
- Bohrlöcher anzeichnen **(Abb. 5.2)**
- Löcher bohren und Dübel einsetzen **(Abb. 5.3)**
- Montage bei Zuleitung Aufputz **(Abb. 5.4)**
- Montage bei Zuleitung Unterputz **(Abb. 5.5)**
- Anschlusskabel anschließen **(Abb. 5.6)**
- Leuchtengehäuse aufsetzen und Sicherungsschrauben festziehen **(Abb. 5.7)**
- Stromversorgung einschalten

6. Funktion

Werkseinstellungen

Reichweiteneinstellung:	**10 m**
Zeiteinstellung:	**60 Sekunden**
Dämmerungseinstellung:	**Tagesbetrieb**
Grundlicht:	**Off**

Für die Konfiguration der Leuchte muss die STEINEL Smart Remote App aus Ihrem AppStore heruntergeladen werden. Es ist ein Bluetooth-fähiges Smartphone oder Tablet erforderlich.

Android **iOS**

Reichweiteneinstellung
Die Reichweite kann stufenlos zwischen 1 und 10 m eingestellt werden. Durch Einstecken der beiliegenden Steckblenden kann die Reichweite in vier Richtungen verringert werden**. (Abb. 6.1)**

Zeiteinstellung
Die gewünschte Leuchtdauer kann stufenlos von 5 Sekunden bis 60 Minuten eingestellt werden. Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Zeituhr erneut gestartet.

Dämmerungseinstellung
Die gewünschte Ansprechschwelle der Leuchte kann stufenlos von 2 bis 2000 Lux eingestellt werden.

Grundlicht
Die Helligkeit des Grundlichts kann zwischen 10 % und 50 % eingestellt werden.
Die Dauer des Grundlichts kann stufenlos zwischen 10 Minuten und 30 Minuten oder die ganze Nacht eingestellt werden.

Backlight
Die Einstellung für das Ein- oder Ausschalten des Backlights kann manuell festgelegt werden.

Gruppierung
Es gibt die Möglichkeit, die RS PRO Connect R10/R20/R30 als Einzelleuchte zu betreiben oder mehrere Leuchten über eine Funkkommunikation in Gruppen zusammenzuschalten.
In jeder Gruppe muss in der Smart Remote App ein Gruppenmaster festgelegt werden. Alle Leuchten in einer Gruppe agieren dabei analog der Konfiguration des Gruppenmaster. Die Reichweite kann für alle Gruppenteilnehmer individuell eingestellt werden.

Nachbarfunktion
Über die Smart Remote App kann die Nachbarfunktion aktiviert bzw. deaktiviert werden. Dabei werden die Nachbargruppen der aktiven Leuchtengruppe zugeordnet. Die Gruppe hört auf Einschaltsignale der zugeordneten Nachbargruppe und schaltet entsprechend der Einstellungen in das Hauptlicht oder in das Grundlicht.

Präsenzmelderfunktion
Über die Smart Remote App kann die Präsenzmelderfunktion aktiviert bzw. deaktiviert werden. Die Präsenzmelderfunktion sollte aktiviert werden, um die Erfassung des Sensors nach dem Einschalten empfindlicher einzustellen. Dadurch können zum Beispiel nach dem Eintreten in den Erfassungsbereich (mit großen Bewegungen) auch kleinere Bewegungen wie Arm- oder Handbewegungen erfasst werden. Dadurch wird vermieden, dass Bewegungen außerhalb des gewünschten Erfassungsbereiches zu unerwünschtem Einschalten führen, aber durch kleinere Bewegungen das Licht eingeschaltet bleibt. Um dauerhaftes Einschalten zu vermeiden, muss alle zehn Minuten mindestens eine Bewegung detektiert werden. Ist dies nicht der Fall, wird der empfindliche Modus verlassen und die Leuchte schaltet nach Ablauf der Nachlaufzeit aus. Sollte die Leuchte dauerhaft unerwünscht eingeschaltet bleiben, deaktivieren Sie die Präsenzmelderfunktion.

Lichtverteilungskurve (Abb. 6.2)

7. Zubehör

Notlichtmodul
EAN 4007841064143

8. Wartung und Pflege

Das Produkt ist wartungsfrei.
Beleuchtungsgehäuse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

9. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:
Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

10. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt STEINEL Vertrieb GmbH, dass der Funkanlagentyp RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.steinel.de

11. Herstellergarantie

Herstellergarantie für Unternehmer, wobei Unternehmer eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Herstellergarantie
der STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Kunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur oder Austausch mangelhafter Teile ggf. Austausch durch ein Nachfolgemodell oder Erstellung einer Gutschrift), die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

Die Garantiezeit für
- Sensorik / Außenleuchten / Innenleuchten beträgt: 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Diese Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Rechte unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung
Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE

12. Technische Daten

Abmessungen (L × B × H in mm)	R10 rund: Ø 300 × 55 R20 rund: Ø 350 × 55 R30 rund: Ø 420 × 55 R20 eckig: 300 × 300 × 55 R30 eckig: 350 × 350 × 55
Netzspannung	220-240 V, 50/60 Hz
Leistungsfaktor	R10 rund: 0,88 R20 rund / R20 eckig: 0,91 R30 rund / R30 eckig: 0,92
Leistung • Betrieb • Eigenverbrauch	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W
Lichtstrom mit Haube "Backlight ausgeschaltet"	R10 rund WW 1100 lm R10 rund NW 1130 lm R20 rund NW 2000 lm R20 rund WW 1950 lm R30 rund NW 3200 lm R30 rund WW 3120 lm R20 eckig NW 1950 lm R20 eckig WW 1900 lm R30 eckig NW 3150 lm R30 eckig WW 3070 lm
Effizienz mit Haube "Backlight ausgeschaltet"	R10 rund WW 124 lm/W R10 rund NW 127 lm/W R20 rund NW 131 lm/W R20 rund WW 127 lm/W R30 rund NW 134 lm/W R30 rund WW 131 lm/W R20 eckig NW 127 lm/W R20 eckig WW 124 lm/W R30 eckig NW 132 lm/W R30 eckig WW 129 lm/W
Grundlicht	einstellbar von 10-50 %
Hauptlicht	einstellbar von 50-100 %
Lebensdauer LED	65.000 h, L80B10
Farbtemperatur Leuchtmittel	3000 K (WW) / 4000 K (NW)
Farbwiedergabeindex	> 80
HF-Technik	5,8 GHz (reagiert temperaturunabhängig auf kleinste Bewegungen) / < 1 mW
Erfassungsbereich	360° mit 160° Öffnungswinkel
Reichweite	1-10 m Durchmesser, stufenlos einstellbar
Zeiteinstellung	5 s - 60 min
Dämmerungseinstellung	2-2000 Lux
Schutzart	IP 40
Schutzklasse	II
Temperaturbereich	-20 °C - +40 °C
Frequenz Bluetooth	2,4-2,48 GHz
Sendeleistung Bluetooth	5 dBm / 3 mW

13. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensorleuchte ohne Spannung	■ Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss in der Netzzuleitung ■ Eventuell vorhandener Netzschalter aus	■ Sicherung einschalten, tauschen, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer ■ Anschlüsse überprüfen ■ Netzschalter einschalten
Sensorleuchte schaltet nicht ein	■ Dämmerungseinstellung falsch gewählt ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung hat ausgelöst	■ neu einstellen ■ einschalten ■ Sicherung einschalten, tauschen, evtl. Anschluss überprüfen
Sensorleuchte schaltet nicht aus	■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich	■ Bereich kontrollieren
Sensorleuchte schaltet ohne erkennbare Bewegung ein	■ Sensorleuchte nicht bewegungssicher montiert ■ Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Leuchtennähe etc.)	■ Gehäuse fest montieren ■ Bereich kontrollieren
Sensorleuchte schaltet trotz Bewegung nicht ein	■ schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein eingestellt ■ Dämmerungseinstellung falsch gewählt	■ Bereich kontrollieren ■ neu einstellen

Betriebsstörung Notlicht

Störung	Ursache	Abhilfe
Backlight schaltet nicht ein	■ Notlicht lädt Akku	■ warten bis zu 24 h, bis Akku voll geladen ist

GB

1. About this document

Please read carefully and keep in a safe place.
– Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
– Subject to change in the interest of technical progress.

Symbols

Hazard warning!

Reference to other information in the document.

2. General safety precautions

Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.

During installation, the electric power cable being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.

- Installing the sensor-switched light involves work on the mains supply voltage. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions. (e.g. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.
- The light source of this luminaire cannot be replaced. If the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its service life), the complete luminaire must be replaced.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Proper use
– Sensor-switched indoor light with active motion detector for installing indoors.
– Can be retrofitted with emergency light

The integrated HF sensor emits high-frequency electromagnetic waves (5.8 GHz) and receives their echo. The change in echo caused by the slightest movement within the light's detection zone is detected by the sensor.

A microprocessor then issues the switch command "switch light ON". Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls.

Note:
The high-frequency power of the HF sensor is approx. 1 mW – that is 1000 times less than the transmission power of a mobile phone or microwave oven.

Package contents, round **(Fig. 3.1)**
Sensor-switched light
3 spacers
2 slot-in shrouds

Product dimensions, round **(Fig. 3.2)**

Product components, round **(Fig. 3.3)**
A Light enclosure
B Wall mount
C Connecting terminal
D Slot-in shrouds
E Catches for slot-in shrouds

Package contents, square **(Fig. 3.4)**
Sensor-switched light
3 spacers
2 slot-in shrouds

Product dimensions, square **(Fig. 3.5)**

Product components, square **(Fig. 3.6)**
A Light enclosure
B Wall mount
C Connecting terminal
D Slot-in shrouds
E Catches for slot-in shrouds

4. Electrical connection

- Switch OFF power supply **(Fig. 4.1)**

Connecting the mains power supply lead **(Fig. 4.1)**

The supply lead is a three-core cable:
L = phase conductor (usually black, brown or grey)
N = neutral conductor (usually blue)
PE = protective-earth conductor (green/yellow)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then disconnect from the power supply again. Connect phase **(L)** and neutral conductor **(N)** to the terminal.

Important:
Incorrectly wired connections will produce a short circuit later on in the product or your fuse box. In this case, you must identify the individual conductors once again and reconnect them. A mains power switch for turning the unit ON and OFF may of course be installed in the mains supply lead (in applications without emergency light module).

5. Mounting

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- When installing the light, make sure the installation site is not subject to vibration.
- Select an appropriate mounting location, taking the reach and motion detection into consideration.
- The ventilation slots must not be obstructed after installing the light.

Mounting procedure
- Undo retaining screws (no need to remove the retaining screws completely) and take off the light enclosure **(Fig. 5.1)**
- Mark drill holes **(Fig. 5.2)**
- Drill holes and insert wall plugs **(Fig. 5.3)**
- Installation with surface-mounted power supply lead **(Fig. 5.4)**
- Installation with concealed power supply lead **(Fig. 5.5)**
- Connect conductors **(Fig. 5.6)**
- Fit light enclosure and screw in place with retaining screws **(Fig. 5.7)**
- Switch ON power supply

6. Function

Factory settings

Reach setting:	**10 m**
Time setting:	**60 seconds**
Twilight setting:	**Daytime operation**
Basic light level:	**Off**

To configure the light, you must download the STEINEL Smart Remote app from your app store. You will need a Bluetooth-capable smartphone or tablet.

Android **iOS**

Reach adjustment
The reach setting can be infinitely varied between 1 and 10 m. Reach can be reduced in four directions by fitting the slot-in shrouds included. **(Fig. 6.1)**

Time setting
The light's ON time can be set to any period from 5 seconds to 60 minutes. Any movement detected before this time elapses will restart the timer.

Twilight setting
The chosen response threshold can be infinitely varied from 2 to 2000 lux.

Basic light level
The brightness of the basic light level setting can be varied between 10% and 50%.
The period for which the basic light level stays ON for can be infinitely varied between 10 minutes and 30 minutes, or set to remain ON all night.

Backlight
The setting for switching the backlight ON or OFF can be selected manually.

Grouping
The RS PRO Connect R10/R20/R30 can be operated as a separate light or several lights can be interconnected in groups via wireless communication. In each group, a group master must be defined in the Smart Remote app. All lights in a group operate in the same way as the group master is configured. Reach can be set individually for all lights in the lighting group.

Neighbouring-light function
The neighbouring-light function can be activated and deactivated via the Smart Remote app. This function assigns the neighbouring groups to the active lighting group. The active group responds to activation signals from the neighbouring group assigned to it and switches to main light or basic light as defined in the settings.

Presence detector function
The presence detector function can be activated and deactivated via the Smart Remote app. The presence detector function should be activated to increase the sensitivity of sensor detection after switching the light ON. This then enables the sensor to also, for example, detect slighter movements such as arm or hand movements once a person has entered the detection zone (making pronounced movements). This prevents movements outside the chosen detection zone from switching light ON when it is not needed but leaves light switched ON in response to less pronounced movements. To avoid light being switched ON all the time, at least one movement must be detected every ten minutes. If this is not the case, the sensor leaves sensitive mode and the light switches OFF after the stay-ON time elapses. Deactivate the presence detector function if the light is left switched ON when it is not needed.

Light distribution curve (Fig. 6.2)

7. Accessories

Emergency light module
EAN 4007841064143

8. Maintenance and care

The product requires no maintenance.
The light enclosure can be cleaned with a damp cloth (without detergents) if dirty.

9. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:
Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

10. Declaration of Conformity

Hereby, STEINEL Vertrieb GmbH declares that the radio equipment type RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **www.steinel.de**

11. Manufacturer's Warranty

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor. If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims
If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to **www.steinel-professional.de/garantie**

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our Service Hotline **01733 366700**.

5 YEAR MANUFACTURER'S WARRANTY

12. Technical specifications

Dimensions: (L × W × H in mm)	R10 round: Ø 300 × 55 R20 round: Ø 350 × 55 R30 round: Ø 420 × 55 R20 square: 300 × 300 × 55 R30 square: 350 × 350 × 55	
Supply voltage	220 - 240 V, 50 / 60 Hz	
Power factor	R10 round: 0.88 R20 round / R20 square: 0.91 R30 round / R30 square: 0.92	
Output • Operation • Power consumption	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24.5 W < 0.5 W	
Luminous flux with shade "Backlight switched OFF"	R10 round WW R10 round NW R20 round NW R20 round WW R30 round NW R30 round WW R20 square NW R20 square WW R30 square NW R30 square WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efficiency with shade "Backlight switched OFF"	R10 round WW R10 round NW R20 round NW R20 round WW R30 round NW R30 round WW R20 square NW R20 square WW R30 square NW R30 square WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Basic light level	Adjustable from 10 - 50%	
Main light level	Adjustable from 50-100%	
LED life expectancy	65,000 h, L80B10	
Lamp colour temperature	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Colour rendering index	> 80	
HF technology	5.8 GHz (responds to the slightest movement regardless of temperature) / < 1 mW	
Detection zone	360° with 160° angle of aperture	
Reach	1-10 m in diameter, infinitely variable	
Time setting	5 s - 60 min	
Twilight setting	2 - 2000 lux	
IP rating	IP40	
Protection class	II	
Temperature range	-20°C - +40°C	
Bluetooth frequency	2.4 - 2.48 GHz	
Bluetooth transmitter power	5 dBm / 3 mW	

13. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor-switched light without power	■ Fuse has tripped, not switched ON, break in wiring	■ Activate, change fuse, turn ON mains switch, check wiring with voltage tester
	■ Short circuit in mains power supply lead	■ Check connections
	■ Any mains switch OFF	■ Switch on mains switch
Sensor-switched light will not switch ON	■ Wrong twilight setting selected	■ Reset
	■ Mains switch OFF	■ Switch ON
	■ Fuse has tripped	■ Activate, change fuse, check connection if necessary
Sensor-switched light will not switch OFF	■ Continued movement within the detection zone	■ Check detection zone
Sensor-switched light switches ON without any identifiable movement	■ Sensor-switched light not mounted for detecting movement reliably	■ Securely mount enclosure
	■ Movement occurred, but not identified by the observer (movement behind wall, movement of a small object in immediate lamp vicinity etc.)	■ Check detection zone
Sensor-switched light does not switch ON despite movement	■ To minimise malfunctioning, rapid movements are suppressed or detection zone too small	■ Check detection zone
	■ Wrong twilight setting selected	■ Reset

Emergency light malfunction

Malfunction	Cause	Remedy
Backlight does not switch ON	■ Emergency light charging rechargeable battery	■ Wait for up to 24 hour until the battery is fully recharged

FR

1. À propos de ce document

Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !

– Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
– Sous réserve de modifications techniques.

Explication des symboles

Attention danger !

Renvoi à des passages dans le document.

2. Consignes de sécurité générales

Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !

Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper l'alimentation électrique et s'assurer de l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.

- L'installation du luminaire à détection implique une intervention sur le réseau électrique. Celle-ci doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100. (Par ex. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.
- Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse de ce luminaire. S'il fallait la remplacer (par ex. si elle est brûlée), il faut remplacer le luminaire en entier.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Utilisation conforme aux prescriptions

– Luminaire à détection pour l'intérieur avec détecteur de mouvement actif à monter uniquement à l'intérieur
– rééquipable avec éclairage de secours

Le capteur HF intégré émet des ondes électromagnétiques à hyperfréquence (5,8 GHz) et reçoit leur écho. Au moindre mouvement dans la zone de détection, le système détecte la modification de l'écho.
Un microprocesseur déclenche alors presque instantanément la commande « Allumage de la lumière ».
L'appareil peut détecter les mouvements à travers les portes, les vitres et les parois de faible épaisseur.

Remarque :
La puissance hyperfréquence du détecteur HF est d'env. 1 mW – ce qui ne représente qu'un 1000e de la puissance d'émission d'un smartphone ou d'un four à micro-ondes.

Contenu de la livraison du luminaire rond **(fig. 3.1)**
Luminaire à détection
3 pièces d'écartement
2 caches enfichables

Dimensions du produit rond **(fig. 3.2)**

Vue d'ensemble de l'appareil rond **(fig. 3.3)**
A Boîtier du luminaire
B Support mural
C Domino
D Caches enfichables
E Crans pour caches enfichables

Contenu de la livraison du luminaire carré **(fig. 3.4)**
Luminaire à détection
3 pièces d'écartement
2 caches enfichables

Dimensions du produit carré **(fig. 3.5)**

Vue d'ensemble de l'appareil carré **(fig. 3.6)**
A Boîtier du luminaire
B Support mural
C Domino
D Caches enfichables
E Crans pour caches enfichables

4. Branchement électrique

- Couper l'alimentation électrique **(fig. 4.1)**

Branchement du câble secteur **(fig. 4.1)**

Le câble secteur est composé d'un câble à 3 conducteurs :
L = phase (généralement noir, marron ou gris)
N = neutre (généralement bleu)
PE = conducteur de terre (vert/jaune)

En cas de doute, il faut identifier les lignes avec un testeur de tension, puis les remettre hors tension.
La phase **(L)** et le neutre **(N)** sont branchés au domino.

Important :
Une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les différents câbles et les raccorder en conséquence. Il est bien sûr possible de poser un interrupteur secteur sur le câble secteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil (en cas d'utilisation sans module d'éclairage de secours).

5. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Lors du montage du luminaire, veillez à ce qu'il soit fixé sans être soumis à des vibrations.
- Choisir l'emplacement de montage approprié en tenant compte de la portée et de la détection des mouvements.
- Il est interdit de couvrir les fentes d'aération après le montage.

Étapes de montage
- Desserrer les vis de blocage (aucun retrait total des vis de blocage n'est nécessaire) et retirer le boîtier du luminaire **(fig. 5.1)**
- Marquer l'emplacement des trous **(fig. 5.2)**
- Percer les trous, puis introduire les chevilles **(fig. 5.3)**
- Montage en cas de câble d'alimentation en saillie **(fig. 5.4)**
- Montage en cas de câble d'alimentation encastré **(fig. 5.5)**
- Brancher le câble de raccordement **(fig. 5.6)**
- Poser le boîtier du luminaire et serrer à bloc avec les vis de blocage **(fig. 5.7)**
- Mettre l'appareil sous tension

6. Fonctions

Réglages effectués en usine

Réglage de la portée :	**10 m**
Temporisation :	**60 secondes**
Réglage du seuil de déclenchement :	**mode diurne**
Balisage :	**Off (Arrêt)**

Il faut télécharger l'application Smart Remote STEINEL de l'AppStore pour pouvoir configurer le luminaire. Un smartphone ou une tablette compatible Bluetooth est nécessaire.

Android **iOS**

Réglage de la portée
Il est possible de régler progressivement la portée entre 1 et 10 m. Il est possible de réduire la portée dans quatre directions en enfichant les caches enfichables fournis avec le luminaire. **(Fig. 6.1)**

Temporisation
La durée d'éclairage souhaitée du luminaire est réglable progressivement de 5 secondes à 60 minutes. La minuterie redémarre à chaque détection de mouvement avant la fin de cette durée.

Réglage du seuil de déclenchement
Le seuil de déclenchement souhaité du luminaire peut être réglé progressivement d'env. 2 à 2000 lx.

Balisage
Il est possible de régler la luminosité du balisage entre 10 % et 50 %.
Il est possible de régler progressivement la durée du balisage entre 10 minutes et 30 minutes ou toute la nuit.

Rétroéclairage
Il est possible de définir manuellement le réglage pour l'activation ou la désactivation du rétroéclairage.

Regroupement
Il est possible d'utiliser le modèle RS PRO Connect R10/R20/R30 comme un luminaire individuel ou d'utiliser plusieurs luminaires dans des groupes via la communication radio.
Dans chaque groupe, il faut définir un maître du groupe dans l'application Smart Remote. Tous les luminaires d'un groupe fonctionnent comme pour la configuration du maître du groupe. La portée peut être réglée individuellement pour tous les luminaires du groupe.

Fonction spéciale voisins
Il est possible d'activer ou de désactiver la fonction groupes voisins en utilisant l'application Smart Remote. Cela permet de définir les groupes voisins du groupe de luminaires activé. Le groupe activé réagit aux signaux d'enclenchement du groupe voisin affecté et commute en éclairage principal ou en balisage en fonction des réglages effectués.

Fonction détecteur de présence
Il est possible d'activer/de désactiver la fonction détecteur de présence en utilisant l'application Smart Remote. Il faut activer la fonction de détecteur de présence pour régler la sensibilité de détection du détecteur après la mise en marche. C'est ainsi qu'il est, par exemple, possible de détecter également des mouvements plus petits tels que des mouvements d'un bras ou d'une main après avoir pénétré dans la zone de détection (avec de grands mouvements). Cela permet d'éviter que des mouvements hors de la zone de détection souhaitée entraînent une mise en marche involontaire mais d'assurer que la lumière reste allumée par de plus petits mouvements. Pour éviter une mise en marche continue, au moins un mouvement doit être détecté toutes les dix minutes. Sinon, le système quitte le mode sensible et le luminaire s'éteint une fois la temporisation écoulée. Si le luminaire reste allumé en permanence de manière intempestive, désactivez la fonction de détecteur de présence.

Courbe photométrique (fig. 6.2)

7. Accessoires

Module d'éclairage de secours
EAN 4007841064143

8. Entretien et maintenance

Le produit ne nécessite aucun entretien.
Si le boîtier du luminaire se salit, on le nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

9. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

FR

10. Déclaration de conformité

Le soussigné, STEINEL Vertrieb GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: **www.steinel.de**

11. Garantie du fabricant

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit à détection STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

Réclamation
Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez contacter votre revendeur en lui fournissant la preuve d'achat originale qui doit comporter la date de l'achat et la désignation du produit.

Veuillez consulter notre site Internet **www.steinel-professional.de/garantie** pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie.

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle **03 20 30 34 00**.

5 ANS DE GARANTIE FABRICANT

12. Caractéristiques techniques

Dimensions (L × l × H en mm)	R10 rond : Ø 300 × 55 R20 rond : Ø 350 × 55 R30 rond : Ø 420 × 55 R20 carré : 300 × 300 × 55 R30 carré : 350 × 350 × 55	
Tension du réseau	220 - 240 V, 50/60 Hz	
Facteur de puissance	R10 rond : 0,88 R20 rond / R20 carré : 0,91 R30 rond / R30 carré : 0,92	
Puissance • Utilisation • Consommation propre	 R10 : 9 W / R20 : 16 W / R30 : 24,5 W < 0,5 W	
Flux lumineux avec diffuseur « Rétroéclairage désactivé »	R10 rond blanc chaud R10 rond blanc neutre R20 rond blanc neutre R20 rond blanc chaud R30 rond blanc neutre R30 rond blanc chaud R20 carré blanc neutre R20 carré blanc chaud R30 carré blanc neutre R30 carré blanc chaud	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efficacité avec diffuseur « Rétroéclairage désactivé »	R10 rond blanc chaud R10 rond blanc neutre R20 rond blanc neutre R20 rond blanc chaud R30 rond blanc neutre R30 rond blanc chaud R20 carré blanc neutre R20 carré blanc chaud R30 carré blanc neutre R30 carré blanc chaud	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Balisage	réglable de 10 à 50 %	
Éclairage principal	réglable de 50 à 100 %	
Durée de vie des LED	65 000 h, L80B10	
Température de couleur de la source lumineuse	3000 K (blanc chaud) / 4000 K (blanc neutre)	
Indice de rendu des couleurs	> 80	
Technique HF	5,8 GHz (réagit indépendamment de la température au moindre mouvement) / < 1 mW	
Zones de détection	360° avec une ouverture angulaire de 160°	
Portée	Portée dans un rayon de 1-10 m , réglable en continu	
Temporisation	de 5 s à 60 min	
Réglage du seuil de déclenchement	de 2 à 2000 lx	
Indice de protection	IP 40	
Classe de protection	II	
Plage de température	de -20 °C à +40 °C	
Fréquence Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Puissance d'émission Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Dysfonctionnements

Problèmes	Causes	Solutions
Le luminaire à détection n'est pas sous tension	■ Fusible a sauté appareil hors circuit, câble coupé	■ Enclencher le fusible, le remplacer ; mettre l'appareil en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension
	■ Court-circuit dans le câble secteur	■ Vérifier les branchements
	■ L'interrupteur éventuellement présent en position arrêt	■ Mettre l'appareil en circuit
Le luminaire à détection ne s'allume pas	■ Mauvais choix du réglage du seuil de déclenchement	■ Régler à nouveau
	■ Interrupteur en position ARRÊT	■ Mettre en circuit
	■ Fusible s'est déclenché	■ Enclencher le fusible, le remplacer ; éventuellement vérifier le branchement
Le luminaire à détection ne s'éteint pas	■ Mouvement continu dans la zone de détection	■ Contrôler la zone de détection
Le luminaire à détection s'allume sans mouvement décelable	■ Le luminaire à détection n'est pas monté à l'abri d'éventuelles secousses	■ Monter le boîtier de manière fixe
	■ Il y a bien eu un mouvement, mais il n'a pas été détecté par l'observateur (mouvement derrière un mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate du luminaire etc.)	■ Contrôler la zone de détection
Le luminaire à détection ne s'allume pas malgré un mouvement	■ Les mouvements rapides ne sont pas identifiés afin de limiter les dysfonctionnements ou la zone de détection réglée est trop petite	■ Contrôler la zone de détection
	■ Mauvais choix du réglage du seuil de déclenchement	■ Régler à nouveau

Dysfonctionnement de l'éclairage de secours

Problèmes	Causes	Solutions
Le rétroéclairage ne s'allume pas	■ L'éclairage de secours charge la batterie	■ Attendre au plus 24 h jusqu'à ce que la batterie soit chargée à 100 %

NL

1. Over dit document

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!
- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

Toelichting van de symbolen

Waarschuwing voor gevaar!

Verwijzing naar tekstpassages in het document.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!

Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensorlamp werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd. (bijv. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een vakbedrijf worden uitgevoerd.
- De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Mocht het noodzakelijk worden om die te vervangen (bijv. aan het einde van zijn levensduur), dan moet de complete lamp worden vervangen.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Gebruik volgens de voorschriften
- Sensorbinnenlamp met actieve bewegingsmelder voor montage binnenshuis
- kan achteraf worden uitgerust met noodverlichting

De geïntegreerde HF-sensor zendt hoogfrequente elektromagnetische golven (5,8 GHz) uit en vangt de echo daarvan op. Bij de kleinste beweging in het registratiebereik van de lamp wordt de veranderde echo door de sensor geregistreerd.

Een microprocessor activeert vervolgens het schakelbevel 'licht inschakelen'. Ook door deuren, ruiten of dunne wanden heen worden bewegingen geregistreerd.

Opmerking:
Het hoogfrequent vermogen van de HF-sensor bedraagt ca. 1 mW – dat is slechts een 1000ste van het zendvermogen van een mobiele telefoon of een magnetron.

Bij de levering inbegrepen rond **(afb. 3.1)**
sensorlamp
3 afstandhouders
2 insteekplaatjes

Productafmetingen rond **(afb. 3.2)**

Overzicht lamp rond **(afb. 3.3)**
A Lampbehuizing
B Wandhouder
C Aansluitklem
D Insteekplaatjes
E Vergrendelingen voor insteekplaatjes

Bij de levering inbegrepen vierkant **(afb. 3.4)**
sensorlamp
3 afstandhouders
2 insteekplaatjes

Productafmetingen vierkant **(afb. 3.5)**

Overzicht lamp vierkant **(afb. 3.6)**
A Lampbehuizing
B Wandhouder
C Aansluitklem
D Insteekplaatjes
E Vergrendelingen voor insteekplaatjes

4. Elektrische aansluiting

- Stroomtoevoer uitschakelen **(afb. 4.1)**

Aansluiting van de stroomtoevoer **(afb. 4.1)**

De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:
L = fase (meestal zwart, bruin of grijs)
N = nuldraad (meestal blauw)
PE = aarde (groen/geel)

In geval van twijfel moeten de leidingen met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken. De fase **(L)** en de nuldraad **(N)** worden op de aansluitklem aangesloten.

Belangrijk:
Verwisseling van de aansluitingen leidt in het apparaat of in uw zekeringenkast tot kortsluiting. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels nogmaals geïdentificeerd en opnieuw verbonden worden. In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een netschakelaar voor in- en uitschakelen geïnstalleerd zijn (bij gebruik zonder noodverlichtingsmodule).

5. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- Bij de montage van de lamp moet erop worden gelet, dat deze trillingsvrij wordt bevestigd.
- Kies een passende montageplaats; houd hierbij rekening met de reikwijdte en de bewegingsregistratie.
- De luchtinlaatsleuven mogen na de montage niet afgedekt zijn.

Montagestappen
- Borgschroeven losdraaien (deze hoeven niet compleet te worden verwijderd) en de lampbehuizing afnemen **(afb. 5.1)**
- Boorgaten aftekenen **(afb. 5.2)**
- Gaten boren en pluggen inbrengen **(afb. 5.3)**
- Montage bij kabels op de muur **(afb. 5.4)**
- Montage bij kabels in de muur **(afb. 5.5)**
- Aansluitkabel aansluiten **(afb. 5.6)**
- Lampbehuizing plaatsen en met borgschroeven vastschroeven **(afb. 5.7)**
- Stroomtoevoer inschakelen

6. Werking

Fabrieksinstellingen

Reikwijdte-instelling:	**10 m**
Tijdinstelling:	**60 seconden**
Schemerinstelling:	**dagstand**
Basislicht:	**Off**

Voor de configuratie van de lamp moet de STEINEL Smart Remote App gedownload worden uit de AppStore. Hiervoor is een voor Bluetooth geschikt(e) smartphone of tablet vereist.

Android **iOS**

Reikwijdte-instelling
De reikwijdte kan traploos worden ingesteld tussen 1 en 10 m. Door het insteken van de bijgeleverde plaatjes kan de reikwijdte in vier richtingen worden verkleind **(afb. 6.1)**.

Tijdinstelling
De gewenste brandduur kan traploos van 5 seconden tot 60 minuten worden ingesteld. De tijdklok wordt door iedere geregistreerde beweging voor afloop van deze tijd opnieuw gestart.

Schemerinstelling
De gewenste drempelwaarde kan traploos van 2 tot 2000 lux worden ingesteld.

Basislicht
De lichtsterkte van het basislicht kan tussen 10% en 50% worden ingesteld.
De duur van het basislicht kan traploos tussen 10 minuten en 30 minuten of de gehele nacht worden ingesteld.

Backlight
De instelling voor het in- en uitschakelen van het Backlight kan handmatig worden vastgelegd.

Groepen vormen
U heeft de mogelijkheid om de RS PRO Connect R10/R20/R30 als losse lamp te gebruiken of meerdere lampen d.m.v. draadloze communicatie tot een groep te verbinden.
Voor iedere groep moet in de Smart Remote App een groepsmaster worden ingesteld. Alle lampen van een groep functioneren hierbij analoog aan de configuratie van de groepsmaster. De reikwijdte kan voor alle groepsdeelnemers individueel worden ingesteld.

Buurfunctie
Met de Smart Remote App kan de buurfunctie geactiveerd/gedeactiveerd worden. Hierbij worden de buurgroepen aan de actieve lampengroep gekoppeld. De actieve groep reageert op inschakelsignalen van de gekoppelde buurgroep en schakelt het hoofdlicht of basislicht in, afhankelijk van de instellingen.

Aanwezigheidsmelderfunctie
Met de Smart Remote App kan de aanwezigheidsmelderfunctie geactiveerd en gedeactiveerd worden. De aanwezigheidsmelderfunctie moet geactiveerd worden, om de registratie van de sensor na het inschakelen gevoeliger in te stellen. Hierdoor kunnen bijvoorbeeld na het betreden van het registratiebereik (met grote bewegingen) ook kleine bewegingen als arm- of handbewegingen geregistreerd worden. Hiermee wordt voorkomen, dat bewegingen buiten het gewenste registratiebereik ongewenste inschakelingen tot gevolg hebben, maar ook dat het licht bij kleine bewegingen ingeschakeld blijft. Om te voorkomen dat de lamp permanent ingeschakeld blijft, moet minimaal een keer per tien minuten een beweging worden geregistreerd. Als dat niet het geval is, verlaat men de gevoelige modus en schakelt de lamp na afloop van de nalooptijd uit. Wanneer de lamp ongewenst permanent ingeschakeld blijft, moet u de aanwezigheidsmelderfunctie deactiveren.

Lichtverdelingscurve (afb. 6.2)

7. Toebehoren

Noodverlichtingsmodule
EAN 4007841064143

8. Onderhoud en verzorging

Dit product is onderhoudsvrij.
De lampbehuizing kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

9. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:
Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

10. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, STEINEL Vertrieb GmbH, dat het type radioapparatuur RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: **www.steinel.de**

11. Fabrieksgarantie

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onberispelijke staat en het correcte functioneren van uw sensorproduct uit het STEINEL Professional assortiment. Wij garanderen dat dit product geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

Garantie claimen
Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar **Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot**. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website **www.vanspijk.nl** vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opnemen met onze helpdesk **+31 499 551490**.

5 JAAR FABRIEKS GARANTIE

12. Technische gegevens

Afmetingen (L × B × H in mm)	R10 rond: Ø 300 × 55 R20 rond: Ø 350 × 55 R30 rond: Ø 420 × 55 R20 vierkant: 300 × 300 × 55 R30 vierkant: 350 × 350 × 55	
Netspanning	220-240 V, 50/60 Hz	
Vermogensfactor	R10 rond: 0,88 R20 rond / R20 vierkant: 0,91 R30 rond / R30 vierkant: 0,92	
Vermogen • Werking • Eigen verbruik	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Lichtstroom met afdekkap 'Backlight uitgeschakeld'	R10 rond WW R10 rond NW R20 rond NW R20 rond WW R30 rond NW R30 rond WW R20 vierkant NW R20 vierkant WW R30 vierkant NW R30 vierkant WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efficiëntie met afdekkap 'Backlight uitgeschakeld'	R10 rond WW R10 rond NW R20 rond NW R20 rond WW R30 rond NW R30 rond WW R20 vierkant NW R20 vierkant WW R30 vierkant NW R30 vierkant WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Basislicht	instelbaar van 10-50 %	
Hoofdlicht	instelbaar van 50-100 %	
Levensduur led-lampen	65.000 h, L80B10	
Kleurtemperatuur lampje	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Index kleurweergave	> 80	
HF-techniek	5,8 GHz (reageert temperatuuronafhankelijk op de kleinste bewegingen) / < 1 mW	
Registratiebereik	360° met 160° openingshoek	
Reikwijdte	1-10 m diameter, traploos instelbaar	
Tijdinstelling	5 sec. - 60 min.	
Schemerinstelling	2-2000 lux	
Bescherming	IP 40	
Veiligheidsklasse	II	
Temperatuurbereik	-20 °C - +40 °C	
Frequentie Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Zendvermogen Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Sensorlamp is zonder spanning	■ Zekering gesprongen, niet ingeschakeld, leiding onderbroken	■ Zekering inschakelen, vervangen, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren
	■ Kortsluiting in de stroomtoevoer	■ Aansluitingen controleren
	■ Eventueel aanwezige netschakelaar uit	■ Netschakelaar inschakelen
De sensorlamp schakelt niet in	■ Schemerinstelling verkeerd gekozen	■ Opnieuw instellen
	■ Netschakelaar UIT	■ Inschakelen
	■ Zekering gesprongen	■ Zekering inschakelen, vervangen, evt. aansluiting controleren
De sensorlamp schakelt niet uit	■ Permanente beweging in het registratiebereik	■ Bereik controleren
Sensorlamp schakelt zonder herkenbare beweging in	■ Sensorlamp niet stabiel gemonteerd	■ Behuizing vast monteren
	■ Beweging was aanwezig, werd echter niet opgemerkt door de waarnemer (beweging achter wand, beweging van een klein object in de directe omgeving van de lamp etc.)	■ Bereik controleren
Sensorlamp schakelt ondanks beweging niet in	■ Snelle bewegingen worden onderdrukt voor het verminderen van storingen of het registratiebereik is te klein ingesteld	■ Bereik controleren
	■ Schemerinstelling verkeerd gekozen	■ Opnieuw instellen

Storing noodverlichting

Storing	Oorzaak	Oplossing
Backlight schakelt niet in	■ Noodverlichting laadt accu op	■ Max. 24 uur wachten tot de accu helemaal is opgeladen

IT

1. Riguardo a questo documento

Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!

– Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
– Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

Spiegazione dei simboli

Avvertimento contro pericoli!

Rimando a passaggi nel documento.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!

Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.

- L'installazione della lampada a sensore richiede lavori alla linea di alimentazione elettrica. Deve pertanto essere eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali. (per es. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.
- La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; in caso ciò fosse necessario, per es. alla fine della sua durata utile, occorre cambiare l'intera lampada.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Utilizzo adeguato allo scopo

– Lampada a sensore da interno con rilevatore di movimento attivo per il montaggio in ambienti interni.
– Possibilità di aggiunta della luce di emergenza

Il sensore ad alta frequenza integrato irradia onde elettromagnetiche ad alta frequenza (5,8 GHz) e riceve le onde riflesse. Quando si verifica il minimo movimento nel campo di rilevamento della lampada, il sensore reagisce alle modifiche delle onde riflesse.

Allora un microprocessore fa scattare l'istruzione di commutazione "Accendi la luce". E' possibile rilevare i movimenti anche attraverso porte, lastre di vetro e pareti sottili.

Avvertenza: la potenza del sensore ad alta frequenza è di ca. 1 mW – ciò equivale solo a un millesimo della potenza di trasmissione di un telefono cellulare o di un microonde.

Volume di fornitura rotondo **(Fig. 3.1)**
lampada a sensore
3 distanziatori
2 schermature a innesto

Dimensioni del prodotto rotondo **(Fig. 3.2)**

Panoramica del prodotto rotondo **(Fig. 3.3)**
A Involucro della lampada
B Supporto per montaggio a muro
C Morsetto di allacciamento
D Schermature a innesto
E Tacche per schermature a innesto

Volume di fornitura squadrato **(Fig. 3.4)**
Lampada a sensore
3 distanziatori
2 schermature a innesto

Dimensioni del prodotto squadrato **(Fig. 3.5)**

Panoramica del prodotto squadrato **(Fig. 3.6)**
A Involucro della lampada
B Supporto per montaggio a muro
C Morsetto di allacciamento
D Schermature a innesto
E Tacche per schermature a innesto

4. Allacciamento elettrico

- Staccare l'alimentazione di corrente **(Fig. 4.1)**

Allacciamento del cavo di collegamento alla rete **(Fig. 4.1)**

Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili.
L = filo di fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)
N = filo neutro (di prevalenza blu)
PE = conduttore di terra (verde/giallo)

In caso di dubbio occorre identificare le linee di alimentazione elettrica con un indicatore di tensione e poi disinserire nuovamente la tensione. Il filo di fase **(L)** e il filo neutro **(N)** vengono collegati al morsetto di allacciamento.

Importante: lo scambio di collegamenti causa un corto circuito nell'apparecchio o nella Vostra valvoliera. In questo caso i singoli cavi devono essere reidentificati e quindi collegati a nuovo. Ovviamente nella linea di alimentazione della rete può essere installato un interruttore di rete per accendere e spegnere (in caso di utilizzo senza modulo luce di emergenza).

5. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto.
- Nel montaggio della lampada LED si deve provvedere a fissarla in modo tale che non si generino vibrazioni.
- Scegliere un luogo di montaggio adeguato tenendo conto del raggio d'azione e del rilevamento del movimento.
- Dopo il montaggio le fenditure di aerazione non devono essere coperte.

Fasi di montaggio
- Svitare le viti di sicurezza (senza rimuoverle completamente) e prelevare l'involucro della lampada **(Fig. 5.1)**
- Segnare i punti in cui si effettueranno i fori **(Fig. 5.2)**
- Effettuare i fori e inserire i tasselli **(Fig. 5.3)**
- Montaggio nel caso di conduttore in superficie **(Fig. 5.4)**
- Montaggio nel caso di conduttore incassato **(Fig. 5.5)**
- Collegare il cavo di allacciamento **(Fig. 5.6)**
- Applicare l'involucro della lampada e stringere le viti di sicurezza **(Fig. 5.7)**
- Attivare l'alimentazione di corrente.

6. Funzionamento

Impostazioni di fabbrica

Regolazione del raggio d'azione:	**10 m**
Ritardo dello spegnimento:	**60 secondi**
Regolazione crepuscolare:	**funzionamento con luce diurna**
Luce di base:	**off**

Per la configurazione della lampada dovete scaricare la App STEINEL Smart Remote dal Vostro AppStore. A tale scopo è necessario uno smartphone o table.

Android iOS

Regolazione del raggio d'azione
Il raggio d'azione può essere regolato in continuo tra 1 e 10 m. Infilando le schermature a innesto fornite in dotazione è possibile ridurre il raggio d'azione in quattro direzioni. **(Fig. 6.1)**

Regolazione del periodo di accensione
Il periodo per cui si desidera che la lampada rimanga accesa può essere impostato con regolazione continua da 5 secondi a 60 minuti. Ogni volta che viene rilevato un movimento prima che decorra questo periodo di tempo, il contaminuti si azzera.

Regolazione crepuscolare
La soglia d'intervento della lampada può essere impostata con regolazione continua tra ca. 2 Lux e 2000 Lux.

Luce di base
La luminosità della luce notturna può essere impostata tra il 10% e il 50%.
La durata della luce di base può essere regolata in continuo tra 10 minuti e 30 minuti o impostata per tutta la notte.

Backlight
L'impostazione per l'accensione o lo spegnimento della Backlight può essere effettuata manualmente.

Raggruppamento
Vi è la possibilità di utilizzare la RS PRO Connect R10/R20/R30 come lampada singola o di comandare più lampade assieme via radio raggruppandole. In ogni gruppo si deve definire nella App Smart Remote una lampada master del gruppo. Tutte le lampade di un gruppo agiscono analogamente alla configurazione della lampada master del gruppo. Il raggio d'azione può essere impostato individualmente per ciascuna lampada del gruppo.

Funzione di accensione contemporanea delle lampade adiacenti
Tramite la App Smart Remote si possono attivare o disattivare le lampade adiacenti. In tale contesto vengono assegnati i gruppi adiacenti del gruppo di lampade attivo. Il gruppo reagisce ai segnali di accensione del gruppo adiacente assegnato e passa alla luce principale o alla luce di notturna a seconda delle impostazioni.

Funzione di rilevamento della presenza:
Tramite la App Smart Remote si può attivare o disattivare la funzione di rilevamento della presenza. La funzione di rilevamento della presenza si dovrebbe attivare per impostare con maggiore sensibilità il rilevamento del sensore dopo l'accensione. In tal modo per esempio, dopo che si è fatto ingresso (con movimenti ampi) nel campo di rilevamento, si possono rilevare anche movimenti più piccoli, come quelli del braccio o della mano. Ciò consente di evitare che eventuali movimenti che si verificano al di fuori del campo di rilevamento desiderato portino a un'accensione a sproposito ma al contempo di far sì che in seguito a piccoli movimenti, la luce rimanga accesa. Al fine di evitare un'accensione continua, il sistema è impostato in modo tale che ogni dieci minuti deve essere rilevato almeno un movimento. Se ciò non avviene, la modalià sensibile viene abbandonata e la lampada alla scadenza del tempo di accensione si spegne. Qualora la lampada rimanesse accesa senza che lo si desideri, disattivate la funzione di rilevamento della presenza.

Curva di distribuzione della luce (Fig. 6.2)

7. Accessori

Modulo luce di emergenza EAN 4007841064143

8. Manutenzione e cura

Il prodotto non necessita di manutenzione.
In caso di imbrattamento si può pulire l'involucro della lampada con un panno umido (senza impiegare detergenti).

9. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!

Solo per paesi UE:
conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

10. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, STEINEL Vertrieb GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **www.steinel.de**

11. Garanzia del produttore

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

Rivendicazione
Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia S.r.l., Largo Donegani 2, I-20121 Milano**. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web **www.steinel.it**)

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **+39/02/96457231** dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

5 ANNI DI GARANZIA DEL PRODUTTORE

12. Dati tecnici

Dimensioni (lungh. × largh. × alt. in mm)	R10 rotondo: Ø 300 × 55 R20 rotondo: Ø 350 × 55 R30 rotondo: Ø 420 × 55 R20 squadrato: 300 × 300 × 55 R30 squadrato: 350 × 350 × 55	
Tensione di rete	220-240 V, 50/60 Hz	
Fattore potenza	R10 rotondo: 0,88 R20 rotondo / R20 squadrato: 0,91 R30 rotondo / R30 squadrato: 0,92	
Potenza • Funzionamento • Consumo proprio	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Flusso luminoso con calotta "Backlight spenta"	R10 rotondo WW R10 rotondo NW R20 rotondo NW R20 rotondo WW R30 rotondo NW R30 rotondo WW R20 squadrato NW R20 squadrato WW R30 squadrato NW R30 squadrato WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efficienza con calotta "Backlight spenta"	R10 rotondo WW R10 rotondo NW R20 rotondo NW R20 rotondo WW R30 rotondo NW R30 rotondo WW R20 squadrato NW R20 squadrato WW R30 squadrato NW R30 squadrato WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Luce di base	regolabile tra 10 e 50 %	
Luce principale	regolabile tra 50 e 100 %	
Durata utile del LED	65.000 h, L80B10	
Temperatura del colore lampadina	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Indice di resa cromatica	> 80	
Tecnica ad alta frequenza	5,8 GHz (reagisce ai minimi movimenti indipendentemente dalla temperatura) / < 1 mW	
Campo di rilevamento	360° con 160° angolo di apertura	
Raggio d'azione	1-10 m di diametro, regolabile in continuo	
Regolazione del periodo di accensione	5 s - 60 min	
Regolazione crepuscolare	2-2000 lux	
Grado di protezione	IP 40	
Classe di protezione	II	
Intervallo di temperatura	-20 °C - +40 °C	
Frequenza Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Potenza di trasmissione Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
Lampada a sensore priva di tensione	■ Il fusibile è intervenuto, interruttore non acceso, cavo di alimentazione interrotto	■ Attivate o sostituite il fusibile; accendete l'interruttore di rete; controllate la linea di alimentazione con un voltmetro
	■ Corto circuito nel cavo di collegamento alla rete	■ Controllate gli allacciamenti
	■ Eventuale interruttore di rete spento	■ Accendete l'interruttore di rete
La lampada a sensore non si accende	■ La regolazione di luce crepuscolare scelta è sbagliata	■ Eseguite una nuova impostazione
	■ Interruttore principale su OFF	■ Accendete l'apparecchio
	■ Il fusibile è intervenuto	■ Attivate o sostituite il fusibile; all'occorrenza controllate l'allacciamento
La lampada a sensore non si spegne	■ Movimento continuo nel campo di rilevamento	■ Controllate il campo
La lampada a sensore interviene senza che si sia verificato un movimento sensibile	■ Il modo in cui è stata montata la lampada a sensore non la rende immune dallo spostamento	■ Montate l'involucro in modo che sia ben fisso
	■ Si è verificato un movimento che però non è stato percepito dall'osservatore (movimento dietro la parete, movimento di un oggetto di piccole dimensioni nelle immediate vicinanze della lampada, ecc.)	■ Controllate il campo
La lampada a sensore non si accende nonostante la presenza di movimento	■ Il rilevamento di movimenti molto rapidi viene sospeso ai fini di ridurre al massimo i guasti, oppure il campo di rilevamento impostato è troppo ridotto	■ Controllate il campo
	■ La regolazione di luce crepuscolare scelta è sbagliata	■ Eseguite una nuova impostazione

Guasto di funzionamento luce di emergenza

Guasto	Causa	Rimedio
La Backlight non si accende	■ La luce di emergenza sta caricando l'accumulatore	■ Attendete fino a 24 h, ovvero fino a quando la batteria non è completamente caricata

ES

1. Acerca de este documento

¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!
- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

Explicación de los símbolos

¡Advertencia de peligros!

Referencia a partes de texto en el documento.

2. Instrucciones generales de seguridad

¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!

Para el montaje, el cable eléctrico a conectar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- La instalación de la lámpara Sensor supone un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse por tanto profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país. (p.ej., **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.
- La bombilla de esta lámpara no se puede reemplazar, para reemplazar la bombilla (p. ej. al fin de su vida útil), hay que cambiar toda la lámpara.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Uso previsto
- Lámpara Sensor de interior con detector de movimiento activo para el montaje en el interior.
- reequipable con luz de emergencia

El sensor de AF integrado emite ondas electromagnéticas de alta frecuencia (5,8 GHz) y recibe su eco. Al producirse el más pequeño movimiento en el campo de detección de la lámpara, el sensor detecta la modificación del eco.

Un microprocesador imparte entonces la instrucción "encender la luz". Es posible la detección a través de puertas, cristales o paredes delgadas.

Observación: La potencia de alta frecuencia del sensor AF es de 1 mW aprox., equivaliendo así a una milésima de la potencia de emisión de un móvil o de un microondas.

Volumen de suministro circular **(fig. 3.1)**
Lámpara Sensor
3 distanciadores
2 paneles insertables

Dimensiones del producto circular **(fig. 3.2)**

Visión general del equipo circular **(fig. 3.3)**
A Carcasa de lámpara
B Soporte de pared
C Borne de conexión
D Paneles insertables
E Enclavamientos para paneles insertables

Volumen de suministro cuadrado **(fig. 3.4)**
Lámpara Sensor
3 distanciadores
2 paneles insertables

Dimensiones del producto cuadrado **(fig. 3.5)**

Visión general del equipo cuadrado **(fig. 3.6)**
A Carcasa de lámpara
B Soporte de pared
C Borne de conexión
D Paneles insertables
E Enclavamientos para paneles insertables

4. Conexión eléctrica

- Desconectar la alimentación eléctrica **(fig. 4.1)**

Conexión del cable de alimentación **(fig. 4.1)**

El cable de alimentación de red consta de un conductor trifilar:
L = fase (generalmente negro, marrón o gris)
N = neutro (generalmente azul)
PE = toma de tierra (verde/amarillo)

En caso de dudas, hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación, volver a desconectar la tensión. La fase **(L)** y el neutro **(N)** se conectan al borne.

Importante: Conexiones equivocadas provocarán más tarde un cortocircuito en el aparato o en la caja de fusibles. En tal caso, habrá que identificar una vez más cada uno de los conductores y conectarlos de nuevo. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede integrar un interruptor para conectar y desconectar la tensión (uso sin módulo de luz de emergencia).

5. Montaje

- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
- No se pongan en servicio en caso de estar deteriorados.
- Al montar la lámpara, hay que fijarse en que la sujeción no esté expuesta a vibraciones.
- Elegir un lugar de montaje adecuado teniendo en cuenta el alcance y la detección de movimientos.
- Las rejillas de ventilación no deberán quedar tapadas después del montaje.

Fases o pasos de montaje
- Soltar los tornillos de retención (no se requiere retirar los tornillos de retención por completo) y quitar la carcasa de la lámpara **(fig. 5.1)**
- Marcar los taladros **(fig. 5.2)**
- Hacer los agujeros e introducir los tacos **(fig. 5.3)**
- Montaje con cable de superficie **(fig. 5.4)**
- Montaje con cable empotrado **(fig. 5.5)**
- Conectar los cables **(fig. 5.6)**
- Colocar la carcasa de la lámpara y asegurarla con los tornillos de retención **(fig. 5.7)**
- Conectar la alimentación eléctrica.

6. Funciones

Configuración de fábrica

Regulación de alcance:	**10 m**
Temporización:	**60 segundos**
Regulación crepuscular:	**funcionamiento diurno**
Luz de cortesía:	**OFF**

Para configurar la lámpara, se ha de bajar la Smart Remote App de STEINEL de su AppStore. Se requiere un smartphone o tablet aptos para Bluetooth.

Android **iOS**

Regulación del alcance
El alcance puede ajustarse sin etapas entre 1 y 10 m. Insertando las cubiertas incluidas, el alcance puede reducirse en cuatro direcciones. **(fig. 6.1)**

Temporización
El período de alumbrado deseado de la lámpara puede regularse sin etapas desde aprox. 5 s hasta un máximo de 60 min. Con cada movimiento detectado antes de transcurrir este período de tiempo, se inicia de nuevo la cuenta del reloj.

Regulación crepuscular
El umbral de respuesta deseado de la lámpara puede ajustarse sin etapas entre aprox. 2 y 2000 lux.

Luz de cortesía
La luminosidad del la luz de cortesía puede ajustarse entre un 10% y un 50%.
La duración del la luz de cortesía puede ajustarse entre 10 minutos y 30 minutos o toda la noche.

Backlight
La configuración para el encendido y apagado del Backlight puede hacerse a mano.

Agrupamiento
La RS PRO Connect R10/R20/R30 puede utilizarse como lámpara particular o junto con varias lámparas vía radiocomunicación en grupos.
Para cada grupo hay que establecer un dispositivo maestro en la Smart Remote App. Todas las lámparas en un grupo funcionan así conforme a la configuración del dispositivo maestro. El alcance puede ajustarse para cada dispositivo del grupo por separado.

Función colindante
Mediante la Smart Remote App se puede activar y desactivar la función colindante. Así se asignan los grupos colindantes del grupo de lámparas activado. El grupo activo registra las señales de conexión de los grupos colindantes asociados y cambia, conforme a la configuración, a la luz principal o la luz de cortesía.

Función de detector de presencia:
Mediante la Smart Remote App se puede activar y desactivar la función de avisador de presencia. La función de avisador de presencia debe activarse para ajustar con mayor sensibilidad la detección del sensor tras la conexión. De este modo se pueden detectar, por ejemplo, tras entrar en el campo de detección (con grandes movimientos) también movimientos pequeños como movimientos de brazos o manos. De este modo se evita que los movimientos fuera del campo de detección deseado den lugar a una conexión no deseada, pero con pequeños movimientos la luz permanezca conectada. Para evitar una conexión permanente, se debe detectar al menos un movimiento cada diez minutos. Si no fuera el caso, se abandona el modo sensible y la lámpara se desconecta tras finalizar la desconexión diferida. Si la lámpara permaneciera conectada permanentemente de manera no deseada, desactive entonces la función de avisador de presencia.

Curva de dispersión lumínica (fig. 6.2)

7. Accesorios

Módulo de luz de emergencia
EAN 4007841064143

8. Mantenimiento y cuidado

El producto está exento de mantenimiento.
Si la carcasa de la lámpara se ensucia, puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente).

9. Eliminación

Los aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

¡No arroje los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:
Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

10. Declaración de conformidad

Por la presente, STEINEL Vertrieb GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: **www.steinel.de**

11. Garantía de fabricante

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

Reclamación
Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tíquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, **SAET-94 S.L. - C/Trepadella, n° 10, Pol. Ind. Castellbisbal Sud, E-08755 Castellbisbal (Barcelona)**. Recomendamos, por eso, guardar bien el
tíquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web **www.steinel-professional.de/garantie**

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico **+34 93 772 28 49**.

12. Datos técnicos

Dimensiones (long. × anch. × alt. en mm)	R10 circular: Ø 300 × 55 R20 circular: Ø 350 × 55 R30 circular: Ø 420 × 55 R20 cuadrada: 300 × 300 × 55 R30 cuadrada: 350 × 350 × 55	
Tensión de alimentación	220-240 V, 50/60 Hz	
Factor de potencia	R10 circular: 0,88 R20 circular / R20 cuadrada: 0,91 R30 circular / R30 cuadrada: 0,92	
Potencia • Funcionamiento • Consumo característico	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Flujo luminoso con cubierta "retroiluminación apagada"	R10 circular BC R10 circular BN R20 circular BN R20 circular BC R30 circular BN R30 circular BC R20 cuadrada BN R20 cuadrada BC R30 cuadrada BN R30 cuadrada BC	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Eficiencia con cubierta "retroiluminación apagada"	R10 circular BC R10 circular BN R20 circular BN R20 circular BC R30 circular BN R30 circular BC R20 cuadrada BN R20 cuadrada BC R30 cuadrada BN R30 cuadrada BC	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Luz de cortesía	ajustable de 10-50 %	
Luz principal	ajustable de 50-100 %	
Duración de los LEDs	65.000 h / L80B10	
Temperatura cromática bombillas	3000 K (BC) / 4000 K (BN)	
Índice de reproducción cromática	> 80	
Técnica de AF	5,8 GHz (reacciona a mínimos movimientos, con independencia de la temperatura) / < 1 mW	
Campo de detección	360° con ángulo de apertura de 160°	
Alcance	Diámetro 1-10 m regulable sin etapas	
Temporización	5 s - 60 min	
Regulación crepuscular	2-2000 lux	
Índice de protección	IP 40	
Clase de protección	II	
Campo de temperatura	-20 °C - +40 °C	
Frecuencia Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Potencia de emisión Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
Lámpara Sensor sin tensión	■ Fusible ha saltado, desconectado, línea interrumpida	■ Conectar, cambiar el fusible; conectar el interruptor de alimentación, comprobar el cable con un comprobador de tensión
	■ Cortocircuito en el cable de alimentación	■ Comprobar conexiones
	■ El interruptor de alimentación está desconectado (si lo hay)	■ Poner interruptor en ON
La lámpara Sensor no se conecta	■ Regulación crepuscular mal seleccionada	■ Volver a ajustar
	■ interruptor en OFF	■ Conectar
	■ Fusible ha saltado	■ Conectar, cambiar el fusible; en caso dado, comprobar la conexión
La lámpara Sensor no se apaga	■ Movimiento permanente en el campo de detección	■ Controlar el campo de detección
La lámpara Sensor se enciende sin movimiento apreciable	■ Lámpara Sensor no bien asegurada contra movimiento	■ Dejar carcasa bien asegurada
	■ Se ha producido movimiento, pero no ha sido apreciado por el observador (movimiento detrás de la pared, movimiento de un objeto pequeño cerca de la lámpara, etc.)	■ Controlar el campo de detección
La lámpara Sensor no se enciende a pesar del movimiento	■ Los movimientos rápidos se suprimen para minimizar las interferencias o el campo de detección es demasiado pequeño	■ Controlar el campo de detección
	■ Regulación crepuscular mal seleccionada	■ Volver a ajustar

Fallo luz de emergencia

Fallo	Causa	Remedio
Backlight no se enciende	■ Luz de emergencia carga la batería	■ Esperar hasta 24 h, hasta que la batería esté cargada

PT

1. Sobre este documento

Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num local seguro!

– Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
– Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

Explicação de símbolos

Aviso de perigo!

Remete para referências do texto no documento.

2. Instruções de segurança gerais

Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!

Durante a montagem, o cabo elétrico a ligar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.

- A instalação da armadura com detetor consiste essencialmente em lidar com alimentação elétrica da rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países (z. B. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Use exclusivamente peças de origem.
- Reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.
- A fonte de luz desta armadura não pode ser substituída, caso seja necessário substituí-la (por ex. no fim da sua vida útil), terá de ser substituída toda a armadura.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Utilização prevista

– Armadura com detetor de movimento ativo para montar no interior.
– Permite adicionar kit com luz de emergência

O detetor de alta frequência integrado emite ondas eletromagnéticas de alta frequência (5,8 GHz) e capta o seu eco. Ao ocorrer o mínimo movimento dentro da área de monotorização da iluminação, a alteração do eco é captada pelo detetor.

Um microprocessador emite então o sinal de comando «Ligar a luz». A deteção através de portas, vidros ou paredes finas é possível.

Nota: a potência do detetor de alta frequência é de aprox. 1 mW – isto é, apenas uma milésima parte da potência emissora de um telemóvel ou de um forno micro-ondas.

Itens fornecidos, versão redonda **(fig. 3.1)**
Armadura com detetor
3 distanciadores
2 obturadores

Dimensões do produto, versão redonda **(fig. 3.2)**

Vista geral do aparelho, versão redonda **(fig. 3.3)**
A Corpo da armadura
B Suporte de fixação à parede
C Barra de junção
D Obturadores
E Encaixes para obturadores

Itens fornecidos, versão quadrada **(fig. 3.4)**
Armadura com detetor
3 distanciadores
2 obturadores

Dimensões do produto, versão quadrada **(fig. 3.5)**

Vista geral do aparelho, versão quadrada **(fig. 3.6)**
A Corpo da armadura
B Suporte de fixação à parede
C Barra de junção
D Obturadores
E Encaixes para obturadores

4. Ligação elétrica

- Desligue a fonte de alimentação elétrica **(fig. 4.1)**

Ligação ao cabo proveniente da rede **(fig. 4.1)**

O cabo proveniente da rede é constituído por 3 condutores:
L = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)
N = neutro (geralmente azul)
PE = condutor terra (verde/amarelo)

Em caso de dúvida, procure identificar os condutores com um busca-polos; a seguir, volte a desligar a tensão. A fase (**L**) e o neutro (**N**) são ligados na barra de junção.

Importante: se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos condutores terão de ser identificados e ligados de novo. Naturalmente que, no cabo de rede, pode estar instalado um interruptor de rede do tipo "liga - desliga" (em caso de utilização sem módulo de luz de emergência).

5. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- Ao montar a armadura, certifique-se de que é montada à prova de trepidações.
- Escolha um local de montagem adequado, tendo em conta o alcance e a deteção de movimentos.
- Os rasgos de ventilação não podem ficar cobertos depois da montagem.

Passos para montagem

- Solte os parafusos de fixação (não é necessário retirar os parafusos de fixação por completo) e retire o corpo da armadura **(fig. 5.1)**
- Marque os furos **(fig. 5.2)**
- Faça os furos e coloque as buchas **(fig. 5.3)**
- Montagem com cabo de alimentação saliente **(fig. 5.4)**
- Montagem com cabo de alimentação embutido **(fig. 5.5)**
- Ligue o cabo de alimentação elétrica **(fig. 5.6)**
- Assente o corpo da armadura e aperte os parafusos de fixação **(fig. 5.7)**
- Ligue a fonte de alimentação elétrica.

6. Funcionamento

Configurações de fábrica

Ajuste do alcance:	**10 m**
Ajuste do tempo:	**60 segundos**
Regulação crepuscular:	**regime diurno**
Iluminação de presença:	**Off**

Para configurar a armadura, tem de descarregar a STEINEL Smart Remote App da AppStore. É necessário ter um smartphone ou tablet compatível com Bluetooth.

Android **iOS**

Ajuste do alcance
O alcance pode ser regulado progressivamente entre 1 a 10 m. Colocando os obturadores fornecidos, o alcance pode ser reduzido nas quatro direções. **(fig. 6.1)**

Ajuste do tempo
O tempo desejado para luz ligada pode ser ajustado progressivamente entre 5 segundos até 60 minutos. Cada deteção de movimento antes de ter decorrido esse tempo faz reiniciar o cronómetro.

Regulação crepuscular
O nível de intensidade desejado para a iluminação pode ser ajustado progressivamente de aprox. 2 a 2000 lux.

Iluminação de presença
A intensidade da iluminação de presença pode ser ajustada entre 10% a 50%.
A duração da iluminação de presença pode ser ajustada progressivamente entre 10 minutos e 30 minutos ou para a noite inteira.

Backlight
A configuração para ligar e desligar a backlight pode ser efetuada manualmente.

Agrupamento
É possível utilizar a RS PRO Connect R10/R20/R30 como iluminação individual ou também se podem interligar várias luminárias em grupos, usando a comunicação radioelétrica.
É necessário definir para cada grupo um master de grupo na Smart Remote App. Assim, todas luminárias pertencentes a um grupo agem em conformidade com a configuração do master do grupo. O alcance pode ser regulado diferenciadamente para cada um dos elementos do grupo.

Função de ativação de grupos vizinhos
Usando a Smart Remote App, é possível ativar ou desativar a função de ativação de grupos vizinhos. A função permite definir grupos vizinhos ao grupo de iluminação ativo. O grupo reage a sinais de ligação do grupo vizinho atribuído e muda para a iluminação principal ou para a iluminação de presença, consoante as configurações.

Função de deteção de presença
Usando a Smart Remote App, é possível ativar ou desativar a função de deteção de presença. A função de deteção de presença deverá ser ativada para ajustar a deteção do sensor, de maneira a que a sensibilidade após a ligação seja mais elevada. Isso permite que, por exemplo, depois de entrar na área de deteção (com grandes movimentos), também sejam detetados movimentos menores, como os de braços ou mãos. Desta forma, evita-se que os movimentos fora da área de deteção desejada deem origem à ligação inadvertida, assegurando, todavia, que a iluminação continue ligada na presença de movimentos menores. Para impedir a ligação permanente, deve ser detetado, no mínimo, um movimento a cada dez minutos. Se assim não for, o modo de maior sensibilidade é desativado e a iluminação desliga-se depois de ter decorrido o tempo de luz ligada selecionado. Se a armadura continuar ligada permanentemente sem razão aparente, desative a função de deteção de presença.

Curva de distribuição de luz (fig. 6.2)

7. Acessórios

Módulo de luz de emergência
EAN 4007841064143

8. Manutenção e conservação

O produto não requer qualquer tipo de manutenção. Se o corpo da luminária estiver sujo, pode ser limpo com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

9. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.

Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:
Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

10. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) STEINEL Vertrieb GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: **www.steinel.de**

PT

11. Garantia do fabricante

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos de fabrico junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

Reclamação
Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: **F. Fonseca, S.A. - Rua João Francisco do Casal 87-89, 3800-266 Aveiro**.
Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A F. Fonseca, S.A. não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto. Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em **www.ffonseca.com**

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: **+351 234 303 900**.

5 ANOS GARANTIA DO FABRICANTE

12. Dados técnicos

Dimensões (c × l × a em mm)	R10 redondo: Ø 300 × 55 R20 redondo: Ø 350 × 55 R30 redondo: Ø 420 × 55 R20 quadrado: 300 × 300 × 55 R30 quadrado: 350 × 350 × 55	
Alimentação elétrica da rede	220-240 V, 50/60 Hz	
Fator de potência	R10 redondo: 0,88 R20 redondo / R20 quadrado: 0,91 R30 redondo / R30 quadrado: 0,92	
Potência • Funcionamento • Consumo próprio	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Fluxo luminoso com cobertura "Backlight desligada"	R10 redondo WW R10 redondo NW R20 redondo NW R20 redondo WW R30 redondo NW R30 redondo WW R20 quadrado NW R20 quadrado WW R30 quadrado NW R30 quadrado WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Eficiência com cobertura "Backlight desligada"	R10 redondo WW R10 redondo NW R20 redondo NW R20 redondo WW R30 redondo NW R30 redondo WW R20 quadrado NW R20 quadrado WW R30 quadrado NW R30 quadrado WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Iluminação de presença	Regulável de 10-50%	
Luz principal	regulável de 50-100%	
Vida útil dos LEDs	65 000 h, L80B10	
Temperatura de cor da lâmpada	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Índice de reprodução de cores	> 80	
Tecnologia de alta frequência:	5,8 GHz (reage ao menor movimento, qualquer que seja a temperatura) / < 1 mW	
Área de deteção	360° com ângulo de abertura de 160°	
Alcance	Diâmetro de 1-10 m, progressivamente regulável	
Ajuste do tempo	5 s - 60 min	
Regulação crepuscular	2 - 2000 lux	
Grau de proteção	IP 40	
Classe de proteção	II	
Intervalo de temperatura	-20 °C - +40 °C	
Frequência Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Potência emissora Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
A armadura com detetor não tem tensão	■ Proteção disparou, não ligado, ligação interrompida	■ Rearme ou substitua o fusível, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com um multímetro
	■ Curto-circuito no cabo de alimentação elétrica	■ Verifique as ligações
	■ Interruptor de rede eventualmente existente está desligado	■ Ligue o interruptor de rede
A armadura com sensor não se liga	■ Foi escolhida a regulação crepuscular errada	■ Reajuste
	■ Interruptor de rede DESLIGADO	■ Ligue
	■ Proteção disparou	■ Rearme ou substitua o fusível; se necessário, verifique a ligação
A armadura com sensor não desliga	■ Movimento constante na área de deteção	■ Controle a área
A armadura com sensor liga sem movimento aparente	■ A armadura com detetor não está montada à prova de trepidações	■ Monte o corpo da armadura com firmeza
	■ Ocorreu um movimento, mas o observador não reparou (movimento por trás da parede, movimento de um objeto pequeno nas imediações diretas da armadura, etc.)	■ Controle a área
A armadura com sensor não liga, apesar de ocorrer um movimento	■ Os movimentos rápidos são suprimidos para minimizar as falhas de deteção ou a área de deteção definida é demasiado pequena	■ Controle a área
	■ Foi escolhida a regulação crepuscular errada	■ Reajuste

Falha de funcionamento da luz de emergência

Falha	Causa	Solução
Backlight não se liga	■ A luz de emergência está a carregar a bateria recarregável	■ Espere até 24 h, até a bateria recarregável estar completamente carregada

SE

1. Om detta dokument

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
– Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
– Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

Symbolförklaring

Varning för fara!

Hänvisning till textställen i dokumentet.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar

Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorarmaturen installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land. (t.ex. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.
- Armaturens ljuskälla kan inte bytas ut; om ljuskällan slutat fungera (t.ex. när den är uttjänt), så måste hela armaturen bytas ut.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Användning
– Sensorarmatur med aktiv rörelsevakt för montering inomhus
– kan enkelt kompletteras med nödljus i efterhand

Den integrerade HF-sensorn sänder högfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 GHz) och mottar deras eko. Vid minsta rörelse i lampans bevakningsområde registreras ekoförändringen av sensorn och ljuset tänds.
Detekteringen fungerar också genom dörrar, glas eller tunna väggar.

Anmärkning: HF-sensorns högfrekvenseffekt är ca 1 mW – det är bara en tusendel av sändareffekten från en mobiltelefon eller en mikrovågsugn.

Innehåll rund **(bild 3.1)**
Sensorarmatur
3 distanser
2 täckplattor

Produktmått rund **(bild 3.2)**

Översikt över enheter rund **(bild 3.3)**
A Lampkupa
B Väggfäste
C Anslutningsplint
D Täckplattor
E Spärrhakar för täckplattor

Innehåll kvadratisk **(bild 3.4)**
Sensorarmatur
3 distanser
2 täckplattor

Produktmått kvadratisk **(bild 3.5)**

Översikt över enheter kvadratisk **(bild 3.6)**
A Lampkupa
B Väggfäste
C Anslutningsplint
D Täckplattor
E Spärrhakar för täckplattor

4. Elektrisk anslutning

- Bryt strömmen **(bild 4.1)**

Inkoppling **(bild 4.1)**

Nätanslutningens matarledning består av en 3-ledarkabel:
L = Fas (oftast svart, brun eller grå)
N = Neutralledare (oftast blå)
PE = Skyddsledare (grön/gul)

Vid osäkerhet, måste ledningarna identifieras med en spänningsprovare; gör dem därefter spänningsfria igen. Fas **(L)** och neutralledare **(N)** ansluts till anslutningsplinten.

Viktigt: En förväxling av anslutningarna leder till kortslutning i armaturen eller i säkringsskåpet. I ett sådant fall måste de enskilda kablarna identifieras igen och anslutas på nytt. På nätkabeln kan en strömställare för till- och frånkoppling installeras (vid användning utan nödljusenhet).

5. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Armaturen måste monteras vibrationsfritt.
- Välj en lämplig montageplats med hänsyn till räckvidd och rörelsedetektering.
- Lufthålen får inte vara övertäckta efter monteringen.

Montageordning
- Lossa låsskruvarna (du behöver inte avlägsna dem helt) och ta bort lampkupan **(bild 5.1)**
- Markera borrhålen **(bild 5.2)**
- Borra hål och sätt i plugg **(bild 5.3)**
- Utanpåliggande kabel **(bild 5.4)**
- Kabel infällt montage **(bild 5.5)**
- Anslut nätkabeln **(bild 5.6)**
- Montera lampkupan och fixera med låsskruvar **(bild 5.7)**
- Slå till spänningen

6. Funktion

Fabriksinställningar

Inställning av räckvidden:	**10 m**
Efterlystid:	**60 sekunder**
Skymningsinställning:	**Dagsljusdrift**
Grundljus:	**Av**

För att programmera armaturen måste STEINEL Smart Remote App laddas ner från AppStore. Det krävs en Bluetooth-förberedd smartphone eller surfplatta.

Android **iOS**

Inställning av räckvidden
Räckvidden kan steglöst ställas in mellan 1 och 10 m. Genom montering av bifogade täckplattor kan räckvidden reduceras i fyra riktningar. **(bild 6.1)**

Efterlystid
Önskad efterlystid kan ställas in steglöst från 5 sekunder till 60 minuter. Varje registrerad rörelse som sker innan denna tid löpt ut, nollställer efterlystiden.

Skymningsinställning
Armaturens aktiveringsnivå
kan ställas in steglöst mellan 2 och 2000 lux.

Grundljus
Grundljusets ljusnivå kan ställas in mellan 10 % och 50 %.
Grundljusets efterlystid kan ställas in steglöst mellan 10 minuter och 30 minuter eller hela natten.

Backlight
Inställningen för till- och frånkoppling av backlight kan göras manuellt.

Gruppering
RS PRO Connect R10/R20/R30 kan användas som enskild armatur eller grupperade som sammankopplas via radiostyrd kommunikation.
I varje grupp definieras en gruppmaster i Smart Remote App. Alla armaturer i en grupp agerar lika gruppmasterns inställning. Räckvidden kan individuellt ställas in för varje gruppdeltagare.

Grannfunktion
Via Smart Remote App kan grannfunktionen aktiveras resp. avaktiveras. Härvid tilldelas granngrupperna aktiv armaturgrupp. Gruppen reagerar på inkopplingssignaler från tilldelad granngrupp och antingen tänds då normalljuset eller grundljuset, beroende på inställning.

Närvarodetektor
Via Smart Remote App kan närvarodetektorn aktiveras resp. inaktiveras. Närvarodetektorn bör aktiveras för att öka sensorns känslighet efter tillkopplingen. Då detekteras även mindre rörelser (arm- handrörelser) som säkerställer detektering vid längre stillasittande vistelse i rummet. Därmed undviks att rörelser utanför önskat bevakningsområde orsakar oönskade tändningar, men ljuset förblir tänt vid mindre rörelser. För att undvika permanent tillkoppling måste minst en rörelse detekteras var 10:e minut. Om så inte är fallet lämnas det känsliga läget och ljuset släcks efter att efterlystiden har löpt ut. Om armaturen förblir tänd även när du inte vill det, inaktivera då närvarofunktionen.

Ljusfördelningskurva (bild 6.2)

7. Tillbehör

Nödljusenhet
EAN 4007841064143

8. Underhåll och skötsel

Produkten är underhållsfri.
Armaturens kupa kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel) när den är smutsig.

9. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.

Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:
Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

10. CE-deklaration

Härmed försäkrar STEINEL Vertrieb GmbH att denna typ av radioutrustning RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.steinel.de

11. Tillverkargaranti

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensor-produkt är i oklanderligt skick och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

Reklamation
Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kontaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 550 33 00**. Vi rekommenderar att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Ytterligare uppgifter om produkter samt kontakt hittar du på vår hemsida. **www.khs.se**

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 - 550 33 00**.

5 ÅRS TILLVERKAR GARANTI

12. Tekniska data

Mått (L × B × H i mm)	R10 rund: Ø 300 × 55 R20 rund: Ø 350 × 55 R30 rund: Ø 420 × 55 R20 kantig: 300 × 300 × 55 R30 kantig: 350 × 350 × 55	
Spänning	220-240 V, 50/60 Hz	
Effektfaktor	R10 rund: 0,88 R20 rund / R20 kantig: 0,91 R30 rund / R30 kantig: 0,92	
Effekt • Drift • Egenförbrukning	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Ljusflöde med kupa "Backlight släckt"	R10 rund WW R10 rund NW R20 rund NW R20 rund WW R30 rund NW R30 rund WW R20 kantig NW R20 kantig WW R30 kantig NW R30 kantig WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Ljusutbyte med kupa "Backlight släckt"	R10 rund WW R10 rund NW R20 rund NW R20 rund WW R30 rund NW R30 rund WW R20 kantig NW R20 kantig WW R30 kantig NW R30 kantig WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Grundljus	inställbart från 10-50 %	
Normalljus	inställbart från 50-100 %	
Livslängd LED	65.000 h, L80B10	
Färgtemperatur ljuskälla	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Färgåtergivningsindex	> 80	
HF-teknik	5,8 GHz (reagerar på minsta rörelse, oberoende av temperaturen) / < 1 mW	
Bevakningsområde	360° med 160° öppningsvinkel	
Räckvidd	1-10 m diameter, steglöst inställbar	
Efterlystid	5 sek. - 60 min.	
Skymningsinställning	2 – 2000 lux	
Skyddsklass	IP 40	
Isolationsklass	II	
Temperaturområde	-20 °C - +40 °C	
Frekvens Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Sändeffekt Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

SE

13. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorarmatur utan spänning	■ Säkring har utlöst, inte påkopplad, strömförsörjning avbruten ■ Kortslutning i nätanslutningens matarledning ■ Eventuellt befintlig nätströmbrytare FRÅN	■ Slå till säkringen, byt ut, slå till spänningen, testa med spänningsprovare ■ Kontrollera anslutningarna ■ Slå till nätströmbrytaren
Sensorarmaturen tänds inte	■ Felaktig skymningsinställning ■ Nätströmbrytare FRÅN ■ Säkring har utlöst	■ Ställ in på nytt ■ Tillkoppla ■ Slå till säkringen, byt ut, kontrollera evtl. anslutningen
Sensorlampan släcks inte	■ Ständig rörelse i bevakningsområdet	■ Kontrollera området
Sensorarmaturen tänds utan förnimbar rörelse	■ Sensorarmaturen inte fast monterad ■ Rörelse fanns, men kunde inte detekteras (rörelse bakom en vägg, ett litet objekts rörelse i lampans omedelbara närhet osv.)	■ Fixera kupan ■ Kontrollera området
Sensorarmaturen tänds inte trots rörelse	■ Snabba rörelser undertrycks för att minimera feltändningar eller bevakningsområdet är för litet inställt ■ Felaktig skymningsinställning	■ Kontrollera området ■ Ställ in på nytt

Driftstörning nödljus

Störning	Orsak	Åtgärd
Backlight tänds inte	■ Nödljuset laddar batteriet	■ Vänta i upp till 24 h tills batteriet har laddats

DK

1. Om dette dokument

Læs det omhyggeligt, og gem det!
– Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
– Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

Symbolforklaring

Advarsel mod farer!

Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger

Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden!

Ved montering skal spændingen til den el-ledning, der skal tilsluttes, være afbrudt. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Når sensorlampen installeres, arbejdes der med netspænding. Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands installationsforskrifter og tilslutningsforhold. (f.eks. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.
- Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis lyskilden skal udskiftes (f.eks. når den ikke fungerer længere), skal hele lampen udskiftes

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Korrekt anvendelse
– Indendørs sensorlampe med aktiv bevægelsessensor til indendørs montering.
– Kan efterfølgende udstyres med nødbelysning

Den integrerede HF-sensor udsender højfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og modtager deres ekko. Ved den mindste bevægelse i lampens overvågningsområde registreres ekkoændringen af sensoren.

En mikroprocessor udløser derefter kommandoen "Tænd lyset". Sensoren kan registrere signaler gennem døre, ruder og tynde vægge.

Henvisning:
HF-sensorens højfrekvenseffekt er ca. 1 mW – det er kun en tusindedel af sendeeffekten fra en mobiltelefon eller en mikrobølgeovn.

Leveringsomfang rund **(fig. 3.1)**
Sensorlampe
3 afstandsholdere
2 indstiksafskærmninger

Produktmål rund **(fig. 3.2)**

Oversigt over rund enhed **(fig. 3.3)**
A Lampehus
B Vægbeslag
C Tilslutningsklemme
D Indstiksafskærmninger
E Paler til indstiksafskærmninger

Leveringsomfang firkantet **(fig. 3.4)**
Sensorlampe
3 afstandsholdere
2 indstiksafskærmninger

Produktmål firkantet **(fig. 3.5)**

Oversigt over firkantet enhed **(fig. 3.6)**
A Lampehus
B Vægbeslag
C Tilslutningsklemme
D Indstiksafskærmninger
E Paler til indstiksafskærmninger

4. Elektrisk tilslutning

- Slå strømforsyningen fra **(fig. 4.1)**

Tilslutning af netledning **(fig. 4.1)**

Netledningen består af en ledning med 3 ledere:
L = fase (oftest sort, brun eller grå)
N = nulleder (oftest blå)
PE = beskyttelsesleder (grøn/gul)

Hvis du er i tvivl, skal du identificere ledningerne med en spændingstester og derefter afbryde spændingen igen. Fasen **(L)** og nullederen **(N)** tilsluttes tilslutningsklemmen.

Vigtigt:
Ombytning af tilslutningerne fører senere til kortslutning i enheden eller i sikringsskabet. Hvis dette sker, skal de enkelte ledninger identificeres og monteres igen. Der kan naturligvis installeres en tænd- og slukkontakt i netledningen (ved anvendelse uden nødlysmodul).

5. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Sørg ved montering af lampen for, at den fastgøres et sted uden vibrationer.
- Vælg et egnet monteringssted, hvor der er taget hensyn til rækkevidde og bevægelsesregistrering.
- Ventilationsspalterne må ikke være tildækket efter monteringen.

Monteringstrin
- Løsn sikringsskruerne (det er ikke nødvendigt at fjerne sikringsskruerne komplet), og tag lampehuset af **(fig. 5.1)**
- Afmærk borehuller **(fig. 5.2)**
- Bor huller, og sæt rawlplugs i **(fig. 5.3)**
- Montering ved synlig tilførselsledning **(fig. 5.4)**
- Montering ved skjult tilførselsledning **(fig. 5.5)**
- Tilslutning af tilslutningskablet **(fig. 5.6)**
- Sæt lampehuset på, og skru sikringsskruerne fast **(fig. 5.7)**
- Slå strømforsyningen til

6. Funktion

Standardindstillinger

Rækkeviddeindstilling:	**10 m**
Tidsindstilling:	**60 sekunder**
Skumringsindstilling:	**Dagsdrift**
Grundlys:	**Off**

For at konfigurere lampen skal du downloade STEINEL Smart Remote-appen fra din AppStore. Du skal bruge en smartphone eller tablet med Bluetooth.

Android **iOS**

Rækkeviddeindstilling
Rækkevidden kan indstilles trinløst til mellem 1 og 10 m. Ved at indsætte de vedlagte indstiksafskærmninger kan rækkevidden reduceres i fire retninger **(fig. 6.1)**.

Tidsindstilling
Den ønskede lysperiode kan indstilles trinløst fra 5 sekunder til 60 minutter. Enhver bevægelse, som registreres, inden denne tid er udløbet, starter atter tidstælleren.

Skumringsindstilling
Lampens ønskede aktiveringstærskel kan indstilles trinløst fra ca. 2 til 2000 lux.

Grundlys
Grundlysets lysstyrke kan indstilles mellem 10 % og 50 %.
Grundlysets varighed kan indstilles trinløst mellem 10 minutter og 30 minutter eller hele natten.

Backlight
Indstillingen for tænding eller slukning af backlight kan fastlægges manuelt.

Gruppering
Du har mulighed for at bruge RS PRO Connect R10/R20/R30 som separat lampe eller sammenkoble flere lamper i grupper via trådløs kommunikation.
I hver gruppe skal der fastlægges en gruppemaster i Smart Remote-appen. Alle lamper i en gruppe fungerer her ligesom gruppemasterens konfiguration. Rækkevidden kan indstilles individuelt for alle gruppedeltagere.

Nabofunktion
Nabofunktionen kan aktiveres og deaktiveres via Smart Remote-appen. Her tilknyttes nabogrupperne til den aktive lampegruppe. Gruppen reagerer på tændingssignaler fra den tilknyttede nabogruppe og skifter afhængigt af indstillingerne til hovedlys eller grundlys.

Tilstedeværelsessensor-funktion
Tilstedeværelsessensor-funktionen kan aktiveres og deaktiveres via Smart Remote-appen. Tilstedeværelsessensor-funktionen bør aktiveres for at indstille sensorens overvågning til et mere følsomt niveau efter tænding. På denne måde kan også mindre bevægelser som f.eks. arm- og håndbevægelser registreres, efter at man er trådt ind i overvågningsområdet (med store bevægelser). Hermed undgås det, at bevægelser uden for det ønskede overvågningsområde medfører uønsket tænding, men at lyset forbliver tændt på grund af mindre bevægelser.

For at undgå permanent tænding skal der registreres en bevægelse mindst hvert tiende minut. Hvis dette ikke sker, forlades den følsomme tilstand, og lampen slukkes, når efterløbstiden er udløbet. Hvis lampen utilsigtet forbliver tændt permanent, skal du deaktivere tilstedeværelsessensor-funktionen.

Lysfordelingskurve (fig. 6.2)

7. Tilbehør

Nødlysmodul
EAN 4007841064143

8. Vedligeholdelse og pleje

Produktet er vedligeholdelsesfrit.
Lampehuset kan ved tilsmudsning rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

9. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:
I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

10. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer STEINEL Vertrieb GmbH, at radioudstyrstypen RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
www.steinel.de

11. Producentgaranti

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

Fremsættelse af krav
Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler **Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV**. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside **www.roliba.dk**

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. **(+45) 6593 0357**.

5 ÅRS PRODUCENT GARANTI

DK

12. Tekniske data

Mål (L × B × H i mm)	R10 rund: Ø 300 × 55 R20 rund: Ø 350 × 55 R30 rund: Ø 420 × 55 R20 firkantet: 300 × 300 × 55 R30 firkantet: 350 × 350 × 55	
Netspænding	220-240 V, 50/60 Hz	
Effektfaktor	R10 rund: 0,88 R20 rund / R20 firkantet: 0,91 R30 rund / R30 firkantet: 0,92	
Effekt • Drift • Eget forbrug	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Lysstrøm med skærm "Backlight slukket"	R10 rund varm hvid R10 rund neutral hvid R20 rund neutral hvid R20 rund varm hvid R30 rund neutral hvid R30 rund varm hvid R20 firkantet neutral hvid R20 firkantet varm hvid R30 firkantet neutral hvid R30 firkantet varm hvid	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Effektivitet med skærm "Backlight slukket"	R10 rund varm hvid R10 rund neutral hvid R20 rund neutral hvid R20 rund varm hvid R30 rund neutral hvid R30 rund varm hvid R20 firkantet neutral hvid R20 firkantet varm hvid R30 firkantet neutral hvid R30 firkantet varm hvid	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Grundlys	Kan indstilles fra 10-50 %	
Hovedlys	Kan indstilles fra 50-100 %	
Levetid LED	65.000 h, L80B10	
Farvetemperatur for lyskilde	3000 K (varm hvid) / 4000 K (neutral hvid)	
Farvegengivelsesindeks	> 80	
HF-teknologi	5,8 GHz (reagerer på selv små bevægelser uafhængigt af temperatur) / < 1 mW	
Overvågningsområde	360° med 160° åbningsvinkel.	
Rækkevidde	1-10 m diameter, kan indstilles trinløst	
Tidsindstilling	5 s - 60 min	
Skumringsindstilling	2-2.000 lux	
Kapslingsklasse	IP 40	
Beskyttelsesklasse	II	
Temperaturområde	-20 °C - +40 °C	
Bluetooth-frekvens	2,4-2,48 GHz	
Bluetooth-sendeeffekt	5 dBm / 3 mW	

13. Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensorlampen får ingen spænding	■ Sikring udløst, ikke slået til, ledning afbrudt	■ Slå sikring til, udskift, tænd tænd/sluk-kontakt, kontrollér ledning med en spændingstester
	■ Kortslutning i nettilførslen	■ Kontrollér tilslutninger
	■ En eventuel netafbryder er slået fra	■ Slå netafbryderen til
Sensorlampen tænder ikke	■ Der er valgt en forkert skumrings-indstilling	■ Indstilles på ny
	■ Nettilslutning slukket	■ Tænd
	■ Sikring udløst	■ Slå sikring til, udskift, kontrollér evt. tilslutning
Sensorlampen slukker ikke	■ Konstant bevægelse i overvågnings-området	■ Kontrollér området
Sensorlampen tændes, uden at der kan ses bevægelser	■ Sensorlampe ikke monteret vibrationsfrit	■ Monter huset, så det sidder fast
	■ Der var tale om en bevægelse, som ikke blev registreret af personen (bevægelse bag en væg, bevægelse af et lille objekt umiddelbart i nær-heden af lampen etc.)	■ Kontrollér området
Sensorlampen tænder ikke ved bevægelse	■ Hurtige bevægelser undertrykkes for at minimere fejl, eller der er indstillet et for lille overvågningsområde	■ Kontrollér området
	■ Der er valgt en forkert skumrings-indstilling	■ Indstilles på ny

Driftsfejl på nødbelysning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Backlight tænder ikke	■ Nødbelysning oplader batteri	■ Vent op til 24 h, indtil batteriet er helt opladet

DK

FI

1. Tämä asiakirja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!
– Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
– Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

Symbolit

Vaaroista ilmoittava varoitus!

Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

2. Yleiset turvaohjeet

Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!

Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise siksi ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistinvalaisin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata tuotteen.
- Tämän valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; koko valaisin on vaihdettava uuteen, jos valonlähde ei enää toimi (esim. sen käyttöiän päätyttyä).

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö
– Aktiivisella liiketunnistimella varustettu, sisätiloihin asennettava tunnistinvalaisin
– voidaan varustaa jälkikäteen turvavalolla

Sisäänrakennettu suurtaajuustunnistin lähettää suurtaajuisia sähkömagneettisia aaltoja (5,8 GHz) ja vastaanottaa niiden kaiun. Tunnistin havaitsee kaiun muuttumisen, kun valaisimen reagointialueella on pienintäkin liikettä.

Mikroprosessori laukaisee tällöin “Kytke valo“ -käskyn. Tunnistus on mahdollista ovien, lasiruutujen tai kevytrakenneseinien lävitse.

Huomautus:
Suurtaajuustunnistimen lähetysteho on n. 1 mW – tämä on vain tuhannesosa matkapuhelimen tai mikroaaltouunin lähetystehosta.

Toimituslaajuus, pyöreä **(kuva 3.1)**
Tunnistinvalaisin
3 välikettä
2 suojusta

Tuotteen mitat, pyöreä **(kuva 3.2)**

Laitteen yleiskuva, pyöreä **(kuva 3.3)**
A Valaisinrunko
B Seinäkiinnitysosa
C Kytkentäliitin
D Suojukset
E Suojusten lukitsimet

Toimituslaajuus, kulmikas **(kuva 3.4)**
Tunnistinvalaisin
3 välikettä
2 suojusta

Tuotteen mitat, kulmikas (**kuva 3.5)**

Laitteen yleiskuva, kulmikas **(kuva 3.6)**
A Valaisinrunko
B Seinäkiinnitysosa
C Kytkentäliitin
D Suojukset
E Suojusten lukitsimet

4. Sähköliitäntä

- Katkaise virta **(kuva 4.1)**

Verkkojohdon liitäntä **(kuva 4.1)**

Verkkojohtona käytetään 3-johtimista kaapelia:
L = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)
N = nollajohdin (useimmiten sininen)
PE = suojamaajohdin (vihreä/keltainen)

Epäselvissä tapauksissa johdot on tunnistettava jännitteenkoettimella; kytke sen jälkeen jälleen jännitteettömäksi. Vaihe **(L)** ja nollajohdin **(N) l**iitetään kytkentäliittimeen.

Tärkeää:
Liitäntöjen vaihtuminen keskenään johtaa oikosulkuun laitteessa tai sulakekotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja yhdistettävä uudelleen. Verkkojohtoon voidaan asentaa verkkokytkin virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi (käytettäessä ilman varavalomoduulia).

5. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vaurioita.
- Valaisimen asennuksessa on varmistettava, että valaisin kiinnitetään tärinättömään paikkaan.
- Valitse sopiva kiinnityspaikka, ota valinnassa huomioon toimintaetäisyys ja toiminta-alue.
- Ilmanvaihtoraot eivät saa olla asennuksen jälkeen peitossa.

Asennuksen vaiheet
- Kierrä kiinnitysruuveja auki (kiinnitysruuvien poistaminen ei ole tarpeen) ja irrota valaisinrunko **(kuva 5.1)**
- Merkitse reiät **(kuva 5.2)**
- Poraa reiät ja aseta tulpat **(kuva 5.3)**
- Johdon pinta-asennus **(kuva 5.4)**
- Johdon uppoasennus **(kuva 5.5)**
- Liitä liitäntäjohto **(kuva 5.6)**
- Aseta valaisinrunko ja kiristä kiinnitysruuvit **(kuva 5.7)**
- Kytke virta päälle

6. Toiminta

Tehdasasetukset

Toiminta-alueen rajaus:	**10 m**
Kytkentäajan asetus:	**60 sekuntia**
Hämäryystason asetus:	**päiväkäyttö**
Perusvalaistus:	**Off**

STEINEL Smart Remote -sovellus on ladattava AppStore-myymälästä valaisimen konfigurointia varten. Tarvitset Bluetooth-kelpoisen älypuhelimen tai tabletin.

Android **iOS**

Toimintaetäisyyden rajaus
Toimintaetäisyys voidaan asettaa portaattomasti 1 ja 10 metrin välille. Valaisimen mukana toimitetuilla suojuksilla toimintaetäisyyttä voidaan rajata neljään suuntaan. **(Kuva 6.1)**

Kytkentäajan asetus
Valaisimen kytkentäaika voidaan asettaa portaattomasti 5 sekunnin ja enintään 60 minuutin välille.

Jokainen tämän ajan kuluessa havaittu liike käynnistää kytkentäajan uudelleen.

Hämäryystason asetus
Valaisimen haluttu kytkeytymiskynnys voidaan asettaa portaattomasti noin 2 luksin – 2000 luksin välille.

Perusvalaistus
Perusvalaistuksen kirkkaus voidaan asettaa 10 % ja 50 % välille.
Perusvalaistuksen kesto voidaan asettaa portaattomasti 10 minuutin ja 30 minuutin välille tai koko pimeän ajan pituiseksi.

Backlight
Backlight-toiminnon kytkemisen tai katkaisemisen asetus voidaan määrittää manuaalisesti.

Ryhmitys
RS PRO Connect R10/R20/R30 -valaisinta on mahdollista käyttää yksittäisenä valaisimena tai se voidaan kytkeä langattoman yhteyden kautta osaksi useampien valaisimien muodostamaa ryhmää. Jokaiselle ryhmälle on Smart Remote -sovelluksen kautta määrättävä ryhmän Master-valaisin. Kaikki ryhmän valaisimet toimivat Master-valaisimen määrityksen mukaisesti. Toimintaetäisyys voidaan asettaa yksilöllisesti kaikille ryhmään kuuluville valaisimille.

Naapuritoiminto
Naapuritoiminto voidaan aktivoida / poistaa käytöstä Smart Remote -sovelluksen avulla. Sen kautta kohdistetaan aktiivisen valaisinryhmän naapuriryhmät. Aktiivinen ryhmä tottelee kohdistetun naapuriryhmän kytkentäsignaaleja ja kytkee asetusten mukaisesti päävalaistukselle tai perusvalaistukselle.

Läsnäolotunnistintoiminto
Läsnäolotunnistintoiminto voidaan aktivoida / poistaa käytöstä Smart Remote -sovelluksen avulla. Läsnäolotunnistintoiminto tulisi aktivoida, kun tunnistin halutaan säätää toimimaan herkemmin päällekytkennän jälkeen. Silloin tunnistin pystyy havaitsemaan esimerkiksi toiminta-alueelle menemisen jälkeen (isot liikkeet) myös pienempiä liikkeitä (esimerkiksi käsivarren tai käden liikkeet). Sen ansiosta liike halutun toiminta-alueen ulkopuolella ei johda tahattomaan kytkeytymiseen ja valo jää päälle kytketyksi pienten liikkeiden vaikutuksesta. Jatkuvan päällekytkeytymisen välttämiseksi on kymmenen minuutin välein havaittava vähintään yksi liike. Jos näin ei ole, herkästä toiminnosta poistutaan ja valaisin kytkeytyy kytkentäajan kuluttua pois päältä. Kytke läsnäolotunnistintoiminto pois päältä, jos valaisin jää epätoivotusti jatkuvasti kytketyksi.

Valonjakokäyrä (kuva 6.2)

7. Lisävarusteet

Turvavalomoduuli
Sähkö-nro / EAN 4007841064143

8. Huolto ja hoito

Tuote on huoltovapaa.
Valaisimen runko voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

9. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:
Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

10. Selvitys yhdenmukaisuudesta

STEINEL Vertrieb GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: **www.steinel.de**

11. Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

Vaatimuksen esittäminen
Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme **www.steinel-professional.de/garantie**

5 VUODEN VALMISTAJAN TAKUU

12. Tekniset tiedot

Mitat (P × L × K, mm)	R10 pyöreä: Ø 300 × 55 R20 pyöreä: Ø 350 × 55 R30 pyöreä: Ø 420 × 55 R20 kulmikas: 300 × 300 × 55 R30 kulmikas: 350 × 350 × 55	
Verkkojännite	220–240 V, 50/60 Hz	
Tehokerroin	R10 pyöreä: 0,88 R20 pyöreä / R20 kulmikas: 0,91 R30 pyöreä / R30 kulmikas: 0,92	
Teho • Käyttö • Tehonkulutus	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Valovirta kuvun kanssa “Backlight sammutettu“	R10 pyöreä WW R10 pyöreä NW R20 pyöreä NW R20 pyöreä WW R30 pyöreä NW R30 pyöreä WW R20 kulmikas NW R20 kulmikas WW R30 kulmikas NW R30 kulmikas WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Hyötysuhde kuvun kanssa “Backlight sammutettu“	R10 pyöreä WW R10 pyöreä NW R20 pyöreä NW R20 pyöreä WW R30 pyöreä NW R30 pyöreä WW R20 kulmikas NW R20 kulmikas WW R30 kulmikas NW R30 kulmikas WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Perusvalaistus	asetettavissa 10–50 %	
Päävalaistus	asetettavissa 50–100 %	
LEDin polttoikä	65 000 h, L80B10	
Lampun värilämpötila	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Värintoistoindeksi	> 80	
Suurtaajuustekniikka	5,8 GHz (reagoi lämpötilasta riippumatta pienimpiinkin liikkeisiin) / < 1 mW	
Toiminta-alue	360°, avauskulma 160°	
Toimintaetäisyys	Halkaisija 1-10 m, portaattomasti asetettavissa	
Kytkentäajan asetus	5 s ... 60 min	
Hämäryystason asetus	2–2000 luksia	
Kotelointiluokka	IP 40	
Suojausluokka	II	
Lämpötila-alue	-20 °C – +40 °C	
Bluetooth-taajuus	2,4–2,48 GHz	
Bluetooth-lähetysteho	5 dBm / 3 mW	

FI

13. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Tunnistinvalaisimen jännite puuttuu	■ sulake on lauennut, ei kytketty päälle, katkos johdossa	■ kytke sulake päälle, vaihda sulake, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella
	■ oikosulku verkkojohdossa	■ tarkasta liitännät
	■ valo sammutettu mahdollisesti verkkokytkimellä	■ kytke verkkokytkin päälle
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy päälle	■ väärä hämäryystason asetus	■ säädä uudelleen
	■ verkkokytkin pois päältä	■ kytke päälle
	■ sulake on lauennut	■ kytke sulake päälle, vaihda sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy pois	■ jatkuvaa liikettä toiminta-alueella	■ tarkista alue
Tunnistinvalaisin kytkeytyy ilman havaittua liikettä	■ tunnistinvalaisinta ei asennettu liikkumattomasti	■ asenna valaisin kiinteään liikkumattomaan alustaan
	■ liikettä on ollut, mutta tarkkailija ei pystynyt havaitsemaan sitä (liike seinän takana, pienen kohteen liike valaisimen välittömässä läheisyydessä jne.)	■ tarkista alue
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy liikkeestä huolimatta	■ nopeat liikkeet ohitetaan häiriöiden minimoimiseksi tai toiminta-alue on asetettu liian pieneksi	■ tarkista alue
	■ väärä hämäryystason asetus	■ säädä uudelleen

Turvavalon toimintahäiriö

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Backlight ei kytkeydy	■ turvavalo lataa akkua	■ odota enint. 24 h, kunnes akku on ladattu täyteen

NO

1. Om dette dokumentet

Les dokumentet nøye og ta vare på det!
– Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
– Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Symbolforklaring

Advarsel om fare!

Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser

Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!

Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Under installasjonen av sensorlampen kommer man i berøring med strømnettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til de lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (f.eks. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.
- Lyskilden i denne lampen kan ikke skiftes ut. Dersom lyskilden skal erstattes (f.eks. mot slutten av levetiden), må hele lampen skiftes ut.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Forskriftsmessig bruk
– Innelampe med sensor og aktiv bevegelsessensor for montering innendørs
– Kan etterutstyres med nødlys

Den integrerte HF-sensoren sender ut høyfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og mottar ekkoet fra disse. Sensoren merker ekkoforandringene fra selv de minste bevegelser i lampens dekningsområde, og en mikroprosessor utløser så koblingsbefalingen «Tenn lys». Bevegelser kan også registreres gjennom dører, glassflater eller tynne vegger.

Merk:
HF-sensorens høyfrekvenseffekt er ca. 1 mW – det er kun en tusendel av sendeeffekten til en mobiltelefon eller en mikrobølgeovn.

Leveringsomfang rund **(ill. 3.1)**
Sensorlampe
3 avstandsstykker
2 dekkplater

Produktmål rund **(ill. 3.2)**

Apparatoversikt rund **(ill. 3.3)**
A Lampehus
B Veggbrakett
C Koblingsklemme
D Dekkplater
E Låsetaster til dekkplater

Leveringsomfang firkantet **(ill. 3.4)**
Sensorlampe
3 avstandsstykker
2 dekkplater

Produktmål firkantet **(ill. 3.5)**

Apparatoversikt firkantet **(ill. 3.6)**
A Lampehus
B Veggbrakett
C Koblingsklemme
D Dekkplater
E Låsetaster til dekkplater

4. Elektrisk tilkobling

- Slå av strømtilførselen **(ill. 4.1)**

Tilkobling av nettledningen **(ill. 4.1)**

Nettledningen består av en 3-ledet kabel:
L = fase (som regel svart, brun eller grå)
N = nulleder (som regel blå)
PE = jordleder (grønn/gul)

I tvilstilfeller må ledningene kontrolleres med en spenningstester. Deretter slås strømtilførselen av igjen. Fase **(L)** og nulleder **(N)** kobles til koblingsklemmen.

Viktig:
Forveksles koblingene, vil dette senere føre til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I så tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og kobles til på nytt. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ (ved bruk uten nødlysmodul).

5. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Påse at lampen monteres slik at den ikke kan vibrere.
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til rekkevidde og bevegelsesregistrering.
- Ventilasjonsåpningene må ikke være tildekket etter montering.

Fremgang ved montering:

- Løsne sikringsskruen (det er ikke nødvendig å fjerne den helt) og ta av lampehuset **(ill. 5.1)**
- Tegn borehull **(ill. 5.2)**
- Bor hull og sett inn plugger **(ill. 5.3)**.
- Montering ved åpen ledningsføring **(ill. 5.4)**
- Montering ved skjult ledningsføring **(ill. 5.5)**
- Koble til ledningen **(ill. 5.6)**
- Sett på lampehuset og trekk til sikringsskruen **(ill. 5.7)**
- Slå på strømforsyningen

6. Funksjon

Fabrikkinnstillinger

Rekkeviddeinnstilling:	**10 m**
Tidsinnstilling:	**60 sekunder**
Skumringsinnstilling:	**dagslysmodus**
Grunnlys:	**Off**

For konfigurering av lampen må du laste ned STEINEL Smart Remote-appen fra din app-butikk. Du trenger en Bluetooth-aktivert smarttelefon eller nettbrett.

Android **iOS**

Rekkeviddeinnstilling
Rekkevidden kan stilles trinnløst inn mellom 1 og 10 m. Rekkevidden kan reduseres i fire retninger ved at du setter på de vedlagte dekkplatene**. (ill. 6.1)**

Tidsinnstilling
Ønsket belysningstid kan stilles trinnløst inn fra fem sekunder til 60 minutter. Tidsuret starter på nytt hvis den registrerer noen form for bevegelse før denne tiden er utløpt.

Skumringsinnstilling
Ønsket reaksjonsnivå for lampen kan stilles inn trinnløst fra ca. 2 til 2000 lux.

Grunnlys
Lysstyrken for grunnlyset kan stilles trinnløst inn fra 10 % til 50 %.
Varigheten for grunnlyset kan stilles trinnløst inn fra 10 minutter til 30 minutter eller for hele natten.

Backlight
Innstillingen for inn- eller utkobling av backlight kan fastlegges manuelt.

Gruppering
RS PRO Connect R10/R20/R30 kan brukes som enkeltlampe, eller flere lamper kan kobles sammen i grupper via trådløs kommunikasjon.
I hver gruppe må det bestemmes en gruppemaster i Smart Remote-appen. Alle lampene i en gruppe agerer analogt med konfigureringen av gruppemasteren. Rekkevidden kan stilles individuelt inn for alle gruppedeltakerne.

Funksjon som tenner neste lampe
Funksjonen som tenner neste lampe («nabofunksjon») kan aktiveres eller deaktiveres via Smart Remote-
appen. Da tilordnes nabogruppene til den aktive lampegruppen. Gruppen lytter til innkoblingssignaler fra den tilordnede nabogruppen og kobler inn hovedlyset eller grunnlyset, avhengig av innstillingene.

Tilstedeværelsesmelder-funksjon
Tilstedeværelsesmelder-funksjonen kan aktiveres eller deaktiveres via Smart Remote-appen. Tilstedeværelsesmelder-funksjonen bør aktiveres for å gjøre sensorens registrering mer følsom etter innkobling. Dermed kan for eksempel også mindre bevegelser som arm- eller håndbevegelser registreres etter at noen har gått inn i dekningsområdet (med store bevegelser). På denne måten unngås det at bevegelser utenfor det ønskede dekningsområdet fører til uønsket innkobling, men at små bevegelser gjør at lyset forblir tent. For å unngå permanent innkobling må det registreres minst én bevegelse hvert tiende minutt. Er dette ikke tilfelle, forlates den følsomme modusen, og lampen kobles ut etter at belysningstiden er omme. Skulle lampen lyse kontinuerlig uten grunn, må du deaktivere tilstedeværelsesmelder-funksjonen.

Lysfordelingskurve (ill. 6.2)

7. Tilbehør

nødlysmodul
EAN 4007841064143

8. Vedlikehold og stell

Produktet er vedlikeholdsfritt.
Skulle lampehuset bli skitten, kan det rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

9. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!

Gjelder kun EU-land:
I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

10. Samsvarserklæring

Herved erklærer STEINEL Vertrieb GmbH at det trådløse anlegget av type RS PRO Connect R10/RS PRO Connect R20/RS PRO Connect R30 oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Du finner EU-samsvarserklæringen i sin helhet på følgende internettadresse: **www.steinel.de**

11. Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav
Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: **Vilan AS – Olaf Helsets vei 5, 0694 Oslo, Norge**. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, **www.vilan.no**

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00.**

5 ÅRS PRODUSENT GARANTI

NO

12. Tekniske spesifikasjoner

Mål (l × b × h i mm)	R10 rund: Ø 300 × 55 R20 rund: Ø 350 × 55 R30 rund: Ø 420 × 55 R20 firkantet: 300 × 300 × 55 R30 firkantet: 350 × 350 × 55	
Spenning	220-240 V, 50/60 Hz	
Effektfaktor	R10 rund: 0,88 R20 rund / R20 firkantet: 0,91 R30 rund / R30 firkantet: 0,92	
Effekt • Drift • Egenforbruk	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Lysstrøm med deksel «Backlight slått av»	R10 rund VH R10 rund NH R20 rund NH R20 rund VH R30 rund NH R30 rund VH R20 firkantet NH R20 firkantet VH R30 firkantet NH R30 firkantet VH	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Effekt med deksel «Backlight slått av»	R10 rund VH R10 rund NH R20 rund NH R20 rund VH R30 rund NH R30 rund VH R20 firkantet NH R20 firkantet VH R30 firkantet NH R30 firkantet VH	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Grunnlys	kan stilles inn fra 10-50 %	
Hovedlys	kan stilles inn fra 50-100 %	
Levetid LED	65 000 t, L80B10	
Fargetemperatur lyselement	3000 K (VH) / 4000 K (NH)	
Fargegjengivelsesindeks	> 80	
HF-teknologi	5,8 GHz (reagerer temperaturuavhengig på de minste bevegelser) / < 1 mW	
Dekningsområde	360° med 160° åpningsvinkel	
Rekkevidde	1-10 m diameter, trinnløst justerbar	
Tidsinnstilling	5 sek. - 60 min.	
Skumringsinnstilling	2-2000 lux	
Kapslingsgrad	IP 40	
Kapslingsklasse	II	
Temperaturområde	-20 °C - +40 °C	
Frekvens Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Sendeeffekt Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Sensorlampen har ikke spenning	■ Sikringen er gått, ikke slått på, brudd på ledningen	■ Aktiver sikringen, sett i ny, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med en spenningstester
	■ Kortslutning i nettledningen	■ Kontroller koblingene
	■ En eventuell ledningsbryter er slått av	■ Slå på bryteren
Sensorlampen tennes ikke	■ Ikke korrekt valgt skumringsinnstilling	■ Ny innstilling
	■ Nettbryter er AV	■ Slå PÅ
	■ Sikringen er gått	■ Aktiver sikringen, sett i ny, kontroller ev. koblingene
Sensorlampen slukkes ikke	■ Permanente bevegelser i dekningsområdet	■ Kontroller området
Sensorlampen tennes uten synlig bevegelse	■ Sensorlampen er ikke vibrasjons-sikkert montert	■ Monter lampehuset godt
	■ Det er bevegelser i området som observatøren ikke ser (bevegelser bak vegg, et lite objekt beveger seg i umiddelbar nærhet av lampen etc.)	■ Kontroller området
Sensorlampen tennes ikke til tross for bevegelser	■ Raske bevegelser undertrykkes for feilminimering, eller det er innstilt et for lite registreringsområde	■ Kontroller området
	■ Ikke korrekt valgt skumringsinnstilling	■ Ny innstilling

Driftsforstyrrelse nødlys

Feil	Årsak	Tiltak
Backlight tennes ikke	■ Nødlyset lader opp batteriet	■ Vent i opptil 24 timer til batteriet er fulladet

NO

GR

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Παρακαλούμε διαβάζετε προσεκτικά και διαφυλάγετε!
- Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

Εξήγηση συμβόλων

Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!

Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

Κατά την εγκατάσταση πρέπει ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήριου λαμπτήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης της εκάστοτε χώρας και τους κανονισμούς σύνδεσης. (π.χ. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.
- Η πηγή φωτός αυτού του λαμπτήρα δεν είναι αντικαταστάσιμη, σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί η πηγή φωτός (π.χ. με τη λήξη της διάρκειας ζωής της), πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο λαμπτήρας.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
- Αισθητήριος εσωτερικός λαμπτήρας με ενεργό ανιχνευτή κινήσεων για εγκατάσταση σε εσωτερικούς χώρους
- με δυνατότητα εκ νέου εξοπλισμισμού φωτός ανάγκης

Ο ενσωματωμένος αισθητήρας υψηλών συχνοτήτων εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά κύματα υψηλών συχνοτήτων (5,8 GHz) και λαμβάνει την ηχώ τους. Με την παραμικρή κίνηση εντός των ορίων ανίχνευσης του λαμπτήρα, ο αισθητήρας εντοπίζει την αλλαγή της ηχούς.

Ένας μικροεπεξεργαστής δίνει τότε την εντολή «Ενεργοποίηση φωτός». Η ανίχνευση μέσα από πόρτες, υαλοπίνακες και λεπτούς τοίχους είναι εφικτή.

Υπόδειξη: Η ισχύς υψηλής συχνότητας του αισθητήρα υψηλών συχνοτήτων (HF) ανέρχεται περ. σε 1 mW – αυτό είναι μόνο ένα 1000στό της ισχύος εκπομπής ενός κινητού τηλεφώνου ή μιας συσκευής μικροκυμάτων.

Περιεχόμενο συσκευασίας στρογγυλό **(εικ. 3.1)**
Αισθητήριος λαμπτήρας
3 Διαστάρια
2 Μάσκες

Διαστάσεις προϊόντος στρογγυλό **(εικ. 3.2)**

Επισκόπηση συσκευής στρογγυλό **(εικ. 3.3)**
A Πλαίσιο λαμπτήρα
B Στήριγμα τοίχου
C Ακροδέκτης σύνδεσης
D Μάσκες
E Ασφάλειες για μάσκες

Περιεχόμενο συσκευασίας με γωνία **(εικ. 3.4)**
Αισθητήριος λαμπτήρας
3 Διαστάρια
2 Μάσκες

Διαστάσεις προϊόντος με γωνία **(εικ. 3.5)**

Επισκόπηση συσκευής με γωνία **(εικ. 3.6)**
A Πλαίσιο λαμπτήρα
B Στήριγμα τοίχου
C Ακροδέκτης σύνδεσης
D Μάσκες
E Ασφάλειες για μάσκες

4. Ηλεκτρική σύνδεση

- Διακόπτετε τροφοδοσία ρεύματος **(εικ. 4.1)**

Σύνδεση αγωγού τροφοδοσίας **(εικ. 4.1)**

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:
L = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)
N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
PE = Αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο)

Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει να προβείτε σε αναγνώριση των αγωγών με δοκιμαστικό τάσης. Κατόπιν αποσυνδέετε πάλι από την ηλεκτρική τάση. Φάση **(L)** και ουδέτερος αγωγός **(N)** συνδέονται στον ακροδέκτη σύνδεσης.

Προσοχή:
Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλειών βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να γίνει εκ νέου αναγνώριση των μεμονωμένων καλωδίων και επανασύνδεση. Στον αγωγό τροφοδοσίας μπορεί φυσικά να υπάρχει διακόπτης δικτύου τροφοδοσίας για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση (για χρήση χωρίς δομοστοιχείο φωτός έκτακτης ανάγκης).

5. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα σχετικά με βλάβες.
- Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος.
- Κατά την εγκατάσταση του λαμπτήρα πρέπει να προσέξετε ώστε η στερέωσή του να γίνει χωρίς να επιδέχεται κραδασμούς.
- Επιλέγετε κατάλληλο σημείο εγκατάστασης λαμβάνοντας υπόψη την εμβέλεια και την ανίχνευση κινήσεων.
- Οι οπές εξαερισμού δεν πρέπει να είναι καλυμμένες μετά την εγκατάσταση.

Βήματα εγκατάστασης
- Λύνετε ασφαλιστικές βίδες (δεν απαιτείται πλήρης αφαίρεση των ασφαλιστικών βιδών) και αφαιρείτε πλαίσιο φωτιστικού **(εικ. 5.1)**
- Σημαδεύετε σημεία για τρύπες **(εικ. 5.2)**
- Ανοίγετε τρύπες και τοποθετείτε ούπατ **(εικ. 5.3)**
- Εγκατάσταση με εξωτοίχιο αγωγό **(εικ. 5.4)**
- Εγκατάσταση με ενδοτοίχιο αγωγό **(εικ. 5.5)**
- Συνδέετε καλώδιο σύνδεσης **(εικ. 5.6)**
- Προσαρμόζετε πλαίσιο φωτιστικού και βιδώνετε βίδες ασφάλισης **(εικ. 5.7)**
- Ενεργοποιείτε τροφοδοσία ρεύματος

6. Λειτουργία

Ρυθμίσεις εργοστασίου

Ρύθμιση εμβέλειας:	**10 m**
Ρύθμιση χρόνου:	**60 δευτερόλεπτα**
Ρύθμιση ευαισθησίας:	**Λειτουργία ημέρας**
Βασικό φως:	**Off**

Για τη ρύθμιση του λαμπτήρα πρέπει να κατεβάσετε το STEINEL Smart Remote App από το δικό σας AppStore. Είναι απαραίτητο ένα Smartphone με Bluetooth ή Tablet.

Android **iOS**

Ρύθμιση εμβέλειας
Η εμβέλεια μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα μεταξύ 1 και 10 m. Με εφαρμογή των συνημμένων μασκών προσαρμογής μπορεί να περιοριστεί η εμβέλεια σε τέσσερις κατευθύνσεις**. (εικ. 6.1)**

Ρύθμιση χρόνου
Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από 5 δευτερόλεπτα έως το ανώτερο 60 λεπτά. Με κάθε ανίχνευση κίνησης πριν από την παρέλευση αυτού του χρόνου γίνεται εκ νέου εκκίνηση του χρονομέτρου.

Ρύθμιση ευαισθησίας
Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 2 έως 2000 Lux.

Βασικό φως
Η φωτεινότητα του βασικού φωτός μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα μεταξύ 10% και 50%.
Η διάρκεια του βασικού φωτός μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα μεταξύ 10 λεπτών και 30 λεπτών ή για όλη τη νύχτα.

Backlight
Η ρύθμιση για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση Backlight μπορεί να καθοριστεί χειροκίνητα.

Ομαδοποίηση
Υπάρχει η δυνατότητα λειτουργίας του λαμπτήρα RS PRO Connect R10/R20/R30 ως απλού λαμπτήρα ή μέσω ασύρματης επικοινωνίας σε ομάδες.

Σε κάθε ομάδα πρέπει να καθοριστεί στο Smart Remote App ένας Master ομάδας. Όλοι οι λαμπτήρες σε μία ομάδα λειτουργούν ανάλογα με τη ρύθμιση του Master ομάδας. Η εμβέλεια μπορεί να ρυθμιστεί εξατομικευμένα για όλα τα μέλη της ομάδας.

Λειτουργία εγγύτητας
Η λειτουργία εγγύτητας μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί μέσω Smart Remote App. Έτσι κατατάσσονται οι ομάδες εγγύτητας της ενεργούς ομάδας λαμπτήρων. Η ομάδα υπακούει σε σημάδια ενεργοποίησης της καταταγμένης ομάδας εγγύτητας και μεταβαίνει ανάλογα με τις ρυθμίσεις σε κύριο φως ή σε βασικό φως.

Λειτουργία ανίχνευσης παρουσίας
Η λειτουργία ανίχνευσης παρουσίας μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί μέσω Smart Remote App. Η λειτουργία ανίχνευσης παρουσίας θα πρέπει να ενεργοποιείται, ώστε να γίνεται πιο ευαίσθητη ρύθμιση ανίχνευσης του αισθητήρα μετά την ενεργοποίηση. Με αυτό τον τρόπο μπορούν για παράδειγμα να ανιχνεύονται μετά την είσοδο στα όρια ανίχνευσης (με μεγάλες κινήσεις) επίσης και μικρές κινήσεις όπως κινήσεις χεριών ή παλαμών. Έτσι αποφεύγεται το γεγονός ανεπιθύμητων ενεργοποιήσεων εξαιτίας κινήσεων εκτός των επιθυμητών ορίων ανίχνευσης, αλλά το φως να παραμένει αναμμένο μέσω μικρών κινήσεων. Προς αποφυγή συνεχούς ενεργοποποίησης, πρέπει να ανιχνεύεται κάθε δέκα λεπτά τουλάχιστον μία κίνηση. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, τότε εγκαταλείπεται η ευαίσθητη λειτουργία και ο λαμπτήρας σβήνει μετά την παρέλευση της διάρκειας χρονυστέρησης. Σε περίπτωση που ο λαμπτήρας παραμείνει ανεπιθύμητα συνεχώς αναμμένος, απενεργοποιείτε τη λειτουργία ανίχνευσης παρουσίας.

Διάγραμμα διάχυσης φωτός (εικ. 6.2)

7. Αξεσουάρ

Δομοστοιχείο φωτός έκτακτης ανάγκης
EAN 4007841064143

8. Συντήρηση και Φροντίδα

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.
Σε περίπτωση ακαθαρσιών το πλαίσιο του φωτιστικού μπορεί να καθαρίζεται με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

9. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.

Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ:
Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

10. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η STEINEL Vertrieb GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: **www.steinel.de**

11. Εγγύηση κατασκευαστή

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων
Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας **ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνης & Υιοι οε / Αριστοφανους 8 Αθηνα 10554**.

Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη **www.steinel-professional.de/garantie**

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή **ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ, ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 / 2103218558 / Φαξ: 2103218630.**

GR

12. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Μ × Π × Υ σε mm)	R10 στρογγυλό: Ø 300 × 55 R20 στρογγυλό: Ø 350 × 55 R30 στρογγυλό: Ø 420 × 55 R20 τετράγωνο: 300 × 300 × 55 R30 τετράγωνο: 350 × 350 × 55	
Τάση δικτύου	220-240 V, 50/60 Hz	
Συντελεστής απόδοσης	R10 στρογγυλό: 0,88 R20 στρογγυλό / R20 τετράγωνο: 0,91 R30 στρογγυλό / R30 τετράγωνο: 0,92	
Ισχύς • Λειτουργία • Ιδία κατανάλωση	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Φωτεινή ροή με καπάκι "Οπίσθιος φωτισμός απενεργοποιημένος"	R10 στρογγυλό WW R10 στρογγυλό NW R20 στρογγυλό NW R20 στρογγυλό WW R30 στρογγυλό NW R30 στρογγυλό WW R20 τετράγωνο NW R20 τετράγωνο WW R30 τετράγωνο NW R30 τετράγωνο WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Αποδοτικότητα με καπάκι "Οπίσθιος φωτισμός απενεργοποιημένος"	R10 στρογγυλό WW R10 στρογγυλό NW R20 στρογγυλό NW R20 στρογγυλό WW R30 στρογγυλό NW R30 στρογγυλό WW R20 τετράγωνο NW R20 τετράγωνο WW R30 τετράγωνο NW R30 τετράγωνο WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Βασικό φως	ρυθμιζόμενο από 10-50 %	
Κεντρικό φως	ρυθμιζόμενο από 50-100 %	
Διάρκεια ζωής LED	65.000 h, L80B10	
Θερμοκρασία χρώματος φωτιστικού μέσου	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Δείκτης χρωματικής απόδοσης	> 80	
Τεχνολογία υψηλής συχνότητας (HF)	5,8 GHz (αντιδρά ανεξάρτητα θερμοκρασίας στην παραμικρή κίνηση) / < 1 mW	
Όρια ανίχνευσης	360° με 160° γωνία ανοίγματος	
Εμβέλεια	1-10 m διάμετρος, με αδιαβάθμιτη ρύθμιση	
Ρύθμιση χρόνου	5 δευτ. - 60 λεπτά	
Ρύθμιση ευαισθησίας	2-2000 Lux	
Είδος προστασίας	IP 40	
Κλάση προστασίας	II	
Όρια θερμοκρασίας	-20 °C - +40 °C	
Συχνότητα Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Ισχύς εκπομπής Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Αισθητήριος λαμπτήρας χωρίς τάση	■ Ασφάλεια αντέδρασε, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος	■ Ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης
	■ Βραχυκύκλωμα στο δίκτυο τροφοδοσίας	■ Ελέγχετε συνδέσεις
	■ Ενδεχόμενος διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ	■ Ενεργοποιείτε διακόπτη δικτύου
Αισθητήριος λαμπτήρας δεν ενεργοποιείται	■ Λανθασμένη επιλογή ρύθμισης ευαισθησίας	■ Νέα ρύθμιση
	■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ	■ Ενεργοποιήστε
	■ Ασφάλεια αντέδρασε	■ Ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, εν ανάγκη έλεγχος σύνδεσης
Αισθητήριος λαμπτήρας δεν απενεργοποιείται	■ Διαρκής κίνηση εντός ορίων ανίχνευσης	■ Ελέγχετε όρια ανίχνευσης
Αισθητήριος λαμπτήρας ενεργοποιείται χωρίς αντιληπτή κίνηση	■ Αισθητήριος λαμπτήρας δεν έχει εγκατασταθεί χωρίς αστάθεια	■ Κάνετε σταθερή εγκατάσταση πλαισίου
	■ Υπήρξε κίνηση, αλλά δεν έγινε αντιληπτή από τον παρατηρητή (κίνηση πίσω από τοίχο, κίνηση μικρού αντικειμένου στο άμεσο περιβάλλον του λαμπτήρα κ.λπ.)	■ Ελέγχετε όρια ανίχνευσης
Αισθητήριος λαμπτήρας δεν ενεργοποιείται παρά την κίνηση	■ Γρήγορες κινήσεις καταπιέζονται για μείωση παρασίτων ή έγινε πολύ μικρή ρύθμιση ορίων ανίχνευσης	■ Ελέγχετε όρια ανίχνευσης
	■ Λανθασμένη επιλογή ρύθμισης ευαισθησίας	■ Νέα ρύθμιση

Λειτουργική βλάβη φωτός έκτακτης ανάγκης

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Backlight δεν ενεργοποιείται	■ Το φως ανάγκης φορτίζει συσσωρευτή	■ Αναμονή έως και 24 h, έως ότου ο συσσωρευτής φορτιστεί πλήρως

GR

TR

1. Bu doküman hakkında

Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!
– Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
– Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

Sembol açıklaması

Tehlikelere karşı uyarı!

Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

2. Genel güvenlik uyarıları

Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- Sensörlü lambanın kurulumunda, elektrik şebekesinde yapılan bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, geleneksel kurulum yönergeleri ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır. (örn. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.
- Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağının değiştirilmesi gerektiğinde (örn. çalışma ömrü sona erdiğinde), komple lambanın yenilenmesi gerekir.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Amacına uygun kullanım
– İç mekanlarda kurulum için aktif hareket dedektörlü, sensörlü iç mekan lambası.
– Acil ışık ile donatılabilir

Entegre edilen YF sensörü, yüksek frekansta elektromanyetik dalgalar (5,8 GHz) gönderir ve bunların yansımasını algılar. Lambanın algılama alanındaki en küçük hareketlerde dahi, yansıma değişimi sensör tarafından fark edilir.

Bunu takiben bir mikro işlemci, "Işığı aç" çalıştırma komutunu gönderir. Kapılar, pencere camları veya ince duvarlardan geçerek algılama mümkündür.

Not:
YF sensörünün yüksek frekans gücü yak. 1 mW'tır – bu da, bir cep telefonunun veya bir mikrodalga fırının verici gücünün sadece 1000'de biridir.

Teslimat kapsamı, köşeli **(Şek. 3.1)**
Sensörlü lamba
3 ara parçası
2 siperlik

Ürünün boyutları, yuvarlak **(Şek. 3.2)**

Cihazın genel görünümü, yuvarlak **(Şek. 3.3)**
A Lamba gövdesi
B Duvar tutucusu
C Bağlantı terminali
D Siperlikler
E Siperlikler için mandallar

Teslimat kapsamı, köşeli **(Şek. 3.4)**
Sensörlü lamba
3 ara parçası
2 siperlik

Ürünün boyutları, köşeli **(Şek. 3.5)**

Cihazın genel görünümü, köşeli **(Şek. 3.6)**
A Lamba gövdesi
B Duvar tutucusu
C Bağlantı terminali
D Siperlikler
E Siperlikler için mandallar

4. Elektrik bağlantısı

- Elektrik beslemesini kapatın **(Şek. 4.1)**

Elektrik kablosunun bağlantısı **(Şek. 4.1)**

Elektrik kablosu, 3 iletkenli bir kablodur:
L = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)
N = Nötr hattı (genellikle mavi)
PE = Topraklama hattı (yeşil/sarı)

Çelişkiye düşülmesi halinde, kabloları bir avometre cihazıyla tanımlayın; ardından tekrar elektriksiz hale getirin. Faz **(L)** ve nötr **(N)** kablosu, avize terminaline bağlanmalıdır.

Önemli:
Bağlantıların karıştırılması, daha sonra cihazda veya sigorta kutunuzda kısa devreye neden olur. Bu durumda, kabloların hepsini tekrar tanımlamak ve yeniden birleştirmek zorundasınız. Elektrik besleme kablosuna, açma ve kapama için uygun bir elektrik anahtarı tesis edilebilir. (Acil ışık modülü olmadan kullanım halinde).

5. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işletime almayın.
- Lambanın montaj sırasında, titreşime maruz kalmayacak şekilde sabitlenmesine dikkat edilmelidir.
- Erişim menzilini ve hareketlerin algılanmasını göz önüne alarak, uygun montaj yerini seçin.
- Havalandırma kanallarının üzeri, montajdan sonra kapatılmamalıdır.

Montaj adımları
- Emniyet vidalarını gevşetin (emniyet vidalarının tam olarak çıkarılması gerekmez) ve lamba gövdesini yerinden alın **(Şek. 5.1)**
- Delik yerlerini işaretleyin **(Şek. 5.2)**
- Delikleri delin ve dübelleri yerleştirin **(Şek. 5.3)**
- Sıva üstü besleme kablosu ile montaj **(Şek. 5.4)**
- Sıva altı besleme kablosu ile montaj **(Şek. 5.5)**
- Bağlantı kablosunu bağlayın **(Şek. 5.6)**
- Lamba gövdesini yerleştirin ve emniyet vidalarını sıkın **(Şek. 5.7)**
- Elektrik beslemesini açın

6. Fonksiyon

Fabrika ayarları

Erişim menzili ayarı:	**10 m**
Zaman ayarı:	**60 saniye**
Alacakaranlık ayarı:	**Gündüz modu**
Fon ışığı:	**Off**

Lambanın yapılandırılması için STEINEL Smart Remote App, AppStore'unuzdan indirilmelidir. Bluetooth uyumlu bir akıllı telefon veya Tablet gereklidir.

Android **iOS**

Erişim menzili ayarı
Erişim menzili, 1 ile 10 m arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Ekte verilen siperliklerin takılmasıyla, erişim menzili dört yönde azaltılabilir. **(Şek. 6.1)**

Zaman ayarı
Lambanın istenen aydınlatma süresi, 5 saniye ile 60 dakika arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Bu süre bitmeden önce algılanan her hareketle birlikte, saat yeniden çalışmaya başlar.

Alacakaranlık ayarı
Lambanın istenen tepkime eşiği, yak. 2 ile 2000 Lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilir.

Fon ışığı
Fon ışığının parlaklığı, % 10 ile % 50 arasında ayarlanabilir.
Fon ışığının süresi, 10 dakika ile 30 dakika arasında kademesiz olarak veya tüm gece şeklinde ayarlanabilir.

Arka aydınlatma
Arka aydınlatmayı açıp kapatmak için gereken ayar manüel olarak yapılabilir.

Gruplandırma
RS PRO Connect R10/R20/R30'u bağımsız lamba olarak işletme veya birden fazla lambayı bir kablosuz iletişim yoluyla gruplar halinde birlikte çalıştırma olanağı mevcuttur.
Her bir grupta, Smart Remote App içinde bir grup yöneticisi ayarlanmalıdır. Bir gruptaki tüm lambalar, grup yöneticisinin konfigürasyonuna benzer şekilde hareket eder. Erişim menzili, tüm grup katılımcıları için ayrı ayrı ayarlanabilir.

Komşu fonksiyonu
Smart Remote App üzerinden komşu fonksiyonu etkinleştirilebilir ya da devreden çıkarılabilir. Bu arada, etkin aydınlatma grubunun komşu grupları tanımlanır. Grup, atanmış olan komşu grubun çalıştırma sinyallerini dinler ve temel ışıktaki veya fon ışığındaki ayarlara uygun biçimde anahtarlar.

Hissetme dedektörü fonksiyonu
Smart Remote App üzerinden hissetme dedektörü fonksiyonu etkinleştirilebilir ya da devreden çıkarılabilir. Hissetme dedektörü fonksiyonu, sensör çalıştırıldıktan sonra algılamasını daha hassas ayarlayabilmek için etkinleştirilmelidir. Bu sayede, örneğin algılama alanına girdikten sonra (büyük hareketlerle), kol hareketleri veya el hareketleri gibi küçük hareketler de tespit edilebilir. Böylece, istenen algılama aralığının dışındaki hareketlerin istenmeyen açılmalara neden olmaması sağlanır, ancak ışık hafif hareketlere bağlı olarak çalışır durumda kalır.
Daimi anahtarlamayı önlemek için, her on dakika içinde en az bir hareket tespit edilmelidir. Aksi halde, hassas moddan çıkılır ve ardıl çalıştırma süresinin sona ermesiyle birlikte lamba kapatılır. Lambanın sürekli istem dışı açık durumda kalması halinde, hissetme dedektörü fonksiyonunu devre dışı bırakın.

Işık dağılım eğrisi (Şek. 6.2)

7. Aksesuarlar

Acil ışık modülü
EAN 4007841064143

8. Bakım ve koruma

Ürün bakım gerektirmez.
Lamba gövdesi kirlendiğinde, nemli bir bez yardımıyla (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

9. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.

Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:
Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

10. Uygunluk beyanı

Bu vesileyle STEINEL Vertrieb GmbH, kablosuz sistem türü RS PRO Connect R10/RS PRO Connect R20/RS PRO Connect R30'un 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder.

AT Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz: **www.steinel.de**

11. Üretici garantisi

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahipsiniz. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısaltılmamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Professional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

Garanti haklarından faydalanma
Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan **Saos Teknoloji Elektrik LTD. ŞTİ. Halil Rıfat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat: 5 No: 313 Şişli / İstanbul** adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz: **www.saosteknoloji.com.tr**

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı **+90 212 220 09 20** ulaşabilirsiniz.

5 YIL ÜRETİCİ GARANTİSİ

12. Teknik özellikler

Boyutlar (U × G × Y mm olarak)	R10 yuvarlak: Ø 300 × 55 R20 yuvarlak: Ø 350 × 55 R30 yuvarlak: Ø 420 × 55 R20 köşeli: 300 × 300 × 55 R30 köşeli: 350 × 350 × 55	
Şebeke gerilimi	220-240 V, 50/60 Hz	
Güç katsayısı	R10 yuvarlak: 0,88 R20 yuvarlak / R20 köşeli: 0,91 R30 yuvarlak / R30 köşeli: 0,92	
Güç • İşletim • Öz tüketim	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Işık hüzmesi, kapaklı "Arka aydınlatma kapalı"	R10 yuvarlak WW R10 yuvarlak NW R20 yuvarlak NW R20 yuvarlak WW R30 yuvarlak NW R30 yuvarlak WW R20 köşeli NW R20 köşeli WW R30 köşeli NW R30 köşeli WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Verim, kapaklı "Arka aydınlatma kapalı"	R10 yuvarlak WW R10 yuvarlak NW R20 yuvarlak NW R20 yuvarlak WW R30 yuvarlak NW R30 yuvarlak WW R20 köşeli NW R20 köşeli WW R30 köşeli NW R30 köşeli WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Fon ışığı	% 10-50 arasında ayarlanabilir	
Temel ışık	% 50-100 arasında ayarlanabilir	
LED çalışma ömrü	65.000 saat, L80B10	
Renk sıcaklığı Ampul	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Renk yansıtma indeksi	> 80	
YF tekniği	5,8 GHz (sıcaklıktan bağımsız, en küçük harekete bile tepki verir) / < 1 mW	
Kapsama alanı	160° menfez açısıyla birlikte 360°	
Menzil	1-10 m çap, kademesiz ayarlanabilir	
Zaman ayarı	5 sn - 60 dak	
Alacakaranlık ayarı	2-2000 Lux	
Koruma türü	IP40	
Koruma sınıfı	II	
Sıcaklık aralığı	-20 °C - +40 °C	
Bluetooth frekansı	2,4-2,48 GHz	
Bluetooth verici gücü	5 dBm / 3 mW	

TR

13. İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Sensörlü lambada gerilim yok	■ Sigorta atmış, çalıştırılmamış, kablo kopuk	■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, elektrik anahtarını çalıştırın, kabloyu avometre ile gözden geçirin
	■ Elektrik kablosunda kısa devre	■ Bağlantıları gözden geçirin
	■ Muhtemelen, mevcut elektrik anahtarı kapalı	■ Elektrik anahtarını çalıştırın
Sensörlü lamba devreye girmiyor	■ Alacakaranlık ayarı yanlış seçilmiş	■ Yeniden ayarlayın
	■ Elektrik anahtarı KAPALI	■ Çalıştırın
	■ Sigorta atmış	■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, gerekt. bağlantıyı kontrol edin
Sensörlü lamba kapanmıyor	■ Kapsama alanında sürekli hareket var	■ Alanı kontrol edin
Sensörlü lamba, hareket algılanmaksızın çalışıyor	■ Sensörlü lamba hareketsiz ortamda monte edilmemiş	■ Gövdeyi sıkı monte edin
	■ Hareket mevcut, ancak izleyici tarafından algılanmıyor (duvar arkasında hareket, lambanın çok yakınında küçük bir objenin hareketi vb.)	■ Alanı kontrol edin
Sensörlü lamba harekete rağmen devreye girmiyor	■ Hızlı hareketler, arızaların minimuma indirilmesi amacıyla bastırılıyor veya algılama alanı çok küçük ayarlanmış	■ Alanı kontrol edin
	■ Alacakaranlık ayarı yanlış seçilmiş	■ Yeniden ayarlayın

İşletim arızası acil durum ışığı

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Arka aydınlatma devreye girmiyor	■ Acil durum ışığı aküsü şarj oluyor	■ Akünün tamamen dolması için azami 24 saat bekleyin

HU

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!
– Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
– A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

Jelmagyarázat

Figyelmeztetés veszélyekre!

A dokumentum szöveghelyeire utal.

2. Általános biztonsági útmutatások

Mielőtt dolgozni kezdene a készüléken, szakítsa meg a ráadott feszültséget!

Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
- A mozgásérzékelős lámpa felszerelésekor hálózati feszültséggel végzett munkáról van szó. Ezért azt szakszerűen, az illető országban szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell végezni. (pl. **DE**-VDE 0100,
  AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Az esetleg szükségessé váló javításokat csak szakműhely végezheti.
- A lámpa fényforrását nem lehet cserélni; amennyiben a fényforrást cserélni kell (pl. ha élettartamának végére ért), a teljes lámpát le kell cserélni.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Rendeltetésszerű használat
– Mozgásérzékelő beltéri lámpa aktív mozgásérzékelővel beltéri szereléshez.
– Vészvilágítás utólag beszerelhető
A beépített NF-ás érzékelő (5,8 GHz-es) nagyfrekvenciás elektromágneses hullámokat bocsát ki, és felfogja azok visszaverődését. Az érzékelési tartományban történő legkisebb mozgás esetén az érzékelő érzékeli a visszhang megváltozását.

A mikroprocesszor azután kiadja a "Világítást bekapcsolni" parancsot. Az érzékelés ajtókon, üvegtáblákon vagy vékony falakon keresztül is lehetséges.

Megjegyzés:
A NF-ás érzékelő nagyfrekvenciás sugárzási teljesítménye kb. 1 mW – ez egy mobiltelefon vagy mikrohullámú sütő sugárzásának mindössze 1000-ed része.

Szállítási terjedelem, kerek készülék **(3.1. ábra)**
Mozgásérzékelős lámpa
3 távtartó
2 behelyezhető szűkítő rekesz

A kerek készülék méretei **(3.2. ábra)**

A kerek készülék áttekintése **(3.3. ábra)**
A lámpaház
B fali tartó
C csatlakozókapocs
D behelyezhető szűkítő rekeszek
E reteszek behelyezhető szűkítő rekeszekhez

Szállítási terjedelem, szögletes készülék **(3.4. ábra)**
Mozgásérzékelős lámpa
3 távtartó
2 behelyezhető szűkítő rekesz

A szögletes készülék méretei **(3.5. ábra)**

A szögletes készülék áttekintése **(3.6. ábra)**
A lámpaház
B fali tartó
C csatlakozókapocs
D behelyezhető szűkítő rekeszek
E reteszek behelyezhető szűkítő rekeszekhez

4. Elektromos csatlakozás

- Az áramellátás lekapcsolása **(4.1. ábra)**

A hálózati betápvezeték csatlakoztatása **(4.1. ábra)**

A hálózati betápvezeték 3-erű kábelből áll:
L = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
N = nulla vezető (többnyire kék)
PE = védővezető (zöld/sárga)

Kétség esetén a vezetékeket feszültségjelző segítségével azonosítania kell; majd le kell róluk kapcsolni a feszültséget. Csatlakoztassa a fázist **(L)** és a nullavezetőt **(N)** a csatlakozókapocsra.

Fontos!
A csatlakozások felcserélése később zárlathoz vezet a készülékben vagy a biztosítékdobozban. Ebben az esetben ismét azonosítani kell az egyes kábeleket, és újból össze kell kötni őket. A hálózati betápvezetékbe természetesen beszerelhetnek hálózati kapcsolót is a be- és kikapcsoláshoz (vészvilágítás-modul használata nélkül).

5. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- A lámpa felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az rázkódásmentesen legyen rögzítve.
- A hatótávolság és a mozgásérzékelés tekintetbe vételével válasszon alkalmas helyet, ahová felszerelheti a készüléket.
- A szerelés után tilos eltakarni a szellőzőnyílásokat.

A szerelés lépései
- Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat (nem kell eltávolítani a rögzítőcsavarokat) és vegye le a lámpaházat **(5.1. ábra)**
- Jelölje be a furatok helyét **(5.2. ábra)**
- A furatokat fúrja ki, és rakjon beléjük tiplit **(5.3. ábra)**
- Szerelés vakolat fölötti vezetékezés esetén **(5.4. ábra)**
- Szerelés vakolat alatti vezetékezés esetén **(5.5. ábra)**
- Csatlakoztassa rá a csatlakozókábelt **(5.6. ábra)**
- Helyezze fel a lámpaházat, és csavarja be a rögzítő csavarokat **(5.7. ábra)**
- Az áramellátást kapcsolja be

6. Működés

Gyári beállítások

Hatótávolság beállítás:	**10 m**
Időbeállítás:	**60 másodperc**
Alkonykapcsoló beállítás:	**nappali üzem**
Alapvilágítás:	**ki**

A lámpa konfigurációjához töltse le okos telefonján a STEINEL Smart Remote App alkalmazást. Bluetooth-képes okostelefonra vagy táblagépre lesz szüksége.

Android iOS

Hatótávolság beállítás
A hatótávolság fokozatmentesen állítható be 1 és 10 m között. A mellékelt takarólemezek bedugásával a hatótávolság négy irányban csökkenthető. **(6.1. ábra)**

Időbeállítás
A lámpa megfelelő világítási időtartamát 5 mp és 60 perc között fokozatmentesen lehet beállítani. A beállított idő letelte előtt érzékelt mozgás hatására az idő mérése újrakezdődik.

Szürkületi beállítás
A lámpa megfelelő megszólalási küszöbértékét fokozatmentesen lehet állítani 2 lux és 2000 lux között.

Alapvilágítás
Az alapfény ereje 10% és 50% között állítható be. Az alapfény világításának időtartama fokozatmentesen állítható be 10 másodperc és 30 perc között, vagy egész éjjelre.

Backlight
A Backlight be- és kikapcsolásának beállítását manuálisan lehet kijelölni.

Csoportosítás
Üzemeltetheti az RS PRO Connect R10/R20/R30-et egyedi lámpaként, vagy csoportba kapcsolhat több lámpát egy távirányítós kommunikációs eszköz segítségével.
Minden csoportban ki kell jelölni egy csoportmestert a Smart Remote alkalmazásban. Egy csoporton belül minden lámpa a csoportmester konfigurációjával analóg módon működik. A csoport minden résztvevőjének hatótávolságát egyedileg lehet beállítani.

Szomszédos funkció
A Smart Remote alkalmazás segítségével aktiválható, ill. deaktiválható a szomszédos funkció. Ezzel megtörténik az aktív lámpacsoport szomszédos csoportjainak hozzárendelése. A csoport reagál a hozzárendelt szomszédos csoport bekapcsoló jelére, és a beállításoknak megfelelően kapcsol főfényre vagy alapvilágításra.

Jelenlét-érzékelő funkció
A Smart Remote alk. segítségével aktiválható, ill. deaktiválható a jelenlét-érzékelő funkció. A mozgásérzékelő érzékenységének bekapcsolás utáni fokozása érdekében aktiválja a jelenlét-érzékelő funkciót. Így például az érzékelési tartományba (nagy mozdulatokkal) történő belépés után kisebb mozdulatok, mint kar vagy kéz mozgásai is érzékelhetőek. Ezzel elkerülhető, hogy a lefedett érzékelési tartományon kívüli mozgások nem kívánatos kapcsolásokat eredményezzenek, de kisebb mozgások hatására a fény tovább világítson. Az állandó bekapcsolás elkerülése érdekében minden tíz percben legalább egy mozgás érzékelésére kell hogy sor kerüljön. Amennyiben ez a feltétel nem teljesül, a rendszer kilép az érzékeny üzemmódból, és a lámpa az utánműködési idő letelte után kikapcsol. Ha a lámpa az Ön akarata ellenére folyamatosan bekapcsolva marad, deaktiválja a jelenlét-érzékelőt.

Fény eloszlási görbe (6.2. ábra)

7. Tartozékok

Vészvilágítás-modul
EAN 4007841064143

8. Ápolás és karbantartás

A termék nem igényel karbantartást.
A lámpa burkolata szennyeződés esetén (tisztítószer alkalmazása nélkül) nedves kendővel tisztítható meg.

9. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-országok esetében:
A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

10. Megfelelőségi nyilatkozat

STEINEL Vertrieb GmbH igazolja, hogy a RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: **www.steinel.de**

11. Gyári garancia

Önnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendesen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

Jótállási igények érvényesítése
Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségekért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a **www.steinel-professional.de/garantie** honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+36/1/3193064** szervizvonal számon.

5 ÉV GYÁRTÓI GARANCIA

HU

12. Műszaki adatok

Méretek (H × Sz × Ma mm)	R10 kerek: Ø 300 × 55 R20 kerek: Ø 350 × 55 R30 kerek: Ø 420 × 55 R20 szögletes: 300 × 300 × 55 R30 szögletes: 350 × 350 × 55	
Hálózati feszültség	220-240 V, 50/60 Hz	
Teljesítménytényező	R10 kerek: 0,88 R20 kerek / R20 szögletes: 0,91 R30 kerek / R30 szögletes: 0,92	
Teljesítmény • Üzemeltetés • Fogyasztás	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Fényáram búrával "Hátsó világítás kikapcsolva"	R10 kerek WW R10 kerek NW R20 kerek NW R20 kerek WW R30 kerek NW R30 kerek WW R20 szögletes NW R20 szögletes WW R30 szögletes NW R30 szögletes WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Hatásfok búrával "Hátsó világítás kikapcsolva"	R10 kerek WW R10 kerek NW R20 kerek NW R20 kerek WW R30 kerek NW R30 kerek WW R20 szögletes NW R20 szögletes WW R30 szögletes NW R30 szögletes WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Alapvilágítás	Beállítható 10-50 % között	
Fővilágítás	Beállítható 50-100 % között	
LED-ek élettartama	65.000 ó, L80B10	
Világítótest színhőmérséklet	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Színvisszaadási index	> 80	
NF-ás technika	5,8 GHz (a hőmérséklettől függetlenül a legkisebb mozgásra is reagál) / < 1 mW	
Érzékelési tartomány	360°, 160°-os nyalábszöggel	
Hatótávolság	Átmérő 1-10 m, fokozatmentesen beállítható	
Időbeállítás	5 mp - 60 perc	
Szürkületi beállítás	2-2000 lux	
Védettségi mód	IP 40	
Védettségi osztály	II	
Hőmérséklettartomány	-20 °C - +40 °C	
Bluetooth frekvencia	2,4-2,48 GHz	
Bluetooth adóteljesítmény	5 dBm / 3 mW	

13. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A mozgásérzékelős lámpán nincs feszültség	■ Kioldott a biztosíték, nincs bekapcsolva, megtört a vezeték	■ Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje ki, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezetéket a feszültség-ellenőrzővel
	■ Rövidzárlat a hálózati betápvezetékben	■ Ellenőrizze a csatlakozásokat
	■ Az esetleg meglévő hálózati kapcsoló ki van kapcsolva	■ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót
A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol be	■ Helytelen szürkületi beállítást választott	■ Állítsa be újra
	■ A hálózati kapcsoló KI van kapcsolva	■ Kapcsolja be
	■ Kioldott a biztosíték	■ Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje, esetleg ellenőrizze a csatlakozásokat
A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol ki	■ Folyamatos mozgás az érzékelési területen	■ Ellenőrizze a területet
A mozgásérzékelős lámpa érzékelhető mozgás nélkül szükségtelenül bekapcsol	■ A mozgásérzékelős lámpát nem mozgásbiztosan szerelték	■ Szerelje fel a lámpa házát szilárdan
	■ Mozgás történt, amit azonban a megfigyelő nem érzékelt (mozgás a fal mögött, kis tárgy mozgás a lámpa közvetlen közelében stb.)	■ Ellenőrizze a területet
A mozgásérzékelős lámpa mozgás ellenére nem kapcsol be	■ A zavar minimálisra csökkentése érdekében a készülék elnyomja a gyors mozgásokat, vagy túl kicsi a beállított érzékelési terület	■ Ellenőrizze a területet
	■ Helytelen szürkületi beállítást választott	■ Állítsa be újra

Üzemzavar vészvilágítás

Zavar	Oka	Elhárítása
A Backlight nem kapcsol be	■ A vészvilágítás tölti az akkut	■ Várjon 24 órát, amíg az akku teljesen feltöltődik

HU

CZ

1. K tomuto dokumentu

Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!
– Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
– Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

Vysvětlení symbolů

Varování před nebezpečím!

Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!

Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzorového svítidla se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (např. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.
- Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit, jestliže musí být světelný zdroj vyměněn (např. na konci své životnosti), je třeba vyměnit celé svítidlo.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Používání v souladu s určením
– Vnitřní senzorové svítidlo s aktivním hlásičem pohybu k montáži do vnitřních prostor
– Lze dovybavit nouzovým osvětlením

Integrovaný senzor VF vysílá vysokofrekvenční elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a přijímá jejich echo. Při sebemenším pohybu v oblasti záchytu svítidla rozezná senzor změnu echa.

Mikroprocesor pak inicializuje spínací povel „Zapnout světlo“. Záchyt je možný i přes dveře, okenní tabule nebo tenké stěny.

Upozornění:
Vysokofrekvenční výkon senzoru VF činí asi 1 mW – což je jen tisícina vysílacího výkonu mobilního telefonu nebo mikrovlnné trouby.

Rozsah dodávky, kulaté **(obr. 3.1)**
Senzorové svítidlo
3 distanční držáky
2 zásuvné lišty

Rozměry výrobku, kulaté **(obr. 3.2)**

Přehled zařízení, kulaté **(obr. 3.3)**
A Těleso svítidla
B Nástěnný držák
C Připojovací svorka
D Zásuvné lišty
E Západky pro zásuvné lišty

Rozsah dodávky, hranaté **(obr. 3.4)**
Senzorové svítidlo
3 distanční držáky
2 zásuvné lišty

Rozměry výrobku, hranaté **(obr. 3.5)**

Přehled zařízení, hranaté **(obr. 3.6)**
A Těleso svítidla
B Nástěnný držák
C Připojovací svorka
D Zásuvné lišty
E Západky pro zásuvné lišty

4. Elektrické připojení

- Vypnout napájení elektrickým proudem **(obr. 4.1)**

Připojení k elektrické síti **(obr. 4.1)**

K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel:
L = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
N = neutrální vodič (většinou modrý)
PE = ochranný vodič (zelenožlutý)

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče pomocí zkoušečky napětí; zda jsou zase bez napětí. Fázový **(L)** a neutrální vodič **(N)** se připojí k připojovací svorce.

Důležité:
Záměna přípojek později způsobí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové skříni. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely opakovaně identifikovat a poté znovu zapojit. V přívodním síťovém vedení

může být samozřejmě instalován běžný síťový vypínač (při použití bez modulu nouzového osvětlení).

5. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.
- Při montáži svítidla dbát, aby bylo upevněno bez otřesů.
- Vhodné montážní místo vybrat při zohlednění dosahu a zachycení pohybu.
- Ventilační štěrbina nesmí být po montáži zakryta.

Postup při montáži
- Uvolnit pojistné šrouby (není potřebné úplně odstraňovat pojistné šrouby) a sejmout těleso svítidla **(obr. 5.1)**
- Vyznačit otvory k vrtání **(obr. 5.2)**
- Vyvrtat otvory a vložit hmoždinky **(obr. 5.3)**
- Montáž u síťového přívodního vedení na omítku **(obr. 5.4)**
- Montáž u síťového přívodního vedení pod omítkou **(obr. 5.5)**
- Připojit připojovací kabel **(obr. 5.6)**
- Nasadit těleso svítidla a sešroubovat jej s pojistnými šrouby **(obr. 5.7)**
- Zapnout napájení elektrickým proudem

6. Funkce

Nastavení z výroby

Nastavení dosahu:	**10 m**
Časové nastavení:	**60 vteřin**
Soumrakové nastavení:	**denní provoz**
Základní světlo:	**off**

Pro konfiguraci svítidla si musíte z AppStore stáhnout aplikaci dálkového ovládání Smart Remote STEINEL. Je potřebný smartphone nebo tablet s Bluetooth.

Android **iOS**

Nastavení dosahu
Dosah může být plynule nastaven mezi 1 a 10 m. Nasunutím přiložených zásuvných krycích clon může být dosah omezen ve čtyřech směrech**.** **(obr. 6.1)**

Časové nastavení
Požadovanou dobu, po kterou má být svítidlo zapnuto, je možno nastavit plynule v rozmezí od 5 sekund do 60 minut. Každým pohybem před uplynutím této doby budou znovu spuštěny automatické hodiny.

Soumrakové nastavení
Požadovanou prahovou reakční hodnotu svítidla je možno plynule nastavit v rozmezí od 2 do 2 000 lx.

Základní světlo
Jas základního světla může být nastaven mezi 10 a 50 %.
Doba trvání základního světla může být plynule nastavena mezi 10 a 30 minutami nebo na celou noc.

Backlight
Nastavení pro zapnutí nebo vypnutí backlight může být provedeno ručně.

Seskupování
Je možné používat RS PRO Connect R10/R20/R30 jako samostatné svítidlo nebo několik svítidel propojit do skupin pomocí rádiové komunikace. V každé skupině musí být v aplikaci dálkového ovládání Smart Remote určeno hlavní skupinové svítidlo. Všechna svítidla ve skupině se chovají analogicky s konfigurací hlavního skupinového svítidla. Dosah může být individuálně nastaven pro všechny skupinové účastníky.

Funkce spínání sousedních svítidel
Prostřednictvím aplikace Smart Remote může být aktivována, popř. deaktivována funkce spínání sousedních svítidel. Přitom se skupiny sousedních svítidel přiřadí k aktivní skupině svítidel. Skupina se řídí spínacími signály přiřazené skupiny sousedních svítidel a podle nastavení přepne na hlavní nebo základní světlo.

Funkce prezenčního hlásiče
Prostřednictvím aplikace Smart Remote může být aktivována, popř. deaktivována funkce prezenčního hlásiče. Funkce prezenčního hlásiče by měla být aktivována k citlivému nastavení záchytu senzoru po zapnutí. Mohou tak být například po vstupu do oblasti záchytu (s velkými pohyby) zaznamenány i menší pohyby, jako pohyby paže nebo ruky. Bude tím zabráněno, aby pohyby mimo požadovanou oblast záchytu vedly k nežádoucímu zapnutí,

aby ale díky menším pohybům zůstalo světlo zapnuté.
K zamezení trvalému zapnutí musí být každých deset minut detekován minimálně jeden pohyb. Pokud tomu tak není, bude citlivý režim opuštěn a svítidlo se po uplynutí doby doběhu vypne. Zůstane-li svítidlo trvale zapnuté v nevhodnou dobu, deaktivujte funkci prezenčního hlásiče.

Fotometrická křivka (obr. 6.2)

7. Příslušenství

Modul nouzového osvětlení
EAN 4007841064143

8. Údržba a ošetřování

Výrobek je bezúdržbový.
Kryt osvětlení lze v případě znečištění očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

9. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:
V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

10. Prohlášení o shodě

Tímto STEINEL Vertrieb GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: **www.steinel.de**

11. Záruka výrobce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináleží zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5 letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástek a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky
Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce **www.neco.sk**

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku **+421/42/4 45 67 10**.

5 LETÁ ZÁRUKA VÝROBCE

12. Technické parametry

Rozměry (d × š × v v mm)	R10 kulaté: Ø 300 × 55 R20 kulaté: Ø 350 × 55 R30 kulaté: Ø 420 × 55 R20 hranaté: 300 × 300 × 55 R30 hranaté: 350 × 350 × 55	
Síťové napětí	220–240 V, 50/60 Hz	
Účiník	R10 kulaté: 0,88 R20 kulaté / R20 hranaté: 0,91 R30 kulaté / R30 hranaté: 0,92	
Výkon • Provoz • Příkon	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W <0,5 W	
Světelný tok s krytem „Backlight vypnuté“	R10 kulaté WW R10 kulaté NW R20 kulaté NW R20 kulaté WW R30 kulaté NW R30 kulaté WW R20 hranaté NW R20 hranaté WW R30 hranaté NW R30 hranaté WW	1 100 lm 1 130 lm 2 000 lm 1 950 lm 3 200 lm 3 120 lm 1 950 lm 1 900 lm 3 150 lm 3 070 lm
Efektivnost s krytem „Backlight vypnuté“	R10 kulaté WW R10 kulaté NW R20 kulaté NW R20 kulaté WW R30 kulaté NW R30 kulaté WW R20 hranaté NW R20 hranaté WW R30 hranaté NW R30 hranaté WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Základní světlo	nastavitelné v rozmezí 10–50 %	
Hlavní světlo	nastavitelné v rozmezí 50–100 %	
Životnost LED	65 000 h, L80B10	
Barevná teplota žárovky	3 000 K (WW)/4 000 K (NW)	
Index reprodukce barev	>80	
Technika VF	5,8 GHz (nezávisle na teplotě reaguje na sebemenší pohyby)/<1 mW	
Oblast záchytu	360° s úhlem otevření 160°	
Dosah	průměr 1-10 m, plynule nastavitelný	
Časové nastavení	5 s – 60 min	
Soumrakové nastavení	2–2 000 lx	
Krytí	IP 40	
Třída ochrany	II	
Teplotní rozmezí	-20 °C – +40 °C	
Frekvence Bluetooth	2,4–2,48 GHz	
Vysílací výkon Bluetooth	5 dBm/3 mW	

13. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Senzorové svítidlo bez napětí	■ Pojistka zareagovala, svítidlo není zapnuté, přerušené vedení	■ Zapnout, vyměnit pojistku; zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí
	■ Zkrat v přívodním síťovém vedení	■ Zkontrolovat připojení
	■ Eventuálně vypnutý stávající síťový vypínač	■ Zapnout síťový vypínač
Senzorové svítidlo nezapíná	■ Zvoleno nesprávné soumrakové nastavení	■ Znovu nastavit
	■ Síťový vypínač v poloze VYPNUTO	■ Zapnout
	■ Pojistka zareagovala	■ Zapnout, vyměnit pojistku, popř. zkontrolovat připojení
Senzorové svítidlo nevypíná	■ Trvalý pohyb v oblasti záchytu.	■ Zkontrolovat oblast
Senzorové svítidlo zapíná bez patrného pohybu	■ Senzorové svítidlo není namontováno tak, aby bylo zabezpečeno proti pohybu	■ Pevně namontovat těleso
	■ K pohybu došlo, ale nebyl rozeznán pozorovatelem (pohyb za stěnou, pohyb malého objektu v bezprostřední blízkosti svítidla atd.)	■ Zkontrolovat oblast
Senzorové svítidlo při pohybu nezapíná	■ K minimalizaci poruch jsou potlačeny rychlé pohyby nebo je nastavena příliš malá oblast záchytu	■ Zkontrolovat oblast
	■ Zvoleno nesprávné soumrakové nastavení	■ Znovu nastavit

Provozní porucha nouzového osvětlení

Porucha	Příčina	Náprava
Backlight se nezapíná	■ Nouzové osvětlení nabíjí akumulátor	■ Počkejte 24 hod, dokud nebude akumulátor plně nabitý

SK

1. O tomto dokumente

Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!
– Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
– Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

Vysvetlenie symbolov

Varovanie pred nebezpečenstvami!

Odkaz na textové pasáže v dokumente.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia!

Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzorového svietidla ide o prácu na sieťovom napätí. Inštalácia sa preto musí vykonať podľa inštalačných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine. (napr. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.
- Svetelný zdroj tohto svietidla sa nedá vymeniť. V prípade nutnosti výmeny svetelného zdroja (napr. na konci jeho životnosti) sa musí vymeniť celé svietidlo.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Správne používanie
– Interiérové senzorové svietidlo s aktívnym snímačom pohybu na montáž v interiéroch.
– S možnosťou dovybavenia núdzovým svetlom.

Integrovaný HF senzor vysiela vysokofrekvenčné elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a prijíma ich odozvu. Už pri najmenšom pohybe v oblasti snímania svietidla zaznamená senzor zmenu odozvy.

Mikroprocesor potom vydá spínací príkaz „Zapnúť svetlo“. Snímanie je možné cez dvere, sklenené tabule alebo tenké steny.

Upozornenie:
Vysokofrekvenčný výkon vysokofrekvenčného senzora predstavuje cca 1 mW – to je len 1/1000 vysielaného výkonu mobilného telefónu alebo mikrovlnnej rúry.

Rozsah dodávky, okrúhle **(obr. 3.1)**
senzorové svietidlo
3 dištančné držiaky
2 násuvné kryty

Rozmery výrobku, okrúhle **(obr. 3.2)**

Prehľad dielov výrobku, okrúhle **(obr. 3.3)**
A teleso svietidla
B nástenný držiak
C pripojovacia svorka
D násuvné kryty
E aretačné prvky pre násuvné kryty

Rozsah dodávky, hranaté **(obr. 3.4)**
senzorové svietidlo
3 dištančné držiaky
2 násuvné kryty

Rozmery výrobku, hranaté **(obr. 3.5)**

Prehľad dielov výrobku, hranaté **(obr. 3.6)**
A teleso svietidla
B nástenný držiak
C pripojovacia svorka
D násuvné kryty
E aretačné prvky pre násuvné kryty

4. Elektrické pripojenie

- Vypnite napájanie elektrickým prúdom. **(obr. 4.1)**

Pripojenie sieťového vedenia **(obr. 4.1)**

Napájacie vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla:
L = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)
N = neutrálny vodič (zvyčajne modrý)
PE = ochranný vodič (zeleno-žltý)

V prípade pochybností identifikujte vodiče pomocou skúšačky napätia; potom ich znova odpojte od napätia. Fáza **(L)** a neutrálny vodič **(N)** sa pripoja na pripojovaciu svorku.

Dôležité:
Zámena vodičov vedie k skratu v prístroji alebo v skrinke s poistkami. V tomto prípade jednotlivé káble ešte raz identifikujte a nanovo zapojte.
Na sieťový prívod sa môže nainštalovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie (pri použití bez modulu núdzového svetla).

5. Montáž

- Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie.
- Pri poškodeniach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Pri montáži svietidla dbajte na to, aby bolo upevnené na mieste bez otrasov.
- Vyberte vhodné miesto montáže, zohľadnite dosah a snímanie pohybu.
- Vetracie štrbiny sa nesmú po montáži zakryť.

Montážny postup
- Uvoľnite poistné skrutky (nie je potrebné úplné odstránenie poistných skrutiek) a odoberte teleso svietidla. **(obr. 5.1)**
- Naznačte otvory na vŕtanie. **(obr. 5.2)**
- Vyvŕtajte otvory a vložte hmoždinky. **(obr. 5.3)**
- Montáž pri prípojnom nadomietkovom vedení **(obr. 5.4)**
- Montáž pri prípojnom podomietkovom vedení **(obr. 5.5)**
- Pripojte prípojný kábel. **(obr. 5.6)**
- Nasaďte teleso svietidla a pevne ho utiahnite pomocou poistných skrutiek. **(obr. 5.7)**
- Zapnite napájanie elektrickým prúdom.

6. Funkcia

Nastavenia z výroby	
Nastavenie dosahu:	**10 m**
Nastavenie času:	**60 sekúnd**
Nastavenie stmievania:	**prevádzka pri dennom svetle**
Základné svetlo:	**Off**

Na konfiguráciu svietidla si musíte stiahnuť aplikáciu STEINEL Smart Remote vo svojom AppStore.
Na to je potrebný smartfón alebo tablet s funkciou Bluetooth.

Android **iOS**

Nastavenie dosahu
Dosah sa môže nastaviť plynulo v rozsahu 1 až 10 m. Zasunutím priložených násuvných krytov môžete dosah zmenšiť v 4 smeroch. **(obr. 6.1)**

Nastavenie času
Požadovaná doba svietenia svietidla sa dá plynulo nastaviť od cca 5 s do max. 60 min. Každým zaznamenaným pohybom pred uplynutím tohto času sa odpočítavanie doby svietenia začne odznovu.

Nastavenie stmievania
Požadovaný prah citlivosti svietidla sa môže plynulo nastaviť od cca 2 lx do 2000 lx.

Základné svetlo
Jas základného svetla sa dá plynulo nastaviť v rozsahu 10 % až 50 %.
Doba svietenia základného svetla sa dá plynulo nastaviť v rozsahu 10 až 30 minút alebo počas celej noci.

Backlight
Nastavenie vypnutia alebo zapnutia Backlight je možné stanoviť ručne.

Zapojenie do skupiny
Svietidlo RS PRO Connect R10/R20/R30 sa môže prevádzkovať ako samostatné svietidlo alebo sa môže zapojiť do skupiny spolu s viacerými svietidlami pomocou rádiovej komunikácie.
V každej skupine sa musí pomocou aplikácie Smart Remote určiť jednotka master. Všetky svietidlá v skupine sa pritom správajú podľa konfigurácie jednotky master. Dosah sa môže nastaviť individuálne pre všetkých účastníkov skupiny.

Funkcia susedných skupín
Prostredníctvom aplikácie Smart Remote sa môže aktivovať, resp. deaktivovať funkcia susedných skupín. Pritom sa priradia susedné skupiny aktívnej skupine svietidiel. Skupina reaguje na spínacie signály priradenenej susednej skupiny a v súlade s nastaveniami sa zapne ako hlavné alebo základné svetlo.

Funkcia snímača prítomnosti:
Prostredníctvom aplikácie Smart Remote sa môže aktivovať, resp. deaktivovať funkcia snímača prítomnosti. Funkcia snímača prítomnosti by sa mala aktivovať, aby sa citlivejšie nastavil dosah senzora po zapnutí. Takto sa napríklad po vstupe do oblasti snímania (s veľkými pohybmi) môžu zaznamenať aj menšie pohyby, ako napr. pohyby ramenom alebo dlaňou. Zabráni sa tak neželanému zapnutiu v dôsledku pohybov mimo želanej oblasti snímania, avšak možnosť zapnutia svetla menšími pohybmi zostane zachovaná. Na zabránenie trvalému zapnutiu musí byť každých 10 minút detegovaný minimálne jeden pohyb. Ak to nie je ten prípad, citlivý režim sa opustí a svietidlo sa po uplynutí doby dobehu vypne. Ak má zostať svietidlo trvalo neželane zapnuté, deaktivujte funkciu snímača prítomnosti.

Charakteristika svietivosti (obr. 6.2)

7. Príslušenstvo

Modul núdzového svetla EAN 4007841064143

8. Starostlivosť a údržba

Výrobok nevyžaduje údržbu.
Teleso svietidla môžete v prípade znečistenia očistiť vlhkou handrou (bez čistiaceho prostriedku).

9. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:
Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

10. Vyhlásenie o zhode

STEINEL Vertrieb GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: **www.steinel.de**

11. Záruka výrobcu

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

Uplatnenie záruky
Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uschovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke **www.neco.sk**

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: **+421/42/4 45 67 10**.

5 ROKOV ZÁRUKA VÝROBCU

SK

12. Technické údaje

Rozmery (D × Š × V v mm)	R10 okrúhle: Ø 300 × 55 R20 okrúhle: Ø 350 × 55 R30 okrúhle: Ø 420 × 55 R20 hranaté: 300 × 300 × 55 R30 hranaté: 350 × 350 × 55	
Sieťové napätie	220 – 240 V, 50/60 Hz	
Faktor výkonu	R10 okrúhle: 0,88 R20 okrúhle/R20 hranaté: 0,91 R30 okrúhle/R30 hranaté: 0,92	
Výkon • prevádzka • vlastná spotreba	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Svetelný prúd s krytom „backlight vypnuté“	R10 okrúhle WW R10 okrúhle NW R20 okrúhle NW R20 okrúhle WW R30 okrúhle NW R30 okrúhle WW R20 hranaté NW R20 hranaté WW R30 hranaté NW R30 hranaté WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efektívnosť s krytom „backlight vypnuté“	R10 okrúhle WW R10 okrúhle NW R20 okrúhle NW R20 okrúhle WW R30 okrúhle NW R30 okrúhle WW R20 hranaté NW R20 hranaté WW R30 hranaté NW R30 hranaté WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Základné svetlo	nastaviteľné 10 – 50 %	
Hlavné svetlo	nastaviteľné 50 – 100 %	
Životnosť LED	65 000 h, L80B10	
Teplota farby svetelného zdroja	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Index reprodukcie farieb	> 80	
VF technológia	5,8 GHz (reaguje v závislosti od teploty na najmenšie pohyby) / < 1 mW	
Oblasť snímania	360° s uhlom otvorenia 160°	
Dosah	priemer 1-10 m, plynulo nastaviteľný	
Nastavenie času	5 s – 60 min.	
Nastavenie stmievania	2 – 2000 lx	
Krytie	IP40	
Trieda ochrany	II	
Teplotný rozsah	-20 °C – +40 °C	
Frekvencia Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz	
Vysielací výkon Bluetooth	5 dBm/3 mW	

13. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Senzorové svietidlo bez napätia	■ aktivovala sa poistka, nezapnuté, vedenie prerušené	■ zapnúť poistku, vymeniť, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia
	■ skrat na sieťovom prívodnom vedení	■ skontrolovať prípojky
	■ prípadne zabudovaný sieťový spínač je vypnutý	■ zapnúť sieťový spínač
Senzorové svietidlo sa nezapína	■ nastavenie stmievania je nesprávne zvolené	■ nastaviť nanovo
	■ sieťový spínač je vypnutý	■ zapnúť
	■ aktivovala sa poistka	■ zapnúť poistku, vymeniť, príp. skontrolovať pripojenie
Senzorové svietidlo sa nevypína	■ trvalý pohyb v oblasti snímania	■ skontrolovať oblasť
Senzorové svietidlo sa zapína bez viditeľného pohybu	■ senzorové svietidlo nie je namontované stabilne	■ pevne namontovať kryt
	■ pohyb sa uskutočnil, ale pozorovateľ ho nerozpoznal (pohyb za stenou, pohyb malého objektu v bezprostrednej blízkosti svietidla atď.)	■ skontrolovať oblasť
Senzorové svietidlo sa nezapína napriek pohybu	■ rýchle pohyby sú potlačené kvôli minimalizovaniu porúch alebo je oblasť snímania nastavená ako príliš malá	■ skontrolovať oblasť
	■ nastavenie stmievania je nesprávne zvolené	■ nastaviť nanovo

Prevádzková porucha núdzového svetla

Porucha	Príčina	Riešenie
Backlight sa nezapína	■ núdzové svetlo nabíja akumulátor	■ počkať 24 hodín, kým sa akumulátor úplne nabije

SK

PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli

Ostrzeżenie przed zagrożeniami!

Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!

Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji lampy z czujnikiem ruchu wykonywana jest praca przy obecności napięcia. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.
- Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; jeżeli zajdzie konieczność wymiany źródła światła (np. po upłynięciu jego żywotności), należy wymienić całą lampę.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
- Lampa wewnętrzna z aktywnym czujnikiem ruchu do montażu wewnątrz budynków.
- Możliwość wyposażenia w światło awaryjne.

Zintegrowany czujnik wysokiej częstotliwości wysyła fale elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (5,8 GHz) i odbiera ich odbicie. Przy najmniejszym ruchu w obszarze wykrywania lampy czujnik rejestruje zmianę w odbiciu fal.

Mikroprocesor generuje wówczas polecenie „włączyć światło". Możliwe jest wykrywanie ruchu przez drzwi, szyby szklane lub cienkie ściany.

Wskazówka:
Moc nadawcza czujnika wysokiej częstotliwości wynosi ok. 1 mW – stanowi to tylko jedną tysięczną mocy nadawczej telefonu komórkowego lub kuchenki mikrofalowej.

Zakres dostawy wersja okrągła **(rys. 3.1)**
lampa z czujnikiem
3 podkładki dystansowe
2 przesłony wsuwane

Wymiary produktu wersja okrągła **(rys. 3.2)**

Przegląd urządzenia wersja okrągła **(rys. 3.3)**
A Oprawa lampy
B Uchwyt naścienny
C Zacisk przyłączeniowy
D Przesłony wsuwane
E Zatrzaski do przesłon wsuwanych

Zakres dostawy wersja prostokątna **(rys. 3.4)**
lampa z czujnikiem
3 podkładki dystansowe
2 przesłony wsuwane

Wymiary produktu wersja prostokątna **(rys. 3.5)**

Przegląd urządzenia wersja prostokątna **(rys. 3.6)**
A Oprawa lampy
B Uchwyt naścienny
C Zacisk przyłączeniowy
D Przesłony wsuwane
E Zatrzaski do przesłon wsuwanych

4. Przyłącze elektryczne

- Wyłączyć zasilanie **(rys. 4.1)**

Podłączenie przewodu zasilającego **(rys. 4.1)**

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:
L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
N = przewód neutralny (najczęściej niebieski)
PE = przewód ochronny (zielono-żółty)
W razie wątpliwości należy zidentyfikować przewody próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie. Przewód zasilający **(L)** i przewód zerowy **(N)** podłącza się do zacisku przyłączeniowego.

Ważne:
Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i ponownie je podłączyć. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania i wyłączania oświetlenia (w przypadku użytkowania bez modułu światła awaryjnego).

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Przy montażu lampy należy zwrócić na to uwagę, aby zamontować ją w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu.
- Po zamontowaniu nie wolno zasłaniać szczelin wentylacyjnych.

Czynności montażowe
- Poluzować śruby zabezpieczające (nie ma potrzeby wykręcania całkowicie śrub zabezpieczających) i zdjąć oprawę lampy **(rys. 5.1)**
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia **(rys. 5.2)**
- Wywiercić otwory i włożyć kołki **(rys. 5.3)**
- Montaż w przypadku przewodu natynkowego **(rys. 5.4)**
- Montaż w przypadku przewodu podtynkowego **(rys. 5.5)**
- Podłączyć kabel przyłączeniowy **(rys. 5.6)**
- Nałożyć oprawę lampy i przykręcić za pomocą śrub zabezpieczających **(rys. 5.7)**
- Włączyć zasilanie

6. Działanie

Ustawienia fabryczne

Ustawianie zasięgu:	**10 m**
Ustawianie czasu załączenia:	**60 sekund**
Ustawianie czułości zmierzchowej:	**tryb pracy dziennej**
Światło podstawowe:	**off**

Na potrzeby konfiguracji lampy należy ściągnąć aplikację STEINEL Smart Remote z AppStore. Niezbędny jest smartfon lub tablet z funkcją Bluetooth.

Android **iOS**

Ustawianie zasięgu czujnika
Zasięg można regulować płynnie, w zakresie 1 do 10 m. Po założeniu dołączonych przesłon można zmniejszyć zasięg w 4 kierunkach. **(rys. 6.1)**

Ustawianie czasu
Wymagany czas świecenia lampy można ustawić płynnie w zakresie od ok. 5 sekund do maks. 60 minut. Każdy ruch wykryty przed upływem tego czasu powoduje ponowne uruchomienie zegara.

Ustawianie progu czułości zmierzchowej
Wymagany próg czułości zmierzchowej lampy z czujnikiem można ustawić bezstopniowo w zakresie od ok. 2 do 2000 luksów.

Światło podstawowe
Jasność światła podstawowego można ustawić w zakresie od 10% do 50%.
Czas świecenia światła podstawowego można ustawić płynnie w zakresie od 10 do 30 minut lub na całą noc.

Backlight
Ustawień dot. włączania i wyłączania backlight można dokonać ręcznie.

Grupowanie
Istnieje możliwość użytkowania RS PRO Connect R10/R20/R30 jako lampy pojedynczej lub łączenia kilku lamp w grupę za pomocą komunikacji radiowej.
W każdej z grup należy wybrać za pomocą aplikacji Smart Remote master grupy. Wszystkie lampy danej grupy działają tak samo, jak skonfigurowany master grupy. Zasięg można ustawiać płynnie i w sposób indywidualny dla każdego uczestnika grupy.

Funkcja sąsiednia
Za pomocą aplikacji Smart Remote można aktywować wzgl. dezaktywować funkcję sąsiednią.

Przy tym można przyporządkować grupy sąsiednie aktywnej grupy lamp. Aktywna grupa reaguje na sygnały włączenia przyporządkowanej grupy sąsiedniej oraz przełącza zgodnie z ustawieniami na światło główne lub światło podstawowe.

Funkcja czujnika obecności
Za pomocą aplikacji Smart Remote można aktywować wzgl. dezaktywować funkcję czujnika obecności. Funkcję czujnika obecności należy aktywować, aby ustawić dokładniej zakres wykrywania czujnika po włączeniu. W ten sposób można na przykład, po wejściu w zakres wykrywania (o dużym ruchu) wykrywać także mniejsze ruchy, jak np. ruch ręką czy dłonią. W ten sposób można uniknąć sytuacji, gdy ruch poza pożądanym zakresem wykrywania prowadzi do niepożądanego włączania, ale w wyniku wykonywania małych ruchów światło pozostaje włączone. Aby uniknąć stałego włączenia, musi nastąpić wykrycie przynajmniej jednego ruchu co dziesięć minut. Jeżeli tak nie jest, tryb pracy czułej zostanie zakończony i lampa wyłączy się po upływie czasu opóźnienia. Jeżeli lampa pozostaje włączona przez cały czas, a jest to niepożądane, należy dezaktywować funkcję czujnika obecności.

Krzywa fotometryczna (rys. 6.2)

7. Osprzęt

Moduł światła awaryjnego
EAN 4007841064143

8. Konserwacja i pielęgnacja

Produkt nie wymaga konserwacji.
Zabrudzoną oprawę lampy można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

9. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:
Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

10. Deklaracja zgodności z normami

STEINEL Vertrieb GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **www.steinel.de**

11. Gwarancja producenta

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń
Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

5 LAT GWARANCJI PRODUCENTA

12. Dane techniczne

Wymiary (dł. × szer. × wys. w mm)	R10 wersja okrągła: Ø 300 × 55 R20 wersja okrągła: Ø 350 × 55 R30 wersja okrągła: Ø 420 × 55 R20 wersja prostokątna: 300 × 300 × 55 R30 wersja prostokątna: 350 × 350 × 55	
Napięcie zasilające	220-240 V, 50/60 Hz	
Współczynnik mocy	R10 wersja okrągła: 0,88 R20 wersja okrągła / R20 wersja prostokątna: 0,91 R30 wersja okrągła / R30 wersja prostokątna: 0,92	
Moc • Praca • Pobór mocy	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Strumień świetlny z osłoną "Backlight wyłączone"	R10 wersja okrągła WW R10 wersja okrągła NW R20 wersja okrągła NW R20 wersja okrągła WW R30 wersja okrągła NW R30 wersja okrągła WW R20 wersja prostokątna NW R20 wersja prostokątna WW R30 wersja prostokątna NW R30 wersja prostokątna WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Wydajność z osłoną "Backlight wyłączone"	R10 wersja okrągła WW R10 wersja okrągła NW R20 wersja okrągła NW R20 wersja okrągła WW R30 wersja okrągła NW R30 wersja okrągła WW R20 wersja prostokątna NW R20 wersja prostokątna WW R30 wersja prostokątna NW R30 wersja prostokątna WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Światło podstawowe	regulowana od 10-50%	
Światło główne	regulowane od 50-100%	
Żywotność diod LED	65000 h, L80B10	
Temperatura barwowa źródła światła	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Indeks oddawania barw	> 80	
Technika wysokiej częstotliwości	5,8 GHz (reaguje niezależnie od temperatury nawet na nieznaczne ruchy) / < 1 mW	
Obszar wykrywania	360° z kątem rozwarcia 160°	
Zasięg	Zasięg 1-10 m średnicy, z płynną regulacją	
Ustawianie czasu	5 s - 60 min	
Ustawianie progu czułości zmierzchowej	2-2000 luksów	
Stopień ochrony	IP 40	
Klasa ochronności	II	
Zakres temperatury	-20 °C - +40 °C	
Częstotliwość Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Moc nadawcza Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

PL

13. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
brak napięcia zasilającego lampę z czujnikiem ruchu	■ zadziałał bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie w przewodzie zasilającym ■ ewentualnie zainstalowany wyłącznik sieciowy jest wyłączony	■ włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne ■ włączyć wyłącznik sieciowy
lampa z czujnikiem ruchu nie włącza się	■ nieprawidłowo ustawiona czułość zmierzchowa czujnika ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ zadziałał bezpiecznik	■ ustawić na nowo ■ włączyć ■ włączyć, wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie
lampa z czujnikiem ruchu nie wyłącza się	■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza	■ sprawdzić obszar wykrywania
lampa z czujnikiem ruchu zapala się bez widocznego powodu	■ lampa niezamontowana w sposób wolny od wstrząsów i wibracji ■ ruch miał miejsce, jednak nie został zauważony przez obserwatora (ruchy za ścianą, poruszanie się małego obiektu w bezpośrednim sąsiedztwie lampy itp.)	■ zamontować obudowę na sztywno ■ sprawdzić obszar wykrywania
lampa z czujnikiem ruchu nie zapala się pomimo ruchu	■ szybkie ruchy zostały stłumione w celu zminimalizowania usterek lub ustawiony zbyt mały obszar wykrywania ■ nieprawidłowo ustawiona czułość zmierzchowa czujnika	■ sprawdzić obszar wykrywania ■ ustawić na nowo

Zakłócenie działania światła awaryjnego

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
backlight nie włącza się	■ światło awaryjne ładuje akumulator	■ odczekać maks. 24 h, aż akumulator naładuje się całkowicie

RO

1. Despre acest document

Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!
– Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
– Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

Explicația simbolurilor

Atenție, pericole!

Trimitere la texte din document.

2. Instrucțiuni generale de securitate

Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!

La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. Opriți așadar curentul și verificați cu un testor de tensiune să nu mai existe curent pe cablu.
- Instalarea lămpii cu senzor implică o lucrare la rețeaua electrică. Prin urmare, aceasta trebuie efectuată corect, conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de conectare uzuale în țara respectivă. (de ex. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.
- Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate înlocui; în cazul în care sursa de lumină trebuie înlocuită (de ex. la finalul duratei de viață), trebuie înlocuită întreaga lampă.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Utilizare conform destinației
– Lampă de interior cu senzor, cu senzor de mișcare activ, pentru montare în spații interioare
– Se poate echipa ulterior cu lumină de siguranță

Senzorul HF integrat emite unde electromagnetice de înaltă frecvență (5,8 GHz) și recepționează ecoul acestora. La cea mai mică mișcare în domeniul de detecție al lămpii, senzorul percepe modificarea ecoului.

Într-un astfel de caz un microprocesor declanșează comanda de comutare „Aprindere lumină“. Detectarea mișcării este posibilă și prin uși, geamuri și pereți subțiri.

Indicație:
Senzorul de înaltă frecvență are o putere de aprox. 1 mW: unu la mie din puterea de emisie a unui telefon mobil sau a unui cuptor cu microunde.

Volumul livrării, varianta rotundă **(fig. 3.1)**
lampă cu senzor
3 distanțiere
2 diafragme fișabile

Dimensiunile produsului, varianta rotundă **(fig. 3.2)**

Prezentare generală a aparatului, varianta rotundă **(fig. 3.3)**
A Carcasă lampă
B Suport de perete
C Bornă de conexiune
D Diafragme fișabile
E Elemente de blocare pentru diafragmele fișabile

Volumul livrării, varianta pătrată **(fig. 3.4)**
lampă cu senzor
3 distanțiere
2 diafragme fișabile

Dimensiunile produsului, varianta pătrată **(fig. 3.5)**

Prezentare generală a aparatului, varianta pătrată **(fig. 3.6)**
A Carcasă lampă
B Suport de perete
C Bornă de conexiune
D Diafragme fișabile
E Elemente de blocare pentru diafragmele fișabile

4. Conexiune electrică

- Opriți alimentarea cu curent **(fig. 4.1)**

Conectare cablu de alimentare **(fig. 4.1)**

Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 3 fire:
L = conductor de fază (de obicei negru, maro sau gri)
N = conductor neutru (de obicei albastru)
PE = conductor de protecție (verde/galben)
Dacă aveți îndoieli, trebuie să identificați conductorii

cu ajutorul unui creion de tensiune. După aceea ei trebuie scoși din nou de sub tensiune. Faza (**L**) și conductorul neutru (**N**) se conectează la blocul terminal.

Important:
Inversarea conexiunilor poate duce la scurtcircuit în aparat sau panoul de siguranțe. În acest caz trebuie identificat din nou fiecare cablu și ulterior refăcute conexiunile corecte. Pe cablul de alimentare se poate monta, bineînțeles, un întrerupător de rețea, pentru activare și dezactivare (la utilizarea fără modul de lumină de siguranță).

5. Montaj

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- La montarea lămpii trebuie avut grijă să nu fie supusă trepidațiilor.
- Alegeți un loc adecvat pentru montare, ținând cont de raza de acțiune și de detectarea mișcării.
- Acoperirea fantelor de aerisire după montare este interzisă.

Etapele montării
- Desfaceți șuruburile de siguranță (nu este necesară scoaterea completă a șuruburilor de siguranță) și scoateți carcasa lămpii **(fig. 5.1)**
- Marcați locul unde vor fi găurile **(fig. 5.2)**
- Faceți găurile și introduceți diblurile **(fig. 5.3)**
- Montare cu cablul pe tencuială **(fig. 5.4)**
- Montare cu cablul sub tencuială **(fig. 5.5)**
- Racordați cablul de conexiune **(fig. 5.6)**
- Poziționați carcasa lămpii și strângeți șuruburile de siguranță **(fig. 5.7)**
- Porniți alimentarea cu curent

6. Funcționarea

Reglaje din fabrică

Reglarea razei de acțiune:	**10 m**
Temporizare:	**60 secunde**
Reglarea luminozității:	**regim de lumină naturală**
Lumină de veghe:	**Off**

Pentru configurarea lămpii trebuie descărcată aplicația STEINEL Smart Remote din AppStore. Este necesar un smartphone sau o tabletă cu Bluetooth.

Android **iOS**

Reglarea razei de acțiune
Raza de acțiune poate fi reglată continuu între 1 și 10 m. Prin introducerea diafragmelor fișabile care fac parte din setul de livrare, raza de acțiune poate fi redusă în patru direcții. **(fig. 6.1)**

Temporizare
Durata de iluminare dorită poate fi reglată continuu de la 5 secunde până la 60 de minute. La fiecare mișcare detectată înaintea scurgerii acestei durate de timp, temporizatorul repornește de la zero.

Setarea luminozității de comutare
Pragul dorit de comutare a lămpii
poate fi reglat continuu de la 2 până la 2000 lucși.

Lumină de veghe
Luminozitatea luminii de veghe poate fi reglată între 10% și 50%.
Durata luminii de veghe poate fi reglată continuu între 10 minute și 30 de minute sau întreaga noapte.

Unitate de retroiluminare
Setarea pentru aprinderea sau stingerea unității de retroiluminare se poate face manual.

Grupare
Există posibilitatea de a utiliza RS PRO Connect R10/R20/R30 ca lampă individuală sau a de comuta mai multe lămpi împreună, în grupe, printr-o comunicație radio.
Pentru fiecare grupă trebuie stabilită o lampă master în Smart Remote App. Ulterior toate lămpile dintr-o grupă vor acționa analog configurației lămpii master. Raza de acțiune poate fi reglată individual pentru toți participanții din grupă.

Funcție de vecinătate
Prin intermediul Smart Remote App se poate activa, respectiv dezactiva funcția de vecinătate. Grupurile vecine sunt alocate grupului de lămpi activ. Grupul primește semnalele de aprindere ale grupului vecin alocat și comută, corespunzător setărilor, pe lumina principală sau lumina de bază.

Funcție de semnalare a prezenței
Prin intermediul Smart Remote App se poate activa, respectiv dezactiva funcția de semnalare a prezenței. Funcția de semnalare a prezenței ar trebui activată pentru a face mai sensibilă detecția senzorului după pornire. În acest fel, după intrarea în zona de detecție (cu mișcări mari) pot fi detectate, de exemplu, și mișcările mai mici, cum sunt mișcările brațelor sau mâinilor. Ca urmare se evită ca mișcările din afara zonei de detecție dorite să ducă la aprinderea nedorită a luminii, dar se garantează că lumina nu se stinge din cauza unor mișcări mai mici. Pentru a evita aprinderea permanentă, la fiecare zece minute trebuie detectată cel puțin o mișcare. Dacă acest lucru nu se întâmplă, se iese din modul sensibil și lampa se stinge după expirarea intervalului de continuare a funcționării. Dacă lampa rămâne aprinsă permanent în mod nedorit, dezactivați funcția de semnalare a prezenței.

Curbă de distribuție a luminii (fig. 6.2)

7. Accesorii

Modul de lumină de siguranță
EAN 4007841064143

8. Întreținere și îngrijire

Produsul nu necesită lucrări de întreținere.
În caz de murdărire, carcasa lămpii poate fi curățată cu o lavetă umedă (fără detergent).

9. Eliminarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:
În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

10. Declarație de conformitate

Prin prezenta, STEINEL Vertrieb GmbH declară că tipul de echipamente radio RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: **www.steinel.de**

11. Garanția de producător

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

Solicitarea garanției
Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa **STEINEL Distribution SRL; 505400 Rasnov, jud.Brasov; Str. Campului, nr.1; FSR Hala Scularie Birourile 4-7**. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web **http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10**

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la **+40(0)268 - 530000**.

5 ANI GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

RO

12. Date tehnice

Dimensiuni (L × l × H in mm)	R10 rotund: Ø 300 × 55 R20 rotund: Ø 350 × 55 R30 rotund: Ø 420 × 55 R20 pătrat: 300 × 300 × 55 R30 pătrat: 350 × 350 × 55	
Tensiune de alimentare	220-240 V, 50/60 Hz	
Factor de putere	R10 rotund: 0,88 R20 rotund / R20 pătrat: 0,91 R30 rotund / R30 pătrat: 0,92	
Putere • Funcționare • Consum propriu	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Flux de lumină cu capac "Backlight oprit"	R10 rotund WW R10 rotund NW R20 rotund NW R20 rotund WW R30 rotund NW R30 rotund WW R20 pătrat NW R20 pătrat WW R30 pătrat NW R30 pătrat WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Eficiență cu capac "Backlight oprit"	R10 rotund WW R10 rotund NW R20 rotund NW R20 rotund WW R30 rotund NW R30 rotund WW R20 pătrat NW R20 pătrat WW R30 pătrat NW R30 pătrat WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Lumină de veghe	setabilă între 10-50 %	
Lumină principală	setabilă între 50-100 %	
Durată de viață LED	65.000 h, L80B10	
Temperatura culorii becului	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Indice de redare a culorilor	> 80	
Sistem HF	5,8 GHz (reacționează la cele mai mici mișcări, independent de temperatură) / < 1 mW	
Domeniu de detecție	360° cu unghi de deschidere de 160°	
Raza de acțiune	1-10 m diametru, reglabil continuu	
Temporizare	5 s - 60 min	
Setarea luminozității de comutare	2-2000 lucşi	
Grad de protecție	IP 40	
Clasă de protecție	II	
Domeniu de temperatură	-20 °C - +40 °C	
Frecvență Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Putere de emisie Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lampa cu senzor nu are curent	■ Siguranța a declanșat, aparat neconectat, cablu întrerupt	■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, cuplați întrerupătorul de rețea, verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune
	■ Scurtcircuit în cablul de rețea	■ Verificați conexiunile
	■ Întrerupătorul de rețea eventual existent este decuplat	■ Cuplați întrerupătorul de rețea
Lampa cu senzor nu se aprinde	■ Reglarea luminozității de comutare este incorectă	■ Reglați din nou
	■ Întrerupător de rețea OPRIT	■ Porniți
	■ Siguranța a declanșat	■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, eventual verificați legătura
Lampa cu senzor nu se stinge	■ Mișcare continuă în aria de detecție	■ Controlați zona
Lampa cu senzori se aprinde fără mișcare identificabilă	■ Lampa cu senzor nu este montată pe un suport care să nu permită mișcarea	■ Montați carcasa așa încât să nu se deplaseze
	■ S-a produs mișcare, dar nu a fost sesizată de observator (mișcarea s-a produs după un perete, s-a mișcat un obiect mic în imediata apropiere a lămpii etc.)	■ Controlați zona
Lampa cu senzori nu se aprinde după mișcare	■ Detectarea mișcărilor rapide este dezactivată pentru reducerea numărului de semnalări eronate sau zona de detecție este setată la un nivel prea redus	■ Controlați zona
	■ Reglarea luminozității de comutare este incorectă	■ Reglați din nou

Defecțiune lumina de siguranță

Defecțiune	Cauză	Remediu
Unitatea de retroiluminare nu se aprinde	■ Lumină de siguranță încarcă acumulatorul	■ Așteptați maximum 24 h, până la încărcarea completă a acumulatorului

RO

SI

1. O tem dokumentu

Natančno preberite in shranite!
– Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
– Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

Razlaga simbolov

Opozorilo pred nevarnostmi!

Napotek na mesta besedila v dokumentu.

2. Splošna varnostna navodila

Pred izvajanjem dela na napravi prekinite dovod električne napetosti!

Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, če res ni več napetosti.
- Pri namestitvi senzorske luči gre za delo z omrežno napetostjo. Zato mora biti izvedba strokovna po veljavnih predpisih in pogojih. (npr. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Popravila je dovoljeno izvajati le v specializiranih delavnicah.
- Vira svetlobe v tej svetilki ne morete zamenjati; če je treba zamenjati vir svetlobe (npr. ob koncu uporabne dobe), morate zamenjati celo svetilko.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Namenska uporaba
– Senzorska notranja svetilka z aktivnim javljalnikom gibanja za montažo v prostoru.
– z možnostjo naknadne vgradnje zasilne osvetlitve

Integrirani HF senzor oddaja visokofrekvenčne elektromagnetne valove (5,8 GHz) in sprejema njihov odmev. Ob najmanjšem premiku v področju zaznavanja svetilke senzor zazna spremembo odmeva.

Mikroprocesor nato sproži ukaz za „vklop luči“. Zaznavanje je možno tudi skozi vrata, stekla ali tanke zidove.

Opozorilo: Oddajna moč visokofrekvenčnega senzorja znaša pribl. 1 mW – kar je tisočkrat manj od oddajne moči mobilnega telefona ali mikrovalovne pečice.

Obseg dobave, okroglo **(sl. 3.1)**
Senzorska svetilka
3 distančniki
2 vtični zaslonki

Mere izdelka, okroglo **(sl. 3.2)**

Pregled sestavnih delov, okroglo **(sl. 3.3)**
A Ohišje svetilke
B Zidno držalo
C Priključna sponka
D Vtične zaslonke
E Zaskočke za vtične zaslonke

Obseg dobave, oglato **(sl. 3.4)**
Senzorska svetilka
3 distančniki
2 vtični zaslonki

Mere izdelka, oglato **(sl. 3.5)**

Pregled sestavnih delov, oglato **(sl. 3.6)**
A Ohišje svetilke
B Zidno držalo
C Priključna sponka
D Steckblenden
E Zaskočke za vtične zaslonke

4. Električni priključek

- Izklopite oskrbo z energijo **(sl. 4.1)**

Priključitev omrežne napeljave **(sl. 4.1)**

Električna napeljava je sestavljena iz 3-žilnega kabla:
L = fazni vodnik (običajno črn, rjav ali siv)
N = nevtralni vodnik (največkrat moder)
PE = varnostni vodnik (zeleno-rumen)

V primeru dvoma morate napeljave identificirati z indikatorjem napetosti; nato ga ponovno preklopite na stanje brez napetosti. Fazo **(L)** in nevtralnik vodnik **(N)** priključite na priključno sponko.

Pomembno: Zamenjava priključkov lahko privede do kratkega stika v napravi ali v vaši električni omarici. V tem primeru morajo vsi kabli biti znova identificirani in na novo montirani. Na omrežni kabel lahko inštalirate omrežno stikalo za vklop in izklop (pri uporabi brez modula zasilne luči).

5. Montaža

- Preverite vse sklope glede poškodb.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Pri montaži svetilke je treba paziti, da je ta pritrjena brez tresljajev.
- Izberite primeren kraj montaže in upoštevajte doseg zaznavanja gibanja.
- Prezračevalne reže po montaži ne smejo biti prekrite.

Navodila za montažo
- Odvijte varnostne vijake (popolna odstranitev varnostnih vijakov ni potrebna) in snemite ohišje svetilke **(sl. 5.1)**
- Zarišite luknje za vrtanje **(sl. 5.2)**
- Izvrtajte luknje in vstavite moznike **(sl. 5.3)**
- Montaža pri nadometni napeljavi **(sl. 5.4)**
- Montaža pri podometni napeljavi **(sl. 5.5)**
- Priključite priključni kabel **(sl. 5.6)**
- Nataknite ohišje svetilke in privijte varnostne vijake **(sl. 5.7)**
- Vklopite oskrbo z energijo

6. Delovanje

Tovarniške nastavitve

Nastavitev dosega:	**10 m**
Nastavitev časa:	**60 sekund**
Nastavitev zatemnitve:	**dnevno delovanje**
Osnovna osvetlitev:	**izklop**

Za konfiguracijo svetilke je treba iz AppStore sneti aplikacijo STEINEL Smart Remote. Potreben je za Bluetooth primeren pametni telefon ali tablični računalnik.

Android **iOS**

Nastavitev dosega
Mejo dosega lahko nastavite na vrednost med 1 in 10 m. Z vtikom priloženih zaslonk lahko doseg zmanjšate v štirih smereh. **(sl. 6.1)**

Nastavitev časa
Želeni čas svetenja luči lahko brezstopenjsko nastavite od 5 sekund do 60 minut. Z vsakim zaznanim gibanjem pred iztekom nastavljenega časa se ura postavi na začetek.

Nastavitev zatemnitve
Želeno mejo vklopa senzorja lahko brezstopenjsko nastavite od približno 2 luksa do 2000 luksov.

Osnovna osvetlitev
Svetlost osnovne luči lahko nastavite na od 10 do 50 %. Trajanje osnovne luči lahko nastavite brezstopenjsko na od 10 do 30 minut ali celo noč.

Osvetlitev ozadja
Nastavitev za vklop ali izklop osvetlitve ozadja lahko nastavite ročno.

Tvornjenje skupin
Obstaja možnost uporabe RS PRO Connect R10/ R20/R30 kot posamične svetilke ali kot vezave večih svetilk v skupine prek radijske komunikacije. V vsaki skupini mora biti določena v aplikaciji Smart Remote skupinska nadreditev. Vse svetilke ene skupine delujejo pri tem analogno s konfiguracijo skupinske nadreditve. Mejo dosega lahko za vse udeležence skupine nastavite individualno.

Sosednja funkcija
Reguliranje sosednje funkcije lahko aktivirate/deaktivirate prek aplikacije Smart-Remote. Pri tem se dodelijo sosednje skupine aktivne skupine luči. Skupina reagira na signale vklopa dodeljene sosednje skupine in ustrezno preklopi na glavno ali osnovno svetlobo.

Prijavna funkcija ob prisotnosti
Z aplikacijo Smart Remote lahko aktivirate/deaktivirate prijavno funkcijo ob prisotnosti. Prijavno funkcijo ob prisotnosti se naj aktivira, da se zajemanje senzorja po nastavitvi nastavi na večjo občutljivost. S tem je na primer mogoče po vstopu v območje zajemanja (z večjimi premiki) zajeti tudi manjše premikanje kot je npr. premikanje dlani ali roke. S tem se prepreči, da premiki zunaj želenega območja zajemanja povzročajo neželene vklope, da pa pri manjših premikih luč ostane vklopljena. Da se prepreči stalni vklop, mora biti vsakih deset minut zaznan najmanj en premik. Če to ni mogoče, se izstopi iz občutljivega načina in svetilka se po poteku časa naknadnega teka izklopi. Če ostane svetilka stalno neželeno vklopljena, deaktivirajte prijavno funkcijo ob prisotnosti.

Krivulja porazdelitve svetlobe (sl. 6.2)

7. Dodatna oprema

Modul zasilne luči
EAN 4007841064143

8. Vzdrževanje in nega

Izdelka ni treba vzdrževati.
Če je ohišje svetilke umazano, ga očistite z vlažno krpo (brez čistil).

9. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.

Elektroaparatov ne odstranjujte kot hišnih smeti!

Samo za države članice EU:
V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

10. Izjava o skladnosti

STEINEL Vertrieb GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: **www.steinel.de**

11. Garancija proizvajalca

Kot kupcu so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje
Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: **ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O., Suha pri Predosljah 12, SI-4000 Kranj, PE GRENC 2, 4220 Škofja Loka**. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani **www.priporocam.si**

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa **00386-4-2521645**.

5 LETNA PROIZVAJALCA GARANCIJA

12. Tehnični podatki

Mere (D × Š × V v mm)	R10 okrogla: Ø 300 × 55 R20 okrogla: Ø 350 × 55 R30 okrogla: Ø 420 × 55 R20 oglata: 300 × 300 × 55 R30 oglata: 350 × 350 × 55	
Omrežna napetost	220-240 V, 50/60 Hz	
Faktor moči	R10 okrogla: 0,88 R20 okrogla / R20 oglata: 0,91 R30 okrogla / R30 oglata: 0,92	
Zmogljivost • delovanje • lastna poraba	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Svetlobni tok s pokrovom "Osvetlitev ozadja izklopljena"	R10 okrogla WW R10 okrogla NW R20 okrogla NW R20 okrogla WW R30 okrogla NW R30 okrogla WW R20 oglata NW R20 oglata WW R30 oglata NW R30 oglata WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Učinkovitost s pokrovom "Osvetlitev ozadja izklopljena"	R10 okrogla WW R10 okrogla NW R20 okrogla NW R20 okrogla WW R30 okrogla NW R30 okrogla WW R20 oglata NW R20 oglata WW R30 oglata NW R30 oglata WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Osnovna osvetlitev	nastavljivo med 10 in 50 %	
Glavna luč	nastavljivo med 50 in 100 %	
Uporabna doba LED	65.000 ur, L80B10	
Temperatura barve sijalke	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Indeks barvne reprodukcije	> 80	
VF-tehnologija	5,8 GHz (reagira temperaturno neodvisno na najmanjše premikanje) / < 1 mW	
Območje zaznavanja	360° z odpiralnim kotom 160°	
Doseg	1-10 m premera, brezstopenjsko nastavljiv	
Nastavitev časa	5 s - 60 min	
Nastavitev zatemnitve	2 do 2000 luksov	
Vrsta zaščite	IP 40	
Razred zaščite	II	
Temperaturno območje	-20 °C - +40 °C	
Frekvenca Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Oddajna moč Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Pomoč
Senzorska svetilka nima napetosti	■ Varovalka se je sprožila, ni vklopljena, povezava je prekinjena	■ Vklopite, zamenjajte varovalko, vklopite omrežno stikalo, preverite vod z indikatorjem napetosti
	■ Kratki stik v električnem omrežju	■ Preverite priključke
	■ Morebitno prisotno omrežno stikalo je izklopljeno	■ Vklopite omrežno stikalo
Senzorska svetilka se ne vklopi	■ Nastavitev zatemnitve je napačno izbrana	■ Ponovno nastavite
	■ Omrežno stikalo je izklopljeno	■ Vklopite
	■ Varovalka se je sprožila	■ Vklopite, zamenjajte varovalko, po potrebi preverite priključek
Senzorska svetilka se ne izklopi	■ Stalno premikanje na področju zajemanja,	■ Preverite področje
Senzorska svetilka se vklopi, ne da bi bilo zaznano gibanje	■ Senzorska svetilka ni stabilno montirana	■ Ohišje trdno montirajte
	■ Premikanje je obstajalo, toda opazovalec ga ni prepoznal (premikanje za steno, premikanje majhnega predmeta v neposredni bližini svetilke itd.)	■ Preverite področje
Senzorska svetilka se kljub gibanju ne vklopi	■ Hitra premikanja so zatrta z namenom zmanjšati motnje ali pa je področje zaznavanja nastavljeno preozko	■ Preverite področje
	■ Nastavitev zatemnitve je napačno izbrana	■ Ponovno nastavite

Okvara zasilne osvetlitve

Motnja	Vzrok	Pomoč
Osvetlitev ozadja se ne vklopi	■ Zasilna osvetlitev polni akumulator	■ Počakajte do 24 ur, da se akumulator popolnoma napolni

HR

1. Uz ovaj dokument

Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
– Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
– Zadržavamo pravo na izmjene koje služe tehničkom napretku.

Tumačenje simbola

Upozorenje na opasnosti!

Uputa na tekst u dokumentu.

2. Opće sigurnosne napomene

Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!

Prilikom montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo morate isključiti struju i pomoću ispitivača napona provjeriti je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Kod instalacije senzorske svjetiljke radi se o radovima na mrežnom naponu. Stoga se ona mora provoditi stručno i u skladu s uobičajenim državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. (npr. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.
- Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije zamjenjiv; ako bi se morao zamijeniti (npr. na kraju njegovog vijeka trajanja), potrebno je zamijeniti cijelu svjetiljku.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Namjenska uporaba
– unutarnja senzorska svjetiljka s aktivnim dojavnikom pokreta za montažu u unutrašnjim prostorijama
– može se opremiti svjetlom za slučaj nužde

Integrirani VF senzor odašilje visokofrekventne elektromagnetske valove (5,8 GHz) i prima njihov eho. Pri najmanjem pokretu u području detekcije svjetiljke senzor registrira promjenu eha.

Mikroprocesor zatim aktivira naredbu za uključenje „Uključiti svjetlo“. Moguće je detektiranje kroz vrata, prozorska stakla ili tanke zidove.

Napomena: Visokofrekventna snaga VF senzora iznosi oko 1 mW – to je samo tisućiti dio učinka emitiranja mobitela ili mikrovalne pećnice.

Sadržaj isporuke, okrugla **(sl. 3.1)**
senzorska svjetiljka
3 držača razmaka
2 utična zaslona

Dimenzije proizvoda, okrugli **(sl. 3.2)**

Pregled uređaja, okrugli **(sl. 3.3)**
A kućište svjetiljke
B zidni držač
C priključna stezaljka
D utični zasloni
E utori za utične zaslone

Sadržaj isporuke, četvrtasta **(sl. 3.4)**
senzorska svjetiljka
3 držača razmaka
2 utična zaslona

Dimenzije proizvoda, četvrtasti **(sl. 3.5)**

Pregled uređaja, četvrtasti **(sl. 3.6)**
A kućište svjetiljke
B zidni držač
C priključna stezaljka
D utični zasloni
E utori za utične zaslone

4. Električni priključak

- Isključiti strujno napajanje **(sl. 4.1)**

Priključak mrežnog voda **(sl. 4.1)**

Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela:
L = faza (većinom crna, smeđa ili siva)
N = neutralni vodič (većinom plavi)
PE = zaštitni vodič (zeleno/žuti)

U slučaju dvojbe morate identificirati vodove pomoću ispitivača napona i zatim ponovno uspostaviti beznaponsko stanje. Faza **(L)** i neutralni vodič **(N)** spajaju se na priključnu stezaljku.

Važno: slučajna zamjena priključaka u uređaju ili Vašem ormariću za osigurače kasnije će uzrokovati kratki spoj. U tom slučaju još jednom se moraju identificirati pojedini kabeli i ponovno spojiti. U vodu, naravno, može biti montirana mrežna sklopka za uključivanje i isključivanje (kod korištenja bez modula svjetla za slučaj nužde).

5. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Prilikom montaže svjetiljke treba paziti na to da se pričvrsti stabilno.
- Odaberite prikladno mjesto montaže uzimajući u obzir domet i detektiranje pokreta.
- Ventilacijski otvori ne smiju nakon montaže biti pokriveni.

Koraci montaže

- Otpustite sigurnosne vijke (nije potrebno ukloniti ih u potpunosti) i skinite kućište svjetiljke **(sl. 5.1)**
- Označite rupe **(sl. 5.2)**
- Izbušite rupe i stavite učvrsnice **(sl. 5.3)**
- Montaža kod nadžbuknog kabela **(sl. 5.4)**
- Montaža kod podžbuknog kabela **(sl. 5.5)**
- Priključite kabel **(sl. 5.6)**
- Namjestite kućište svjetiljke i učvrstite ga sigurnosnim vijcima **(sl. 5.7)**
- Uključite strujno napajanje

6. Funkcija

Tvorničke postavke

Podešenost dometa:	**10 m**
Podešeno vrijeme:	**60 sekundi**
Podešenost svjetlosnog praga:	**režim rada pri danjem svjetlu**
Osnovno svjetlo:	**off (isključeno)**

Za konfiguraciju svjetiljke morate preuzeti aplikaciju STEINEL Smart Remote App s Vašeg AppStorea. Za to je potreban pametan telefon ili tablet s Bluetoothom.

Android **iOS**

Podešavanje dometa
Domet se može podešavati kontinuirano između 1 i 10 m. Umetanjem priloženih utičnih zaslona domet se može smanjiti u četiri smjera**. (sl. 6.1)**

Podešavanje vremena
Željeno trajanje svjetla može se podešavati kontinuirano od 5 sekundi do 60 minuta. Svakim detektiranim pokretom sat se prije isteka tog vremena ponovno pokreće.

Podešavanje svjetlosnog praga
Željeni prag aktiviranja svjetla možete podešavati kontinuirano od 2 do 2000 luksa.

Osnovno svjetlo
Svjetlina osnovnog svjetla može se podesiti na između 10 % i 50 %.
Trajanje noćnog svjetla može se podešavati kontinuirano između 10 minuta i 30 minuta ili cijelu noć.

Backlight
Postavke za uključivanje i isključivanje backlighta (pozadinskog svjetla) mogu se podesiti ručno.

Grupiranje
Postoji mogućnost da se RS PRO Connect R10/ R20/R30 koristi kao pojedinačna svjetiljka ili da se radiokomunikacijom spoji više svjetiljki u grupe. U svakoj grupi mora se odrediti master grupe u aplikaciji Smart Remote. Sve svjetiljke jedne grupe aktivne su pritom analogno konfiguraciji mastera grupe. Domet se može podesiti individualno za sve sudionike grupe.

Funkcija susjedstva
Funkcija susjedstva može se aktivirati odnosno deaktivirati pomoću aplikacije pametnog daljinskog upravljača (Smart Remote App). Pritom se grupe susjedstva dodjeljuju aktivnoj grupi svjetiljki. Grupa prekida signale uključivanja dodijeljene grupe susjedstva i prema postavkama uključuje u glavno ili osnovno svjetlo.

Funkcija dojavnika prisutnosti
Funkcija dojavnika prisutnosti može se aktivirati odnosno deaktivirati pomoću aplikacije daljinskog upravljača (Smart Remote App). Funkciju dojavnika prisutnosti treba aktivirati da bi se preciznije podesila detekcija senzora nakon uključivanja. Tako se primjerice nakon ulaska u područje detekcije (velikim pokretima) također mogu detektirati manji pokreti kao što su pokreti ruku ili šaka. Na taj način izbjeći će se to da pokreti izvan željenog područja detekcije dovedu do neželjenog uključivanja ali će manjim pokretima svjetlo ostati uključeno. Da bi se izbjegla stalna uključenost, svakih deset minuta mora se detektirati barem jedan pokret. U suprotnom se napušta modus osjetljivosti i svjetiljka se isključi nakon isteka vremena isključivanja. Ako bi svjetiljke ostale neželjeno stalno uključene, deaktivirajte funkciju dojavnika prisutnosti.

Krivulja razdiobe svjetlosti (sl. 6.2)

7. Pribor

Modul svjetla za slučaj nužde EAN 4007841064143

8. Njega i održavanje

Proizvod ne treba održavati.
Kućište svjetiljke možete u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez korištenja sredstva za čišćenje).

9. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:
Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

10. Izjava o sukladnosti

STEINEL Vertrieb GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: **www.steinel.de**

11. Jamstvo proizvođača

Kao kupcu pripadaju Vam sva prava po zakonu o zaštiti potrošača. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva na besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava
Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, **Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb**. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici **www.daljinsko-upravljanje.hr**

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon **+385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47** od ponedjeljka do petka u vremenu od 08:00 do 16:00 sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: **daljinsko-upravljanje@inet.hr**.

5 GODINA PROIZVOĐAČA JAMSTVA

12. Tehnički podaci

Dimenzije (D × Š × V u mm)	R10 okrugli: Ø 300 × 55 R20 okrugli: Ø 350 × 55 R30 okrugli: Ø 420 × 55 R20 četvrtasti: 300 × 300 × 55 R30 četvrtasti: 350 × 350 × 55	
Napon mreže	220-240 V, 50/60 Hz	
Koeficijent snage	R10 okrugli: 0,88 R20 okrugli / R20 četvrtasti: 0,91 R30 okrugli / R30 četvrtasti: 0,92	
Snaga • Režim rada • Vlastita potrošnja	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Svjetlosni tok s poklopcem "Pozadinsko osvjetljenje isključeno"	R10 okrugli WW R10 okrugli NW R20 okrugli NW R20 okrugli WW R30 okrugli NW R30 okrugli WW R20 četvrtasti NW R20 četvrtasti WW R30 četvrtasti NW R30 četvrtasti WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Učinkovitost s poklopcem "Pozadinsko osvjetljenje isključeno"	R10 okrugli WW R10 okrugli NW R20 okrugli NW R20 okrugli WW R30 okrugli NW R30 okrugli WW R20 četvrtasti NW R20 četvrtasti WW R30 četvrtasti NW R30 četvrtasti WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Osnovno svjetlo	podesivo od 10-50 %	
Glavno svjetlo	podesivo od 50-100 %	
Vijek trajanja LED-a	65.000 sati, L80B10	
Temperatura boje rasvjetnog tijela	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Indeks reprodukcije boje	> 80	
VF tehnika	5,8 GHz (reagira, neovisno o temperaturi, na najmanje pokrete) / < 1 mW	
Područje detekcije	360° sa 160° kuta otvora	
Domet	1-10 m promjera, kontinuirano podesiv	
Podešavanje vremena	5 s - 60 min	
Podešavanje svjetlosnog praga	2-2000 luksa	
Vrsta zaštite	IP 40	
Klasa zaštite	II	
Temperaturno područje	-20 °C - +40 °C	
Frekvencija Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Snaga odašiljanja Bluetoothom	5 dBm / 3 mW	

13. Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzorska svjetiljka bez napona	■ reagirao je osigurač, nije uključena, prekinut vod	■ uključiti osigurač, zamijeniti, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod ispitivačem napona
	■ kratki spoj u mrežnom vodu	■ provjeriti priključke
	■ eventualno postojeća mrežna sklopka je isključena	■ uključiti mrežnu sklopku
Senzorska svjetiljka se ne uključuje	■ pogrešno odabrana podešenost svjetlosnog praga	■ iznova podesiti
	■ mrežna sklopka je ISKLJUČENA	■ uključiti
	■ reagirao je osigurač	■ uključiti osigurač, zamijeniti, eventualno provjeriti priključak
Senzorska svjetiljka se ne isključuje	■ stalno kretanje u području detekcije	■ provjeriti područje
Senzorska svjetiljka uključuje se bez prepoznatljivog kretanja	■ senzorska svjetiljka nije montirana stabilno	■ čvrsto montirati kućište
	■ pokret se događa ali ga promatrač ne prepoznaje (pokret iza zida, pokret malog objekta u neposrednoj blizini svjetiljke itd.)	■ provjeriti područje
Senzorska svjetiljka ne uključuje se unatoč kretanju	■ brzi pokreti se prigušuju radi minimiziranja smetnji ili je podešeno premalo područje detekcije	■ provjeriti područje
	■ pogrešno odabrana podešenost svjetlosnog praga	■ iznova podesiti

Smetnje u radu svjetla za slučaj nužde

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Backlight se ne uključuje	■ svjetlo za slučaj nužde puni akumulator	■ pričekajte do 24 sata da se akumulator potpuno napuni.

HR

EE

1. Käesoleva dokumendi kohta

Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
– Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
– Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.

Sümbolite selgitus

Hoiatus ohtude eest!

Viide tekstikohtadele dokumendis.

2. Üldised ohutusjuhised

Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide!

Monteerimisel peab külgeühendatav elektrijuhe olema pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
- Sensorivalgusti installeerimise puhul on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb teostada seetõttu asjatundikult vastavalt riigisisestele eeskirjadele. (nt **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Seadet tohib remontida vaid spetsialiseerunud töökoda.
- Selle valgusti valgusallikat ei saa vahetada; juhul kui valgusallikas tuleb välja vahetada (nt selle eluea lõppemisel), tuleb asendada kogu valgusti.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Nõuetekohane kasutus
– Aktiivse liikumisanduriga sensor-sisevalgusti siseruumidesse paigaldamiseks
– võimalik paigaldada koos avariivalgustusega

Integreeritud HF-sensor saadab välja kõrgsagedus-likke elektromagnetlaineid (5,8 GHz) ja võtab vastu nende kaja. Väikseimagi liikumise korral tuvastuspiirkonnas registreerib sensor kaja muutused.

Mikroprotsessor käivitab seejärel lülituskäsu „valguse sisselülitamine“. Tuvastamine on võimalik ka läbi uste, klaaside või õhukeste seinte.

Märkus. HF-sensori kõrgsagedusvõimsus on u 1 mW – see on ainult üks tuhandik mobiiltelefoni või mikrolaineahju saatevõimsusest.

Tarnekomplekt, ümmargune **(joon. 3.1)**
Sensorvalgusti
3 distantsihoidikut
2 äärikut

Toote mõõtmed, ümmargune **(joon. 3.2)**

Seadme ülevaade, ümmargune **(joon. 3.3)**
A Valgusti korpus
B Seinakinniti
C Ühendusklemm
D Varjukid
E Varjukite fiksaatorid

Tarnekomplekt, kandiline **(joon. 3.4)**
Sensorvalgusti
3 distantsihoidikut
2 äärikut

Toote mõõtmed, kandiline **(joon. 3.5)**

Seadme ülevaade, kandiline **(joon. 3.6)**
A Valgusti korpus
B Seinakinniti
C Ühendusklemm
D Varjukid
E Varjukite fiksaatorid

4. Elektriline ühendus

- Lülitage voolutoide välja **(joon. 4.1)**

Võrgutoitejuhtme ühendamine **(joon. 4.1)**

Võrgutoitejuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:
L = faas (enamasti must, pruun või hall)
N = neutraaljuht (enamasti sinine)
PE = kaitsejuht (roheline/kollane)

Kahtluse korral peate kaablid tuvastama pingetestriga ning lõpuks uuesti pinge alt vabastama. Faas **(L)** ja neutraaljuht **(N)** ühendatakse ühendusklemmi külge.

Tähtis! Ühenduste omavaheline äravahetamine põhjustab seadmes või kaitsmekarbis lühise. Sel juhul tuleb üksikud kaablid veelkord identifitseerida ning uuesti külge ühendada. Võrgutoitejuhtmesse võib olla iseenesestmõistetavalt installeeritud sisse ja välja lülitamiseks võrgulüliti (kasutamiseks ilma avariivalgustusmoodulita).

5. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- Valgusti paigaldamisel tuleb silmas pidada, et see kinnitataks raputuskindlalt.
- Valige tööraadiust ja liikumise tuvastamist arvesse võttes sobiv montaažikoht.
- Pärast paigaldamist ei tohi õhuavasid kinni katta.

Montaažisammud
- Vabastage kinnituskruvid (kinnituskruve ei tule täielikult eemaldada) ja võtke valgusti korpus ära **(joon. 5.1)**
- Märkige puuravad **(joon. 5.2)**
- Puurige avad ja pange tüüblid sisse **(joon. 5.3)**.
- Pindpaigaldatavate juhtmetega paigaldamine **(joon. 5.4)**
- Süvispaigaldatavate juhtmetega paigaldamine **(joon. 5.5)**
- Ühendage ühenduskaabel külge **(joon. 5.6)**
- Asetage peale valgusti korpus ja keerake kinnituskruvid kinni **(joon. 5.7)**
- Lülitage voolutoide sisse

6. Talitlus

Tehaseseadistused

Tööraadiuse seadmine:	**10 m**
Aja seadmine:	**60 sekundit**
Hämaruse seadistamine:	**Päevarežiim**
Põhivalgustus:	**Väljas**

Valgusti konfigureerimiseks tuleb AppStore'ist laadida alla STEINELI Smart Remote'i rakendus. Vajalik on Bluetoothi toetav nutitelefon või tahvelarvuti.

Android **iOS**

Tööraadiuse seadistamine
Tööulatust saab sujuvalt seadistada vahemikus 1 ja 10 m. Kaasasolevate sissepandavate varjukitega saab tööulatust vähendada neljas suunas. **(joon. 6.1)**

Aja seadmine
Soovitud valgustuskestust saab sujuvalt muuta vahemikus viiest sekundist kuni 60 minutini. Enne selle aja möödumist käivitatakse taimer iga tuvastatud liikumisega uuesti.

Hämarusnivoo seadistamine
Valgustil soovitud rakendumisläve saab u 2–2000 lx vahemikus sujuvalt seadistada.

Põhivalgusti
Põhivalgustuse heledust saab seadistada vahemikus 10–50%.
Põhivalgustuse kestust saab seadistada sujuvalt vahemikus 10 minutit ja 30 minutit või terveks ööks.

Taustavalgustus
Taustavalgustuse sisse ja välja lülitamise sätteid saab määrata manuaalselt.

Grupeerimine
RS PRO Connect R10/R20/R30 valgustit on võimalik kasutada eraldi valgustina või lülitada kaugjuhitava side kaudu gruppidesse.
Igas grupis tuleb Smart Remote'i rakenduse abil määrata grupi ülem. Kõik grupi valgustid talitlevad sealjuures analoogselt grupi ülema konfiguratsioonile. Tööulatust saab iga grupi alama puhul eraldi seadistada.

Kõrvalfunktsioon
Smart Remote'i rakenduse abil saab aktiveerida või inaktiveerida kõrvalfunktsiooni. Seejuures määratakse aktiivsete valgustite grupi kõrvalgrupid. See grupp kuulab määratud kõrvalgruppide sisselülitussignaale ja lülitab vastavalt seadistustele sisse peavalgustuse või põhivalgustuse.

Kohaloluanduri funktsioon
Smart Remote'i rakenduse abil saab aktiveerida või inaktiveerida kohaloluanduri funktsiooni. Kohaloluanduri funktsioon peaks olema aktiveeritud, et sensori tuvastamist pärast sisselülitamist tundlikumaks reguleerida. Sel moel saab näiteks pärast tuvastuspiirkonda sisenemist (suurte liigutustega) tuvastada ka väiksemaid liigutusi, nagu käte liigutusi. Nii välditakse, et soovitud tuvastuspiirkonnast väljaspool toimuv liikumine põhjustaks soovimatut sisselülitumist, vaid valgus jääks sisselülitatuks väiksemate liigutuste korral. Vältimaks pidevat sisselülitumist, tuleb tuvastada liikumine iga 10 minuti järel. Kui see nii pole, väljutakse tundlikust režiimist ja valgusti lülitub pärast viiteaja möödumist välja. Kui valgustid jäävad pidevalt soovimatult sisselülitatuks, inaktiveerige kohaloluanduri funktsioon.

Valguse jaotusköver (joon. 6.2)

7. Tarvikud

Avariivalgustusmoodul
EAN 4007841064143

8. Hooldus ja korrashoid

Toode on hooldusvaba.
Valgusti korpust võib määrdumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahendita).

9. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:
Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

10. Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib STEINEL Vertrieb GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: **www.steinel.de**

11. Tootja garantii

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui Teie asukohariigis on need õigused olemas, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teie STEINELi Professional sensortootele laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

Kaebuste esitamine
Kui soovite tootega seonduvalt reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see komplektsena ja tasutud tarnega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **Fortronic AS, Tööstuse tee 10, 61715, Tõrvandi**. Me soovitame Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt **www.fortronic.ee** või **www.steinel-professional.de/garantie**

Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril **+372 7 475 208** helistada.

5 AASTAT TOOTJA GARANTIID

12. Tehnilised andmed

Mõõtmed (P × L × K, millimeetrites)	R10 ümmargune: Ø 300 × 55 R20 ümmargune: Ø 350 × 55 R30 ümmargune: Ø 420 × 55 R20 kandiline: 300 × 300 × 55 R30 kandiline: 350 × 350 × 55	
Võrgupinge	220–240 V, 50/60 Hz	
Jõudlustegur	R10 ümmargune: 0,88 R20 ümmargune / R20 kandiline: 0,91 R30 ümmargune / R30 kandiline: 0,92	
Võimsus • Kasutus • Omatarve	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Valgusvoog (kupliga) "taustvalgustus välja lülitatud"	R10 ümmargune WW R10 ümmargune NW R20 ümmargune NW R20 ümmargune WW R30 ümmargune NW R30 ümmargune WW R20 kandiline NW R20 kandiline WW R30 kandiline NW R30 kandiline WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Tõhusus (kupliga) "taustvalgustus välja lülitatud"	R10 ümmargune WW R10 ümmargune NW R20 ümmargune NW R20 ümmargune WW R30 ümmargune NW R30 ümmargune WW R20 kandiline NW R20 kandiline WW R30 kandiline NW R30 kandiline WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Põhivalgusti	seadistatav 10–50%	
Põhivalgustus	seadistatav 50–100%	
LEDi eluiga	65 000 h, L80B10	
Valgusti värvitemperatuur	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Värvuse taasesitusindeks	> 80	
HF-tehnika	5,8 GHz (reageerib temperatuurist sõltumatult väikseimatele liikumistele) / < 1 mW	
Jälgitav ala	360° avamisnurgaga 160°	
Tööraadius	1-10 m läbimõõt, sujuvalt seadistatav	
Aja seadmine	5 s – 60 min	
Hämarusnivoo seadistamine	2–2000 lx	
Kaitseliik	IP 40	
Kaitseklass	II	
Temperatuurivahemik	-20 °C - +40 °C	
Bluetoothi sagedus	2,4–2,48 GHz	
Bluetoothi saatmisvõimsus	5 dBm / 3 mW	

EE

13. Käitusrikked

Rike	Põhjus	Abi
Sensorvalgustil puudub pinge	■ Kaitse on vallandunud, pole sisse lülitatud, juhe on katki	■ Lülitage kaitse sisse või vahetage välja; lülitage võrgulüliti sisse; kontrollige juhet pingetestriga
	■ Lühis võrgutoitejuhtmes	■ Kontrollige ühendusi
	■ Võimalik olemasolev võrgulüliti väljas	■ Lülitage võrgulüliti sisse
Sensorvalgusti ei lülitu sisse	■ Hämaruseseadistus valesti valitud	■ Seadistage uuesti
	■ Võrgulüliti VÄLJAS	■ Lülitage sisse
	■ Kaitse on vallandunud	■ Lülitage kaitse sisse või vahetage välja; vajaduse korral kontrollige ühendust
Sensorvalgusti ei lülitu välja	■ Pidev liikumine tuvastuspiirkonnas	■ Kontrollige piirkonda
Sensoriga valgusti lülitub ilma nähtava liikumiseta sisse	■ Sensorvalgusti pole paigaldatud liikumiskindlalt	■ Monteerige korpus tugevasti külge
	■ Liikumine toimus, kuid vaatleja ei tuvastanud seda (liikumine seina taga, väikese objekti liikumine valgusti vahetus läheduses jne)	■ Kontrollige piirkonda
Sensorvalgusti ei lülitu liikumisest hoolimata sisse	■ Rikete minimeerimiseks eiratakse kiireid liikumisi või on seadistatud liiga väike tuvastuspiirkond	■ Kontrollige piirkonda
	■ Hämaruseseadistus valesti valitud	■ Seadistage uuesti

Avariivalgustuse tõrge

Rike	Põhjus	Abi
Taustavalgustus ei lülitu sisse	■ Avariivalgustus laeb akut	■ Oodake kuni 24 tundi, kuni aku on täiesti täis

LT

1. Apie šį dokumentą

Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
– Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
– Pasiliekama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

Simbolių paaiškinimas

Įspėjimas apie pavojus!

Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

2. Bendrieji saugos nurodymai

Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!

Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos rodytuvu patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Sensorinis žibintas jungiamas prie elektros tinklo. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (pvz. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000).
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.
- Šio šviestuvo šviesos elementas yra nekeičiamas, todėl prireikus jį pakeisti (pvz., pasibaigus tarnavimo laikui), reikia keisti visą šviestuvą.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Naudojimas pagal paskirtį
– Sensorinis vidinis šviestuvas su aktyviu judesio sensoriumi, skirtas montuoti patalpose.
– Galima papildomai įrengti avarinį apšvietimą

Įrengtas HF sensorius siunčia aukšto dažnio elektromagnetines bangas (5,8 GHz) ir priima jų aidą. Esant mažiausiam judesiui jautrumo zonoje, sensorius pastebi aido pasikeitimą.

Tada mikroprocesorius duoda komandą „jungti šviesą". Sensorius gali suveikti ir per duris, langus ar plonas sienas.

Pastaba:
HF jutiklio aukšto dažnio galia yra apie 1 mW – tai sudaro tik vieną tūkstantąją mobiliojo telefono arba mikrobangų krosnelės galios.

Tiekiama įranga, apvalus **(3.1 pav.)**
Sensorinis šviestuvas
3 distanciniai laikikliai
2 užsklandos

Gaminio matmenys, apvalus **(3.2 pav.)**

Gaminio matmenys, apvalus **(3.3 pav.)**
A Šviestuvo korpusas
B Sieninis laikiklis
C Gnybtai
D Dengiamosios užsklandos
E Dengiamųjų užsklandų fiksatoriai

Tiekiama įranga, kampuotas **(3.4 pav.)**
Sensorinis šviestuvas
3 distanciniai laikikliai
2 užsklandos

Gaminio matmenys, kampuotas **(3.5 pav.)**

Prietaiso apžvalga, kampuotas **(3.6 pav.)**
A Šviestuvo korpusas
B Sieninis laikiklis
C Gnybtai
D Dengiamosios užsklandos
E Dengiamųjų užsklandų fiksatoriai

4. Elektros jungtis

- Išjunkite elektros energijos tiekimą **(4.1 pav.)**

Tinklo įvado prijungimas **(4.1 pav.)**

Įvadą sudaro trijų laidų kabelis:
L = fazė (dažniausiai juodas arba rudas laidas)
N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)
PE = apsauginis laidas (žalias / geltonas)

Kilus dvejonių turite patikrinti laidus įtampos tikrintuvu; po to įtampą reikia vėl išjungti. Fazės **(L)** ir nulinis laidas **(N)** jungiami prie jungiamųjų gnybtų.

Svarbu!
Neteisingai sujungti laidai sukelia trumpąjį jungimą prietaise arba paskirstymo spintoje. Tokiu atveju reikia dar kartą identifikuoti atskirus kabelius ir prijungti iš naujo. Tinklo įvade galima įrengti įjungimo ir išjungimo jungiklius (naudojant be naktinio apšvietimo modulio).

5. Montavimas

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Montuodami šviestuvą pasirinkite nuo vibracijos apsaugotą vietą.
- Pasirinkite tinkamą montavimo vietą atsižvelgdami į jautrumo zonos ilgį ir judėjimo fiksavimą.
- Po montavimo ortakių angų uždengti negalima.

Montavimo eiga

- Atlaisvinkite apsauginius varžtus (neišimkite apsauginių varžtų visiškai) ir nuimkite šviestuvo korpusą **(5.1 pav.)**
- Pažymėkite gręžimo skyles **(5.2 pav.)**
- Išgręžkite skyles ir įkiškite kaiščius **(5.3 pav.)**
- Virštinkinis montavimas **(pav. 5.4)**
- Potinkinis montavimas **(pav. 5.5)**
- Prijunkite jungiamuosius laidus **(5.6 pav.)**
- Uždėkite šviestuvo korpusą ir priveržkite apsauginius varžtus **(5.7 pav.)**
- Įjunkite elektros energijos tiekimą.

6. Veikimas

Gamyklos nustatymas

Jautrumo zonos ilgio nustatymas:	**10 m**
Laiko nustatymas:	**60 sekundžių**
Prieblandos lygio nustatymas:	**dienos režimas**
Bazinis apšvietimas:	**IŠJ.**

Norint konfigūruoti šviestuvą reikia iš „AppStore“ atsisiųsti STEINEL „Smart Remote App“. Tam reikalingas išmanusis telefonas arba planšetė, kurioje įdiegtas „Bluetooth“.

Android **iOS**

Jautrumo zonos nustatymas
Jautrumo zonos ilgį galima nustatyti nuo 1 iki 10 m. Naudojantis pridėtomis užsklandomis jautrumo zonos ilgį galima sumažinti keturiomis kryptimis **(6.1 pav.)**.

Švietimo trukmės nustatymas
Pageidaujamą švietimo trukmę galima nustatyti tolygiai maždaug nuo 5 sekundžių iki 60 minučių. Kaskart užfiksavus judesį prieš pasibaigiant šiam laikui, laikmatis įsijungia iš naujo.

Prieblandos lygio nustatymas
Pageidaujamas šviestuvo suveikimo slenkstis nustatomas neribotai nuo maždaug 2 iki 2000 liuksų.

Bazinis apšvietimas
Bazinio apšvietimo ryškumas gali būti nustatytas tarp 10 ir 50 %.
Bazinio apšvietimo trukmė gali būti nustatyta tarp 10 ir 30 minučių arba visai nakčiai.

Foninis apšvietimas
Foninio apšvietimo įjungimo ir išjungimo nustatymus galima nustatyti rankiniu būdu.

Grupavimas
„RS PRO Connect R10/R20/R30“ galima naudoti kaip atskirą šviestuvą arba radijo ryšiu sujungti kelis šviestuvus į grupę.
Programėlėje „Smart Remote App“ turi būti nustatytas pagrindinis kiekvienos grupės įrenginys. Visi grupės šviestuvai veikia analogiškai sukonfigūruotam pagrindiniam grupės įrenginiui. Kiekvieno grupės įrenginio jautrumo zonos ilgį galima nustatyti individualiai.

Kaimynų funkcija
Naudojantis programėle „Smart Remote App“ galima suaktyvinti ir (arba) išaktyvinti kaimynų funkciją. Tuo metu priskiriamos aktyvių šviestuvų grupių kaimynų grupės. Grupė reaguoja į priskirtos kaimynų grupės signalus ir pagal nustatymus persijungia, atitinkamai, į pagrindinį arba bazinį apšvietimą.

Buvimo sensoriaus funkcija
Naudojantis programėle „Smart Remote App“ galima suaktyvinti ir (arba) išaktyvinti buvimo sensoriaus funkciją. Buvimo sensoriaus funkciją reikėtų suaktyvinti, kad po įjungimo būtų galima jautriau nustatyti sensoriaus jautrumo zoną. Tai, pavyzdžiui, suteiktų galimybę įėjus į jautrumo zoną (didelės amplitudės judesiais) joje fiksuoti ir smulkesnius judesius, tokius kaip rankų ar delnų judesiai. Taip išvengiama situacijų, kai judesiai už pageidaujamos jautrumo zonos ribų sukelia nepageidaujamą šviesos įjungimą, tačiau dėl smulkesnių judesių šviesa liks įjungta. Siekiant išvengti nuolatinio įjungimo, bent vienas judesys turi būti fiksuojamas kas dešimt minučių. Jeigu taip nėra, jautrumo režimas išjungiamas ir šviestuvas išsijungia pasibaigus inerciniam švietimo laikui. Jeigu nepageidaujama kad šviestuvas būtų visą laiką įjungtas, išaktyvinkite buvimo sensoriaus funkciją.

Šviesos pasiskirstymo kreivė (6.2 pav.)

7. Priedai

Avarinio apšvietimo modulis
EAN 4007841064143

8. Paprastoji ir techninė priežiūra

Gaminiui techninė priežiūra nereikalinga.
Užsiteršusį šviestuvo gaubtą galima valyti drėgnu skudurėliu (be valiklio).

9. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims
Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

10. Atitikties deklaracija

Aš, STEINEL Vertrieb GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: **www.steinel.de**

11. Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prireikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio gaminio veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas
Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl gaminio, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: **Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas**. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant. Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje info@kvarcas.lt.

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS **(8-37-408030)** arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus budinčiąja linija **8-37-408030**.

5 METŲ GAMINTOJO GARANTIJA

LT

12. Techniniai duomenys

Matmenys (l × P × A mm)	R10 apvalus: Ø 300 × 55 R20 apvalus: Ø 350 × 55 R30 apvalus: Ø 420 × 55 R20 kampuotas: 300 × 300 × 55 R30 kampuotas: 350 × 350 × 55	
Tinklo įtampa	220–240 V, 50/60 Hz	
Galios koeficientas	R10 apvalus: 0,88 R20 apvalus / R20 kampuotas: 0,91 R30 apvalus / R30 kampuotas: 0,92	
Galingumas • Veikimas • Energijos sunaudojimas	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Šviesos srautas (su gaubtu) „Foninis apšvietimas išjungtas"	R10 apvalus WW R10 apvalus NW R20 apvalus NW R20 apvalus WW R30 apvalus NW R30 apvalus WW R20 kampuotas NW R20 kampuotas WW R30 kampuotas NW R30 kampuotas WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efektyvumas (su gaubtu) „Foninis apšvietimas išjungtas"	R10 apvalus WW R10 apvalus NW R20 apvalus NW R20 apvalus WW R30 apvalus NW R30 apvalus WW R20 kampuotas NW R20 kampuotas WW R30 kampuotas NW R30 kampuotas WW	124 lm 127 lm 131 lm 127 lm 134 lm 131 lm 127 lm 124 lm 132 lm 129 lm
Bazinis apšvietimas	nustatomas nuo 10 iki 50 %	
Pagrindinis apšvietimas	nustatomas nuo 50 iki 100 %	
LED tarnavimo trukmė	65 000 h, L80B10	
Lemputės spalvinė temperatūra	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Spalvos atkūrimo indeksas	> 80	
Aukšto dažnio technika	5,8 GHz (priklausomai nuo temperatūros reaguoja į mažiausią judesį) / < 1 mW	
Jautrumo zona	360° su 160° atverties kampu	
Jautrumo zonos ilgis	1-10 m skersmuo, nustatomas tolygiai	
Švietimo trukmės nustatymas	5 s – 60 min.	
Prieblandos lygio nustatymas	2–2000 liuksų	
Saugos klasė	IP40	
Apsaugos klasė	II	
Temperatūros diapazonas	-20 °C – +40 °C	
„Bluetooth" dažnis	2,4–2,48 GHz	
„Bluetooth" siuntimo galia	5 dBm / 3 mW	

13. Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Sensoriniame šviestuve nėra elektros srovės	■ Suveikė saugiklis, neįjungta, nutrauktas laidas	■ Įjunkite, pakeiskite saugiklį; įjunkite tinklo jungiklį; įtampos tikrinimo prietaisu patikrinkite laidą
	■ Tinklo įvade įvyko trumpasis jungimas	■ Patikrinkite jungtis
	■ Išsijungė tinklo jungiklis (jei yra)	■ Įjunkite tinklo jungiklį
Sensorinis šviestuvas neįsijungia	■ Neteisingai nustatytas prieblandos lygis	■ Nustatykite iš naujo
	■ Tinklo jungiklis IŠJUNGTAS	■ Įjunkite
	■ Suveikė saugiklis	■ Įjunkite, pakeiskite saugiklį; jeigu reikia, patikrinkite jungtį
Sensorinis šviestuvas neišsijungia	■ Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys	■ Patikrinkite veikimo zonos nustatymus
Sensorinis šviestuvas įsijungia, nors judesio nebuvo	■ Sensorinis šviestuvas sumontuotas netvirtai	■ Tvirtai sumontuokite korpusą
	■ Judesys buvo, tačiau sensorius jo nepažino (judesys už sienos, judėjo mažas objektas arti lempos ir t. t.)	■ Patikrinkite veikimo zonos nustatymus
Sensorinis šviestuvas neįsijungia esant judėjimui	■ Greiti judesiai nuslopinami siekiant sumažinti trikdžius arba nustatyta per maža jautrumo zona	■ Patikrinkite veikimo zonos nustatymus
	■ Neteisingai nustatytas prieblandos lygis	■ Nustatykite iš naujo

Avarinio apšvietimo veikimo sutrikimas

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Foninis apšvietimas neįsijungia	■ Avarinis apšvietimas įkrauna akumuliatorių	■ Palaukite iki 24 val., kol akumuliatorius pasikraus

LV

1. Par šo dokumentu

Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!
– Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
– Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

Simbolu skaidrojums

Brīdinājums par bīstamību!

Norāde uz tekstu dokumentā.

2. Vispārēji drošības norādījumi

Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci ir jāpārtrauc strāvas padeve tai!

Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testeri jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Instalējot sensorgaismekli, jāstrādā ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ tas jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām. (piem., **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.
- Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms, ja gaismas avotu ir jānomaina (piem., tā darba mūža beigās), ir jānomaina viss gaismeklis.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Pareiza lietošana
– Iekštelpu sensorgaismeklis ar aktīvu kustību ziņotāju montāžai iekštelpās
– aprikojams ar avārijas gaismu

Iebūvētais augstfrekvences sensors raida augstas frekvences magnētiskos viļņus (5,8 GHz) un uztver to atstarojumu. Mazākās kustības gadījumā gaismekļa uztveres zonā sensors fiksē izmaiņas atstarotajos viļņos.

Iebūvēts mikroprocesors tad aktivizē komandu "Ieslēgt gaismu". Sensors var uztvert arī kustības aiz durvīm, stikla rūtīm vai plānām sienām.

Norāde!
Augstfrekvences sensora jauda ir < 1 mW – tas ir tikai 1/1000 no mobilā telefona vai mikroviļņu pavarda raidjaudas.

Piegādes apjoms apaļš **(3.1. att.)**
Sensorgaismeklis
3 starplika
2 uzspraužamas blendes

Produkta izmēri apaļš **(3.3. att.)**

Ierīces komplektācija apaļš **(3.3. att.)**
A Gaismekļa korpuss
B Sienas stiprinājums
C Pieslēguma aizspiednis
D Uzspraužamas blendes
E Uzspraužamās blendes fiksatori

Piegādes apjoms apaļš **(3.4. att.)**
Sensorgaismeklis
3 starplika
2 uzspraužamas blendes

Produkta izmēri kantains **(3.5. att.)**

Ierīces komplektācija kantains **(3.6. att.)**
A Gaismekļa korpuss
B Sienas stiprinājums
C Pieslēguma aizspiednis
D Uzspraužamas blendes
E Uzspraužamās blendes fiksatori

4. Elektriskais pieslēgums

- Atslēdziet elektrības apgādi **(4.1. att.)**

Pievadvada pievienošana elektrotīklam **(4.1. att.)**

Tīkla pievadvadu veido 3 dzīslu kabelis:
L = fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)
N = nulles vads (parasti zils)
PE = zemējums (zaļš/dzeltens)

Šaubu gadījumā ar sprieguma mērītāju ir jānosaka kabeļa dzīslas; pēc tam kabelis atkārtoti ir jāatslēdz no strāvas tīkla. Fāze **(L)** un nulles vads **(N)** tiek pieslēgti savienotājkopnei.

Svarīgi!
Pieslēgumu sajaukšana vēlāk izraisa īssavienojumu ierīcē vai Jūsu sadales skapī. Šādā gadījumā ir atkārtoti jāveic atsevišķu kabeļu noteikšana un savienošana. Tīkla pievadvadā var iemontēt tīkla slēdzi, kas paredzēts ieslēgšanai un izslēgšanai (izmantojot avārijas gaismas moduli).

5. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Montējot gaismekli, jāpievērš uzmanība, lai tas tiktu piestiprināts stabili.
- Izvēlieties montāžai piemērotu vietu, ņemot vērā sniedzamību un kustības uztveršanu.
- Pēc montāžas vēdināšanas atveres nedrīkst būt nosegtas.

Montāžas soļi
- Atskrūvējiet drošības skrūves (nav vajadzīga pilnīga drošības skrūvju izņemšana) un noņemiet gaismekļa korpusu **(5.1. att.)**
- Atzīmējiet urbuma vietas **(5.2. att.)**
- Izurbiet caurumus un ievietojiet dībeļus **(5.3. att.)**
- Montāža ar virsapmetuma pievadu **(5.4. att.)**
- Montāža ar zemapmetuma pievadu **(5.5. att.)**
- Pievienojiet pieslēguma kabeli **(5.6. att.)**
- Uzstipriniet gaismekļa korpusu un pieskrūvējiet ar drošības skrūvēm **(5.7. att.)**
- Ieslēdziet elektrības apgādi.

6. Funkcijas

Rūpnīcas iestatījumi
Sniedzamības iestatījums: 10 m
Laika iestatījums: 60 sekundes
Krēslas sensora iestatīšana: dienas gaismas režīms
Pamata gaisma: Off (Izsl.)

Gaismekļa konfigurācijai ir Jūsu AppStore jālejuplādē STEINEL Smart Remote lietotne. Ir vajadzīgs viedtālrunis vai planšetdators ar Bluetooth.

Android **iOS**

Darbības rādiusa izvēle
Sniedzamību iespējams iestatīt bez pakāpēm starp 1 un 10 m. Ievietojot pievienotās blendes sniedzamību samazināt četros virzienos. **(6.1. att.)**

Laika iestatīšana
Vēlamo gaismekļa degšanas ilgumu iespējams iestatīt bez pakāpēm no apm. 5 s līdz maks. 60 min. Ar katru kustību, kas uztverta pirms šī laika beigām, pulkstenis tiek startēts no jauna.

Krēslas sliekšņa iestatījums
Vēlamo gaismekļa reakcijas slieksni iespējams iestatīt bez pakāpēm no apm. 2 līdz 2000 luksiem.

Pamata gaisma
Pamata gaismas gaišumu iespējams iestatīt starp 10% un 50%.
Pamats gaismas ilgumu iespējams iestatīt starp 10 minūtēm un 30 minūtēm, vai arī uz visu nakti.

Backlight (Aizmugures gaisma)
Aizmugures gaismas ieslēgšanu un izslēgšanu var iestatīt manuāli.

Grupēšana
Pastāv iespēja, RS PRO Connect R10/R20/R30 izmantot kā atsevišķu gaismekli, vai arī saslēgt vairākus gaismekļus grupā caur radiokomunikāciju.
Katrā grupā Smart Remote lietotnē jānosaka grupas vadītājs. Visi vienas grupas gaismekļi darbojas analogi grupas vadītāja konfigurācijai. Sniedzamību iespējams iestatīt individuāli visiem grupas dalībniekiem.

Kaimiņu funkcija
Kaimiņu funkciju var aktivēt/deaktivēt Smart Remote lietotnē. Kaimiņu grupas tiek pievienotas aktīvajai gaismekļu grupai. Grupa atsaucas uz piešķirtās kaimiņu grupas ieslēgšanas signāliem un atbilstoši iestatījumiem ieslēdz galvano vai pamata gaismu.

Klātbūtnes ziņotāja funkcija
Klātbūtnes ziņotāja funkciju var aktivēt/deaktivēt Smart Remote lietotnē. Klātbūtnes ziņotāja funkcija būtu jāaktivē, lai iestatītu jūtīgāku sensora uztveri pēc ieslēgšanas. Tādējādi pēc nonākšanas uztveres zonā (ar lielām kustībām) var tikt uztvertas arī mazākas kustības, piemēram roku vai plaukstu kustības. Tādējādi tiek novērsta nevēlama sensora ieslēgšanās ārpus uztveres zonas, kā arī, izdarot nelielākas kustības, gaisma paliek ieslēgta. Lai izvairītos no ilgstošas ieslēgšanās katras desmit minūtes ir jābūt konstatētai vismaz vienai kustībai. Ja tā nav,tad gaismeklis iziet no jūtīgā režīma un gaismeklis pēc pēcdarbības laika beigām izslēdzas. Ja gaismeklis nevēlami paliek ilgstoši ieslēgts, dekativējiet klātbūtnes ziņotāja funkciju.

Gaismas sadalīšanās līkne (6.2. att.)

7. Piederumi

Avārijas gaismas moduis
EAN 4007841064143

8. Kopšana un apkope

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.
Ja gaismeklis korpuss ir netīrs, noslaukiet to ar mitru drānu (bez tīrīšanas līdzekļiem).

9. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:
Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

10. Atbilstības deklarācija

Ar šo STEINEL Vertrieb GmbH deklarē, ka radioiekārta RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: **www.steinel.de**

11. Ražotāja garantija

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana
Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **Ambergs SIA, Brīvības gatve 195-16, LV-1039 Rīga**. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā **www.steinel-professional.de/garantie**

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: **00371 29460997**.

5 GADU RAŽOTĀJA GARANTIJA

12. Tehniskie dati

Izmēri (G × A × Dz mm)	R10 apaļš: Ø 300 × 55 R20 apaļš: Ø 350 × 55 R30 apaļš: Ø 420 × 55 R20 apaļš: 300 × 300 × 55 R30 apaļš: 350 × 350 × 55	
Elektrotīkla spriegums	220-240 V, 50/60 Hz	
Jaudas faktors	R10 apaļš: 0,88 R20 apaļš / R20 kantains: 0,91 R30 apaļš / R30 kantains: 0,92	
Jauda • Lietošana • Strāvas pašpatēriņš	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Gaismas plūsma ar haubi "Backlight (Aizmugures gaisma) izslēgta"	R10 apaļš WW R10 apaļš NW R20 apaļš NW R20 apaļš WW R30 apaļš NW R30 apaļš WW R20 kantains NW R20 kantains WW R30 kantains NW R30 kantains WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efektivitāte ar haubi "Backlight (Aizmugures gaisma) izslēgta"	R10 apaļš WW R10 apaļš NW R20 apaļš NW R20 apaļš WW R30 apaļš NW R30 apaļš WW R20 kantains NW R20 kantains WW R30 kantains NW R30 kantains WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Pamata gaisma	iestatāms no 10-50%	
Galvenais apgaismojums	iestatāms no 50-100%	
LED mūža ilgums	65.000 h, L80B10	
Gaismekļa krāsas temperatūra	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Krāsas attēlošanas indekss	> 80	
Augstfrekvences tehnika	5,8 GHz (neatkarīgi no temperatūras reaģē uz vismazāko kustību) / < 1 mW	
Uztveres lauks	360°, ar 160° lielu atveres leņķi	
Sniedzamība	1-10 m diametrs, iestatāms bez pakāpēm	
Laika iestatīšana	5 s - 60 min	
Krēslas sliekšņa iestatījums	2-2000 luksi	
Aizsardzības veids	IP 40	
Aizsargklase	II	
Temperatūras amplitūda	-20 °C - +40 °C	
Bluetooth frekvence	2,4-2,48 GHz	
Bluetooth raidjauda	5 dBm / 3 mW	

13. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Sensorgaismeklim netiek pievadīta strāva	■ Drošinātājs ir izslēdzies, nav ieslēgts, bojāts vads	■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testeri
	■ Īssavienojums tīkla pievadvadā	■ Pārbaudīt pieslēgumus
	■ Iespējams izslēgts tīkla slēdzis, ja tāds ir ierīkots	■ Ieslēdziet tīkla slēdzi
Sensorgaismeklis neieslēdzas	■ Krēslas sliekšņa iestatījums izvēlēts nepareizi	■ Iestatiet no jauna
	■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis	■ Ieslēdziet
	■ Drošinātājs ir izslēdzies	■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu
Sensorgaismeklis neizslēdzas	■ Nepārtraukta kustība uztveres laukā	■ Pārbaudiet uztveres zonu
Sensorgaismeklis ieslēdzas bez acīmredzama iemesla	■ Sensorgaismeklis nav uzmontēts tā, lai tas nevibrētu	■ Stingri uzmontējiet korpusu
	■ Kustība ir bijusi, bet sensors to nav atpazinis (kustība aiz sienas, tiešā lampas tuvumā kustējies mazs objekts u.c.)	■ Pārbaudiet uztveres zonu
Sensorgaismeklis neieslēdzas, neskatoties uz kustību	■ Ātras kustības netiek uztvertas, lai mazinātu traucējumus, vai arī ir uzstādīts pārāk mazs uztveres lauks	■ Pārbaudiet uztveres zonu
	■ Krēslas sliekšņa iestatījums izvēlēts nepareizi	■ Iestatiet no jauna

Avārijas gaismas ražošanas traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Aizmugures gaisma neieslēdzas	■ Avārijas gaisma lādē akumulatoru	■ Nogaidiet 24 h līdz akumulators ir pilnībā uzlādēts

RU

1. Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить!

– Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
– Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов

Предупреждение об опасностях!

Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности

Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.

- Монтажные работы по подключению сенсорного светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению. (например, **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонтные работы разрешается выполнять только в специализированных мастерских.
- Источник света этого прожектора не подлежит замене. При необходимости замены источника света (например, в конце его срока службы), необходимо заменить весь прожектор.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Применение по назначению

– Сенсорный светильник внутреннего освещения с активным датчиком движения для установки во внутренних помещениях
– с возможностью оснащением аварийного освещения

Встроенный ВЧ-сенсор посылает высокочастотные электромагнитные волны (5,8 ГГц) и получает их эхо. При самом небольшом движении в зоне обнаружения светильника сенсор воспринимает изменения эхо.

Микропроцессор дает команду переключения „Включить свет“. Возможно обнаружение через двери, оконные стекла или стены.

Указание: Мощность ВЧ-сенсора составляет ок. 1 мВт – это всего лишь одна тысячная мощности, излучаемой сотовым телефоном или микроволновой печью.

Комплект поставки кругл. **(рис. 3.1)**
Сенсорный светильник
3 проставки
2 вставные заслонки

Размеры изделия кругл. **(рис. 3.2)**

Обзор изделия кругл. **(рис. 3.3)**
A Корпус светильника
B Кронштейн
C Клемма подключения
D Вставные заслонки
E Фиксаторы для вставных заслонок

Комплект поставки многогр. **(рис. 3.4)**
Сенсорный светильник
3 проставки
2 вставные заслонки

Размеры продукта многогр. **(рис. 3.5)**

Обзор изделия многогр. **(рис. 3.6)**
A Корпус светильника
B Кронштейн
C Клемма подключения
D Вставные заслонки
E Фиксаторы для вставных заслонок

4. Электрическое подключение

- Отключить электропитание **(рис. 4.1)**

Подключение сетевого провода **(рис. 4.1)**

Сетевой провод состоит из 3 жил:
L = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
N = нулевой провод (чаще всего синий)
PE = провод заземления (зеленый/желтый)

В случае сомнения идентифицировать провода с помощью индикатора, затем снова отключить

напряжение. Присоединить фазный **(L)** и нулевой провод **(N)** к клемме светильника.

Важно: вследствие неправильного присоединения проводов в приборе или в распределительном ящике с предохранителями может произойти короткое замыкание. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их. При необходимости в сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока (при использовании без модуля аварийного освещения).

5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- При монтаже светодиодного светильника следить за тем, чтобы он крепился без вибраций.
- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений.
- Вентиляционные щели после монтажа не должны быть закрыты.

Порядок монтажа

- Отпустить крепежные винты (полностью удалять крепежные винты не требуется) и снять корпус светильника **(рис. 5.1)**
- Наметить отверстия для сверления **(рис. 5.2)**
- Просверлить отверстия и вставить дюбели **(рис. 5.3)**
- Монтаж при подводе кабеля открытой проводкой **(рис. 5.4)**
- Монтаж при подводе кабеля скрытой проводкой **(рис. 5.5)**
- Подключить соединительный кабель **(рис. 5.6)**
- Установить корпус светильника на кронштейн и прикрутить крепежными винтами **(рис. 5.7**)
- Включить электропитание

6. Эксплуатация

Заводские настройки

Установка дальности действия:	**10 м**
Время включения лампы:	**60 секунд**
Установка сумеречного порога:	**дневной режим**
Подсветка:	**выкл.**

Для конфигурации светильника необходимо скачать приложение STEINEL Smart Remote из AppStore. Необходим смартфон или планшет с Bluetooth.

Android iOS

Установка дальности действия
Радиус действия можно плавно регулировать от 1 до 10 м. За счет установки прилагаемых заслонок можно уменьшить радиус действия в четырех направлениях. **(рис. 6.1)**

Время включения лампы
Необходимое время освещения может быть установлено на светильнике плавно в диапазоне от 5 сек. до 60 мин. Каждое зарегистрированное движение до истечения этого времени заново начинает отсчет времени.

Установка сумеречного включения
Необходимый порог срабатывания светильника может быть установлен плавно в диапазоне от 2 лк до 2000 лк.

Подсветка
Яркость подсветки можно установить от 10% до 50%. Продолжительность подсветки можно установить плавно от 10 до 30 минут или на всю ночь.

Заднее освещение
Регулировка включения или выключения заднего освещения может быть установлена вручную.

Группировка
Можно использовать RS PRO Connect R10/R20/R30 как отдельный светильник или объединить несколько светильников в группы посредством радиокоммуникации.
В каждой группе необходимо определить в приложении Smart Remote мастера группы. Все светильники в одной группе при этом действуют аналогично конфигурации мастера группы. Радиус действия можно отрегулировать индивидуально для всех участников группы.

Функция соседства
Функцию соседства можно активировать или деактивировать посредством приложения Smart Remote. При этом соседние группы назначаются активной группе светильников. Группа слушает сигналы включения назначенной ей соседней группы и соответственно переключает настройки на основное освещение или базовую яркость.

Функция датчика присутствия
С помощью приложения Smart Remote можно активировать или деактивировать функцию датчика присутствия. Функцию датчика присутствия следует активировать для регулировки охвата датчика после включения. За счет этого, например, можно после входа в зону охвата (с большими движениями) регистрировать также и более мелкие движения, такие как движения рук или кистей. За счет этого предотвращается, что движения вне желаемой зоны охвата могут приводить к нежелательному включению, но свет остается включенным за счет более мелких движений. Чтобы предотвратить постоянное включение, каждые десять минут должно регистрировать как минимум одно движение. Если это не так, то происходит выход из чувствительного режима и светильник выключается по истечении времени остаточного включения. Если светильник в течение длительного времени остается нежелательно включенным, деактивировать функцию датчика присутствия.

Кривая распределения света (рис. 6.2)

7. Аксессуары

Модуль аварийного освещения
EAN 4007841064143

8. Техническое обслуживание и уход

Продукт не требует технического обслуживания. Загрязнения на корпусе светильника можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

9. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.

Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:
Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

10. Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL Vertrieb GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа RS PRO Connect R10/RS PRO Connect R20/RS PRO Connect R30 отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: **www.steinel.de**.

11. Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований
Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27**. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице **www.steinel-russland.ru**

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32**.

5 ЛЕТ ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

RU

12. Технические данные

Размеры (Д × Ш × В в мм)	R10 кругл.: Ø 300 × 55 R20 кругл.: Ø 350 × 55 R30 кругл.: Ø 420 × 55 R20 многогр.: 300 × 300 × 55 R30 многогр.: 350 × 350 × 55	
Сетевое напряжение	220-240 В / 50/60 Гц	
Коэффициент мощности	R10 кругл.: 0,88 R20 кругл. / R20 многогр.: 0,91 R30 кругл. / R30 многогр.: 0,92	
Мощность • Работа • Потребляемая мощность	 R10: 9 Вт / R20: 16 Вт / R30: 24,5 Вт < 0,5 Вт	
Световой поток с плафоном "Заднее освещение выключено"	R10 кругл. ТБ R10 кругл. НБ R20 кругл. НБ R20 кругл. ТБ R30 кругл. НБ R30 кругл. ТБ R20 многогр. НБ R20 многогр. ТБ R30 многогр. НБ R30 многогр. ТБ	1100 лм 1130 лм 2000 лм 1950 лм 3200 лм 3120 лм 1950 лм 1900 лм 3150 лм 3070 лм
Эффективность с плафоном "Заднее освещение выключено"	R10 кругл. ТБ R10 кругл. НБ R20 кругл. НБ R20 кругл. ТБ R30 кругл. НБ R30 кругл. ТБ R20 многогр. НБ R20 многогр. ТБ R30 многогр. НБ R30 многогр. ТБ	124 лм/Вт 127 лм/Вт 131 лм/Вт 127 лм/Вт 134 лм/Вт 131 лм/Вт 127 лм/Вт 124 лм/Вт 132 лм/Вт 129 лм/Вт
Подсветка	регулируется от 10 до 50 %	
Основное освещение	регулируется от 50 до 100 %	
Срок службы СИД	65 000 ч, L80B10	
Температура цвета осветительного средства	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Коэффициент цветопередачи	> 80	
ВЧ-техника	5,8 ГГц (регистрирует малейшие движения независимо от температуры) / < 1 мВт	
Зона охвата	360° при угле раствора 160°	
Радиус действия	Диаметр 1-10 м, с плавной регулировкой	
Время включения лампы	5 сек. - 60 мин.	
Установка сумеречного включения	2-2000 лк	
Вид защиты	IP40	
Класс защиты	II	
Температурный диапазон	-20 °C - +40 °C	
Частота Bluetooth	2,4-2,48 ГГц	
Мощность передатчика Bluetooth	5 дБм / 3 мВт	

13. Неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
На сенсорном светильнике нет напряжения	■ Предохранитель сработал, не включен, неисправность провода	■ Включить, заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	■ Короткое замыкание на сетевом проводе	■ Проверить подключения
	■ Выключен возможно имеющийся сетевой выключатель	■ Включить сетевой выключатель
Сенсорный светильник не включается	■ Неправильно выбрана установка сумеречного включения	■ Выполнить новую регулировку
	■ Выключен сетевой выключатель	■ Включить
	■ Сработал предохранитель	■ Включить, заменить предохранитель; при необходимости проверить соединение
Сенсорный светильник не выключается	■ Постоянное движение в зоне обнаружения	■ Проверить зону обнаружения
Сенсорный светильник включается без распознаваемого движения	■ Светильник установлен без защиты от вибраций	■ Зафиксировать корпус
	■ Движение было, однако, наблюдатель его не распознал (движение за стеной, движение небольшого объекта в непосредственной близости к светильнику и т.п.)	■ Проверить зону обнаружения
Сенсорный светильник не включается, несмотря на движение	■ Для минимизации помех быстрые движения игнорируются или установлена слишком малая зона обнаружения	■ Проверить зону обнаружения
	■ Неправильно выбрана установка сумеречного включения	■ Произвести новую регулировку

Сбой работы аварийного освещения

Нарушение	Причина	Устранение
Заднее освещение не включается	■ Аварийное освещение заряжает аккумулятор	■ Выждать до 24 ч, пока аккумулятор не будет заряжен полностью

RU

BG

1. За този документ

Моля прочетете го внимателно и го пазете!
- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

Обяснение на символите

Предупреждение за опасности!

Препратка към части от текста в документа.

2. Общи указания за безопасност

Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!

При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензорната лампа изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания. (напр. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервизи.
- Светлинният източник на тази лампа е незаменяем; ако се наложи замяната му (напр. след края на живота му), цялата лампа трябва да се замени.

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

Употреба по предназначение
- Сензорна вътрешна лампа с активен датчик за движение за монтаж във вътрешни помещения
- С опционална аварийна светлина

Интегрираният високочестотен сензор изпраща високочестотни електромагнитни вълни (5,8 GHz) и прихваща тяхното ехо. При най-малкото движение в обхвата на лампата, сензорът отчита промяната в ехото.

Микропроцесор издава команда за включване на осветлението. Засичане през врати, стъкла или тънки стени е възможно.

Сведение:
Мощността на високочестотния сензор е около 1 mW - това е само 1/1000 част от мощността на мобилен телефон или микровълнова печка.

Съдържание на комплекта, кръг **(рис. 3.1)**
Сензорна лампа
3 подложки
2 бленди

Размери, кръг **(рис. 3.2)**

Преглед на уреда, кръг **(рис. 3.3)**
A Корпус на лампата
B Стойка за стена
C Клема за свързване
D Бленди
E Застопорители за бленди

Съдържание на комплекта, квадрат **(рис. 3.4)**
Сензорна лампа
3 подложки
2 бленди

Размери, квадрат **(рис. 3.5)**

Преглед на уреда, квадрат **(рис. 3.6)**
A Корпус на лампата
B Стойка за стена
C Клема за свързване
D Бленди
E Застопорители за бленди

4. Електрическо свързване

- Да се изключи електрозахранването **(рис. 4.1)**

Свързване към мрежата **(рис. 4.1)**

Кабелът съдържа 3 проводника:
L = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
N = нула (обикновено син)
PE = заземяващ проводник (зелен/жълт)

При съмнение, проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението, след което отново да бъдат свързани, без напрежение. Фазата **(L)** и нулата **(N)** се свързват към клемата за свързване.

Важно:
Размяна на проводниците води до късо съединение в уреда или таблото с предпазители. При такъв случай всеки проводник трябва още веднъж да бъде идентифициран и наново свързан. Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване (при употреба без модул за аварийна светлина).

5. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- При монтаж на лампата да се следи за стабилното й закрепване.
- Да се избере подходящо място за монтаж, съобразявайки се с обхвата и засичането на движение.
- Отворите за проветрение не трябва да остават закрити след монтажа.

Последователност за монтаж
- Да се освободят обезопасителните винтове (не е необходимо пълно отстраняване на винтовете) и да се отстрани корпуса на лампата **(рис. 5.1)**
- Да се маркират местата за пробиване **(рис. 5.2)**
- Да се пробият дупките и да се поставят дюбелите **(рис. 5.3)**
- Монтаж с открити кабели **(рис. 5.4)**
- Монтаж със скрити кабели **(рис. 5.5)**
- Кабелите да се свържат **(рис. 5.6)**
- Корпусът на лампата да се постави и да се завинти с обезопасителните винтове **(рис. 5.7)**
- Електрозахранването да се включи

6. Функция

Заводски настройки
Настройка на обхвата: 10 м
Настройка на времето: 60 секунди
Настройка на светлочувствителността: дневен режим
Базово осветление: Off

За конфигуриране на лампата трябва да си свалите приложението STEINEL Smart Remote от Вашия магазин за приложения. Необходим е смартфон или таблет с Bluetooth.

Android **iOS**

Настройка на обхвата
Обхватът може да се настройва безстепенно между 1 и 10 м. С поставяне на приложените бленди обхватът може да бъде намален в четири посоки. **(рис. 6.1)**

Настройка на времето
Желаната продължителност на светене на лампата може да се регулира безстепенно от 5 секунди до 60 минути. Всяко засечено движение преди изтичане на времето връща часовника в първоначална позиция.

Настройка на светлочувствителността
Желаният праг на задействане на лампата може да бъде регулиран безстепенно от 2 до 2000 лукса.

Базово осветление
Силата на базовата светлина може да се регулира между 10% и 50%.
Продължителността на базовата светлина може да се регулира безстепенно между 10 минути и 30 минути или да се включи за цяла нощ.

Задна светлина
Настройката за включване или изключване на задната светлина може да се определи ръчно.

Групи
Съществува възможност RS PRO Connect R10/ R20/R30 да се използва като самостоятелна лампа или няколко лампи да бъдат включени в група посредством радио-връзка.
В приложението Smart Remote за всяка група трябва да се посочи основен уред (Master). При това, всички уреди в дадена група приемат конфигурацията на основния уред. Обхватът може да се настройва индивидуално за всеки уред от групата.

Функция "Съседни уреди"
С приложението Smart Remote може да се активира или деактивира функцията за съседни уреди. При това групите от съседи се присвояват на активната група лампи. Групата следи за включващи сигнали от присвоената група

съседи и според настройките включва главната или основната светлина.

Функция "Сензор за присъствие"
С приложението Smart Remote може да се активира или деактивира функцията "Сензор за присъствие". Тази функция трябва да се активира, за да се увеличи чувствителността на сензора след включването. По този начин например е възможно, след навлизането в обхвата (с големи движения), да бъдат засичани и малки движения на ръцете или дланите. Така се предотвратява светлината да остане включена поради малки движения, при нежелани включвания заради движения извън настроения обхват. За да се избегне продължително включване, на всеки десет минути трябва да бъде засечено поне едно двиение. Ако това не е така, чувствителния режим се напуска и лампата се изключва след изтичане на настроеното време. Ако лампата нежелателно остане продължително включена, деактивирайте функцията за засичане на присъствие.

Крива на разпределение на светлината (рис. 6.2)

7. Принадлежности

Модул за аварийна светлина
EAN 4007841064143

8. Грижа и поддръжка

Продуктът не се нуждае от поддръжка.
При замърсяване, корпусът на лампата може да бъде почистен с влажна кърпа (без почистващ препарат).

9. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:
Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

10. Декларация за съответствие

С настоящото STEINEL Vertrieb GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: **www.steinel.de**

11. Гаранция от производителя

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

Гаранционен иск
Ако искате да направите рекламация на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68, 1756 София, България**. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница **www.tashev-galving.com**

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон **+359 (2)700 45 454**.

5 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

12. Технически данни

Размери (Д × Ш × В в мм)	R10 кръг: Ø 300 × 55 R20 кръг: Ø 350 × 55 R30 кръг: Ø 420 × 55 R20 квадрат: 300 × 300 × 55 R30 квадрат: 350 × 350 × 55	
Захранване	220-240 V, 50/60 Hz	
Мощностен фактор	R10 кръг: 0,88 R20 кръг / R20 квадрат: 0,91 R30 кръг / R30 квадрат: 0,92	
Мощност • Експлоатация • Собствено потребление	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Светлинен поток с капак "Backlight изключена"	R10 кръг ТБ R10 кръг НБ R20 кръг НБ R20 кръг ТБ R30 кръг НБ R30 кръг ТБ R20 квадрат НБ R20 квадрат ТБ R30 квадрат НБ R30 квадрат ТБ	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Ефективност с капак "Backlight изключена"	R10 кръг ТБ R10 кръг НБ R20 кръг НБ R20 кръг ТБ R30 кръг НБ R30 кръг ТБ R20 квадрат НБ R20 квадрат ТБ R30 квадрат НБ R30 квадрат ТБ	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Базово осветление	регулируемо от 10-50 %	
Главна светлина	регулируема от 50-100 %	
Живот на LED	65.000 h, L80B10	
Температура на цвета на осветително тяло	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
Индекс на цветовото отражение	> 80	
Високочестотна техника	5,8 GHz (реагира на най-малките движения, независимо от температурата) / < 1 mW	
Диапазон на обхват	360° с 160° ъгъл на разтвор	
Обхват	1-10 м диаметър, безстепенно регулиране	
Настройка на времето	5 с. - 60 мин.	
Настройка на светлочувствителността	2-2000 лукса	
Вид защита	IP40	
Клас защита	II	
Температурен диапазон	-20 °C - +40 °C	
Честота Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Излъчваща мощност Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Сензорната лампа е без напрежение	■ Задействал се е предпазител, не е включен, прекъснат кабел	■ Предпазителят да се включи или замени, шалтерът да се включи, проводниците да се проверят с уред за напрежение
	■ Късо съединение	■ Да се проверят връзките
	■ Евентуален прекъсвач да се изключи	■ Прекъсвачът да се включи
Сензорната лампа не се включва	■ Настройката на светлочувствителността е погрешно направена	■ Настройката да се направи наново
	■ Прекъсвачът е изключен	■ Прекъсвачът да се включи
	■ Предпазителят се е задействал	■ Предпазителят да се включи, замени, евентуално да се провери връзката
Сензорната лампа не се изключва	■ Продължително движение в обхвата	■ Да се провери обхвата
Сензорната лампа се включва без видимо движение	■ Сензорната лампа не е монтирана стабилно	■ Корпусът да се закрепи стабилно
	■ Движението е останало скрито за наблюдателя (движение зад стена, движение на малък обект в непосредствена близост до лампата и т.н.)	■ Да се провери обхвата
Сензорната лампа не се включва, въпреки наличието на движение	■ Бързи движения не се отчитат, за да се намалят прекъсванията, или е избран твърде малък обхват	■ Да се провери обхвата
	■ Настройката на светлочувствителността е погрешно направена	■ Настройката да се направи наново

Проблем с аварийната светлина

Проблем	Причина	Решение
Задната светлина не се включва	■ Аварийна светлина, батерията зарежда	■ Да се изчака до 24 h, докато батерията е напълно заредена

CN

1. 关于本文件

请仔细阅读并妥善保管！
– 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
– 保留技术更改的权利。

符号说明

危险警示！

指示文件中的文本位置。

2. 一般安全性提示

在设备上进行任何作业前均须断开电源！

安装时必须确保连接的电线无应力。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装感应灯时涉及电源电压的相关工作。因此，必须根据各国通行的安装规范和连接条件，按照专业要求进行安装。(例如 DE-VDE 0100, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)
- 只能使用原装备件。
- 维修工作只允许由专业人员实施。
- 该灯的光源不能更换；如须更换光源 (如在其使用寿命结束时)，更换整个灯。

3. RS PRO Connect R10 / RS PRO Connect R20 / RS PRO Connect R30

按规定使用
– 在室内安装带有主动型运动检测器的室内照明灯传感器。
– 可用应急灯进行改装
HF 集成传感器可发射高频电磁波 (5.8 GHz) 并接收其反射波。即使灯感应范围内发生极小幅度的移动，传感器也能感知到反射波变化。

微处理器随即发出“打开感应灯”开关指令。即使在门、玻璃窗或薄墙阻隔的情况下，也能进行感应。

提示：高频感应器高频功率约为 1 mW – 仅相当于手机或微波炉发射功率的千分之一。

圆型供货范围（图 3. 1）
感应灯
3 个垫圈
2个插孔挡板

圆型产品尺寸（图 3. 2）

圆型设备概况（图 3. 3）
A 灯具外壳
B 墙壁支架
C 接线端子
D 插孔挡板
E 插孔挡板槽口

角型供货范围（图 3. 4）
感应灯
3 个垫圈
2个插孔挡板

角型产品尺寸（图 3. 5）

角型设备概况（图 3. 6）
A 灯具外壳
B 墙壁支架
C 接线端子
D 插孔挡板
E 插孔挡板槽口

4. 电气连接

- 切断供电（图 4. 1）

馈电线连接（图 4. 1）

电源线由 3 芯电缆组成：
L = 火线（通常为黑色、褐色或灰色）
N = 零线（通常为蓝色）
PE = 地线（绿色/黄色）

不确定时，必须使用试电笔识别导线；然后重新切断电源。火线(L)和零线(N) 连接在接线端子上。

重要：混淆接头将导致设备内或者保险丝盒内发生短路。此种情况下须辨别每一根电缆并重新连接。在电源线上可以安装用于开关的电源开关 （使用时无应急灯模块）。

5. 安装

- 检查所有构件是否受损。
- 损坏时禁止使用产品。
- 安装灯具时必须注意将其无振动地固定。
- 在考虑有效距离和探测到运动的情况下选择合适的装配地点。
- 安装后不得遮住通风孔。

安装步骤
- 松开锁紧螺栓（无需完全移除锁紧螺栓）并取下灯外壳（图 5. 1）
- 标记钻孔（图 5. 2）

- 钻孔和放入膨胀螺栓（图 5. 3）
- 明装引线安装（图 5. 4）
- 暗装引线安装（图 5. 5）
- 连接接线电缆（图5. 6）
- 装上灯具外壳并拧紧锁紧螺栓（图 5. 7）
- 接通电源

6. 功能

出厂设置
有效距离设置: 10 m
时间设置: 60秒钟
亮度设置: 日间模式
底灯: 关

配置灯具时必须从 AppStore 下载 STEINEL Smart Remote App。需要一个具备蓝牙功能的智能手机或平板电脑。

Android

iOS

有效距离设置
有效距离可在 1 m 和 10 m 之间无级调节。插入随附的插孔挡板可在四个方向缩短有效距离。(图 6. 1)

时间设置
灯具的所需照明时长可在 5 秒到 60 分钟之间进行无级调节。如果在该时间结束前感应到任何移动，计时器均会重新启动。

亮度设置
灯具所需的响应阈值
可在 2 至 2000 Lux之间进行无级调节。

底灯
底灯的亮度可在 10% 和 50% 之间无级调节。
夜灯的照明时长可在 10 分钟和 30 分钟之间或者整夜无级调节。

背光灯
可手动确定开关背光灯的设置。

分组
可将 RS PRO Connect R10/R20/R30 作为单灯运行，或作为多个灯通过无线电通讯分组联接。
必须在 Smart Remote App 内确定每个组中的组主机。一个组中所有灯具依照组主机的配置进行动作。可针对所有组成员定制调节有效距离。

相邻功能
通过 Smart Remote App 可激活或禁用相邻功能。由此，将相邻组分配到激活的照明组。此组按照所分配相邻组的接通信号相应地切换到所设置的主光或基本光。

存在探测器功能
通过智能遥控器App可激活或解除存在探测器功能。应激活存在探测器功能，以便在开启之后使传感器的检测更加灵敏。因此，比如在进入传感器检测区后（以大的移动幅度）也能检测到譬如手臂或双手的较小移动。这可以避免在所需检测范围之外的移动导致的不必要开关接通, 但由于移动较小, 指示灯仍保持不变。为避免持续性接通，必须每十分钟进行至少一次检测。如果不是这种情况，则退出敏感模式，并且在运行时间结束后，灯会关闭。若灯无意中持续处于接通状态，则请您停用存在检测器功能。

光分配曲线（图 6. 2）

7. 配件

应急灯模块
EAN 4007841064143

8. 维护和保养

产品免维护。
灯罩脏污时可使用一块湿布（不含清洁剂）进行清洁。

9. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。

不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家:
根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

10. 一致性声明

STEINEL Vertrieb GmbH 特此声明， R10/RS PRO Connect R20/RS PRO Connect R30的无线电设备类型符合指令 2014/53/EU。在以下网址中提供欧盟一致性声明的完整文本： www.steinel.de

11. 制造商担保

作为购买方相对销售商具有法定的免费修换权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷. 我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔
如需提出产品索赔，则请您将完整的原始购买凭证（必须包含购买日期和产品名称的说明）自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们：Rm. 25A Huadu Mansion, No. 828-838 Zhangyang Road, 200122 Shanghai, PR China . 为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保期到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见我们网站的主页
www.steinel.cn

如果您对质保或产品有任何疑问，敬请垂询：
服务热线 +86 21 5820 4486

5年
厂商质保

12. 技术参数

尺寸（长 × 宽 × 高 mm）	R10 圆型：∅ 300 × 55 R20 圆型：∅ 350 × 55 R30 圆型：∅ 420 × 55 R20 角型：300 × 300 × 55 R30 角型：350 × 350 × 55	
电源电压	220-240 V，50/60 Hz	
功率系数	R10 圆型： 0.88 R20 圆型 / R20 角型： 0.91 R30 圆型 / R30 角型： 0.92	
功率 • 操作 • 自身耗电量	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24.5 W < 0.5 W	
包括盖罩的光流 “背光灯关闭”	R10 圆型 暖白光 R10 圆型 中性白 R20 圆型 中性白 R20 圆型 暖白光 R30 圆型 中性白 R30 圆型 暖白光 R20 角型 中性白 R20 角型 暖白光 R30 角型 中性白 R30 角型 暖白光	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
包括盖罩的效率 “背光灯关闭”	R10 圆型 WW R10 圆型 中性白 R20 圆型 中性白 R20 圆型 暖白光 R30 圆型 中性白 R30 圆型 暖白光 R20 角型 中性白 R20 角型 暖白光 R30 角型 中性白 R30 角型 暖白光	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
底灯	可在 10-50 % 之间调整	
主灯	可在 50-100 % 之间调整	
LED 使用寿命	65.000 h, L80B10	
灯具色温	3000 K (WW) / 4000 K (NW)	
显色指数	> 80	
高频技术	5.8 GHz（不受温度影响，可以对 最微小的移动作出反应） / < 1 mW	
感应范围	360° 时 160° 开口角度	
有效距离	1-10 m 直径，可无级调整	
时间设置	5 s - 60 min	
亮度设置	2 至 2000 Lux	
保护形式	IP 40	
防护等级	II	
温度范围	-20 ° C - +40 ° C	
蓝牙频率	2.4-2.48 GHz	
蓝牙发射功率	5 dBm / 3 mW	

13. 运行故障

故障	原因	补救办法
感应灯无 电压	■ 保险丝已熔断，未接通，断线 ■ 电源线短路 ■ 电源开关可能已关闭	■ 接通、更换保险丝；打开电源开关；使用 试电笔检查电线 ■ 检查接口 ■ 打开电源开关
感应灯无法打开	■ 亮度设置选择错误 ■ 电源开关关闭 ■ 保险丝已熔断	■ 重新设置 ■ 接通 ■ 接通、更换保险丝，必要时检查接头
感应灯无法关闭	■ 在感应范围内持续运行	■ 检查范围
未检测到移动，但 感应灯打开	■ 传感器灯未稳定 安装 ■ 存在运动物体，但感应器未发现 (如墙后的移动，靠近灯的小物体的移动等)	■ 紧固壳体 ■ 检查范围
发生移动，但传感器灯无法打开	■ 为将干扰降低到最低限度而抑制了快速运动或者探测范围设置得太小 ■ 亮度设置选择错误	■ 检查范围 ■ 重新设置

应急灯运行故障

故障	原因	补救办法
背光灯 未打开	■ 应急灯电池充电	■ 等待 24 小时，直至电池充满电